



PDF ONLINE
parkside-diy.com



SILENT COMPRESSOR PSKO 248 B1

(GB)

SILENT COMPRESSOR

Operation and safety notes

Translation of the original instructions

(FI)

HILJAINEN KOMPRESSORI

Käyttö- ja turvaohjeet

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

SILENT-KOMPRESSOR

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

Översättning av bruksanvisning i original

(DK)

STØJSVAG KOMPRESSOR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(PL)

KOMPRESOR

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

SIURBLYS „SILENT“

Naudojimo ir saugos pastabos

Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

SILENT KOMPRESSOR

Kasutamise- ja ohutusjuhised

Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

KLUSAS DARBĪBAS KOMPRESORS

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

Orģinālās pamācības tulkojums

(DE)

(AT)

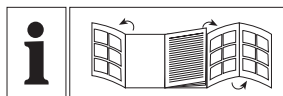
(BE)

(CH)

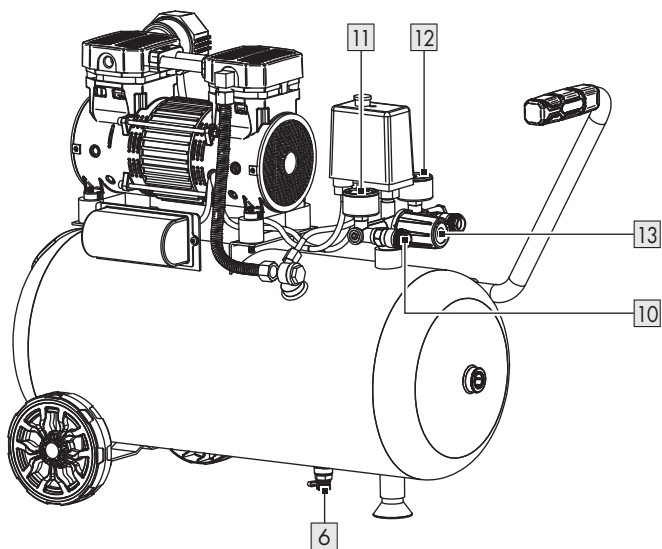
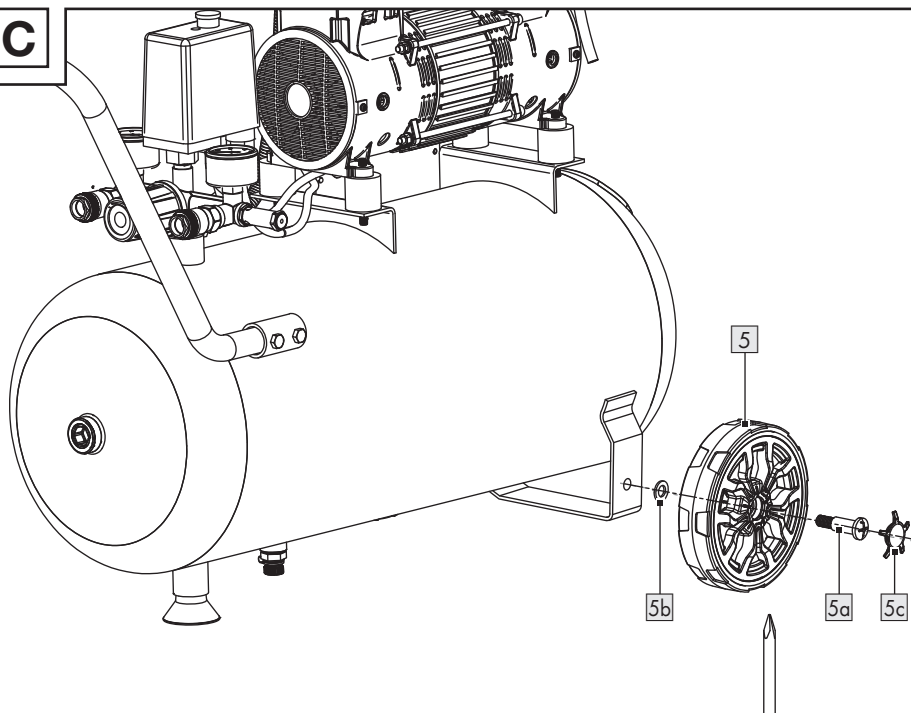
SILENT-KOMPRESSOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	22
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	39
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	56
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	73
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psi	92
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	109
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	125
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	143

B**C**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	8
General safety instructions	Page	9
General power tool safety warnings	Page	9
Safe work	Page	11
Additional safety warnings	Page	13
Residual risks	Page	14
Before first use	Page	14
Unpacking the product	Page	14
Assembly	Page	15
Fitting the wheels	Page	15
Fitting the supporting foot	Page	15
Fitting the air filter	Page	15
Fitting the transport handle	Page	15
Electrical connection	Page	15
Operation	Page	16
Switching on/off	Page	16
Setting the pressure	Page	16
Pressure switch setting	Page	16
Connecting a compressed air hose/tool	Page	16
Thermal protector	Page	16
Cleaning, maintenance and storage	Page	16
Cleaning	Page	16
Releasing excess pressure	Page	17
Maintaining the pressure vessel	Page	17
Safety valve	Page	17
Cleaning the air filter	Page	17
Storage	Page	17
Transport	Page	18
Spare parts/Accessories	Page	18
Troubleshooting	Page	18
Disposal	Page	19
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure	Page	20
Service	Page	20
EU declaration of conformity	Page	21

List of pictograms used

	Read the instruction manual.		Wear a dust mask!
	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Wear eye protection!
			Wear hearing protection!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Warning – hot surface!
			Danger – risk of electric shock!
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Warning – the product is equipped with an automatic start control. Keep others away from the work area of the product!
			Do not expose the product to rain. The product may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Sound power level in dB
	Alternating current/voltage		Sound pressure level in dB
	On/off switch		Pressure regulator
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

SILENT COMPRESSOR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is designed to generate compressed air for compressed-air driven tools which can be driven with an air volume of up to approx. 149 l/min (e. g. tyre inflator, blow-out pistol and paint spray gun).
- Due to the limited air output it is not possible to use the product to drive tools with very high air consumption (for example orbital sanders, die grinders and hammer screwdrivers).
- Use the product in dry, well-ventilated indoor spaces only.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial or industrial use.
- Only use the product as described and only for the indicated fields of application.
- Any other use or modification of the product is considered to be unauthorised use and entails considerable risk of accidents.
- The manufacturer assumes no liability for damages resulting from unauthorised use.
- The operator or user of the product is responsible for any accidents or

personal injury and/or material damage to third parties or their property.

● Scope of delivery

⚠ DANGER!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Silent compressor
- 1 Air filter
- 1 Transport handle
- 2 Socket screws (M8×25)
- 1 Supporting foot
- 2 Wheels
- 2 Screws
- 2 Washers
- 2 Cover caps
- 1 User manual

● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Transport handle
- 1a Socket screws (M8×25)
- 2 Pressure switch
- 3 On/off switch
- 4 Air filter
- 5 Wheel
- 6 Drain screw (for condensate)
- 7 Supporting foot
- 8 Pressure vessel
- 9 Safety valve
- 10 Quick coupling (regulated compressed air)
- 11 Pressure gauge (set pressure)
- 12 Pressure gauge (vessel pressure)

(Fig. B)

13 Pressure regulator

(Fig. C)

5a Screw

5b Washer

5c Cover cap

(Fig. E)

14 Transport lid

(Fig. F, I, J)

4a Filter housing

4b Filter element

4c Filter cover

4d Hose

(Fig. H)

9a Exhaust nut

9b Connection lock

● Technical data

Silent compressor	PSKO 248 B1
Model number	
VDE plug:	HG12899
BS plug:	HG12899-BS
Rated input voltage:	230–240 V~, 50 Hz
Rated input power:	1,100 W
Operating mode:	S1
Compressor speed:	2,850 min ⁻¹
Pressure vessel capacity:	approx. 24 l
Operating pressure:	approx. 8 bar
Theoretical intake capacity:	approx. 178 l/min
Effective delivery quantity	
at 7 bar:	approx. 85 l/min
at 4 bar:	approx. 117 l/min
at 1 bar:	approx. 149 l/min

IP protection type:	IP30
Weight:	approx. 18.8 kg
Max. installation altitude (above sea level):	1,000 m

Noise emission value

The measured values were measured in accordance with EN ISO 3744:2010.

Sound pressure level L_{pA} :	71.9 dB
Sound pressure level L_{pAm} at 3 m:	62.8 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	80.8 dB
Uncertainty K_{WA} :	2.2 dB

⚠ WARNING!



Wear hearing protection!

⚠ WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.
- ▶ It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.



General safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **The mains plug of the power tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs,**

- alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - 8) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- ### Power tool use and care
- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - 3) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - 5) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of

the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- 8) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safe work

CAUTION!

- The following basic safety measures must be observed when using this product for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read and observe these instructions before using the product.

- Keep the work area orderly.
 - Disorder in the work area can lead to accidents.
- Take environmental influences into account.
 - Do not expose the product to rain.
 - Do not use the product in a damp or wet environment. There is a risk of electric shock!
 - Make sure that the work area is well-illuminated.
 - Do not use the product where there is a risk of fire or explosion.
- Protect yourself from electric shock.
 - Avoid physical contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric ranges, cooling units).
- Keep the product away from children.
 - Do not allow other persons to touch the product or mains cord. Keep children away from your work area.
- Securely store unused electric tools.
 - Unused electric tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.
- Do not overload the product.
 - The product works better and more safely in the specified output range.
- Wear suitable clothing.
 - Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
 - When working outdoors, rubber gloves and anti-slip footwear are recommended.
 - Tie long hair back in a hair net.
- Do not use the mains cord for purposes for which it is not intended.
 - Do not use the mains cord to pull the plug out of the outlet. Protect the mains cord from heat, oil and sharp edges.
- Take care of the product.
 - Keep the product clean so that you can work well and safely.
 - Follow the maintenance instructions.
 - Check the mains cord of the product regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
 - Check extension cords regularly and replace them when damaged.
- Pull the mains plug out of the socket.
 - When the product is not in use, prior to maintenance and when replacing parts
- Avoid inadvertent starting.
 - Make sure that the product is switched off when plugging the mains plug into an outlet.
- Use extension cords for outdoors.
 - Only use approved and appropriately identified extension cords for use outdoors.

- Only use cable reels in the unrolled state.
- Remain attentive at all times.
 - Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the product when you are distracted.
- Check the product for potential damage.
 - Protective devices or other parts with minor damage must be carefully inspected to ensure that they function correctly and as intended prior to continued use of the product.
 - Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the product.
 - Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised workshop, insofar as nothing different is specified in the user manual.
 - Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
 - Do not use any faulty or damaged connection cables.
 - Do not use any electric tool on which the switch cannot be switched on and off.
- Have the product repaired by a qualified electrician.
 - This product conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be performed by an electrician using original spare parts. Otherwise accidents can occur.
- Attention!
 - For your own safety, only use accessories and additional equipment that are indicated in the user manual or have been recommended or indicated by the manufacturer. Use of other tools or accessories than those recommended in the user manual or in the catalogue could represent a personal danger to you.
- Noise
 - Wear hearing protection when using the product.
- Replacing the connection line
 - If the connection line is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an electrician to avoid danger. There is a risk of electrical shock!
- Filling tyres
 - Check the tyre pressure immediately after filling using a suitable pressure gauge, e.g. at a petrol station.
- Street-legal compressors in construction site operation
 - Ensure that all hoses and fixtures are suitable for the maximum permissible working pressure of the product.
- Set-up location
 - Only set up the product on a flat surface.
- In case of pressures above 7 bar, it is recommended to equip supply hoses with a safety cable (e.g. a wire rope).
- Starting the motor is forbidden if the temperature is below 0 °C.
- Avoid over-stressing the piping system by using flexible hose connections to prevent kinking.
- Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less. Using a residual current circuit breaker reduces the risk of an electric shock.
- Before connecting the product, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Install the product near the point of consumption (compressed air tool).
- Avoid long air lines and supply lines (extension cords).

- Make sure that the intake air is dry and free of dust.
- The product may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5 °C to +40 °C). There must be no dust, acids, vapours, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The product is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the product in areas where work is conducted with sprayed water.
- The product may only be used briefly outdoors when the ambient conditions are dry.

● Additional safety warnings

Observe the corresponding user manuals of the respective compressed air tools/compressed air attachments!

The following general warnings must also be observed.

Safety warnings for working with compressed air and blasting guns

- Ensure there is sufficient distance to the product, at least 2.50 m, and keep the compressed air tools/compressed air attachments away from the product during operation.
- The compressor pump and lines can become very hot during operation. Touching these parts will burn you.
- The air which is sucked in by the product must be kept free of impurities that could cause fires or explosions in the compressor pump.
- When releasing the hose coupling, hold the hose coupling piece with your hand. This way, you can protect yourself against injury from the rebounding hose.
- Wear safety goggles and a respirator when working with a compressed air pistol. Dusts are harmful to health! Injuries can be easily caused by foreign objects and blown away parts.

- Do not blow at people with the blow-out pistol and do not clean clothes while being worn. There is a risk of injury!

Safety warnings when using spraying attachments (e.g. paint sprayers)

- Keep the spray attachment away from the product when filling so that no liquid comes into contact with the product.
- Never spray in the direction of the product when using the spraying attachments (e.g. paint sprayers). Moisture can lead to electrical hazards!
- Do not process any paints or solvents with a flash point below +55 °C. There is a risk of explosion!
- Do not heat up paints or solvents. There is a risk of explosion!
- If hazardous liquids are processed, wear protective filter units (face guards). Also, adhere to the safety information provided by the manufacturers of such liquids.
- The details and designations of the Ordinance on Hazardous Substances, which are displayed on the outer packaging of the processed material, must be observed. Additional protective measures are to be undertaken if necessary, particularly the wearing of suitable clothing and masks.
- Do not smoke during the spraying process and/or in the work area. There is a risk of explosion! Paint vapours are easily combustible.
- Never set up or operate the product in the vicinity of a fire place, open lights or sparking machines.
- Do not store or eat food and do not drink in the work area. Paint vapours are harmful to your health.
- The work area must exceed 30 m³ and sufficient ventilation must be ensured during spraying and drying.

- Do not spray against the wind. Always adhere to the regulations of the local police authority when spraying combustible or hazardous materials.
- Do not process media such as white spirit, butyl alcohol and methylene chloride with the PVC pressure hose. These media will destroy the pressure hose.
- The work area must be separated from the product so that it cannot come into direct contact with the working medium.

Operation of pressure vessels

- Anyone who operates a pressure vessel must keep this in good working order, operate and monitor it correctly, perform the necessary maintenance and servicing works immediately and implement safety measures as required according to the circumstances.
- The regulatory authority can instruct necessary monitoring measures in individual cases.
- A pressure vessel must not be operated if it exhibits a defect that poses a danger to personnel or third parties.
- Check the pressure vessel for rust and damage each time before use. The product shall not be operated if the pressure vessel is damaged or rusty. If you discover damage, contact the customer service workshop.

● Residual risks

WARNING!

- This product generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the product.

Even when the product is being used properly, there will always be certain residual hazards that cannot be completely ruled out. The following potential hazards can arise due to the type and design of the product:

- Unintentional starting up of the product
- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn
- Dirt particles, dust etc. can get into the eyes or face despite wearing safety goggles.
- Inhaling swirled up particles

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Assembly

⚠ NOTICE!

- ▶ Always make sure the product is fully assembled before commissioning.

- You require the following tools (not included) for assembly:
 - Hex key (6 mm)
 - Phillips screwdriver

● Fitting the wheels

(Fig. C)

1. Fit the wheels **[5]** to the bracket on the underside of the pressure vessel **[8]**.
2. Fasten each wheel with a screw **[5a]** and a washer **[5b]**.
3. Tighten the screws **[5a]** with a Phillips screwdriver (not included).
4. Place the cover caps **[5c]** on the screw heads.

● Fitting the supporting foot

(Fig. D)

- Insert the supporting foot **[7]** into the fixture on the underside of the pressure vessel **[8]**.

● Fitting the air filter

(Fig. E, F)

1. Remove the transport lid **[14]**.
2. Screw the air filter **[4]** onto the product.
3. Insert the hose **[4d]** into the opening of the air filter **[4]**.

● Fitting the transport handle

(Fig. G)

1. Insert the transport handle **[1]** into the fixture on the side of the pressure vessel **[8]**.
2. Fasten the transport handle **[1]** with 2 socket screws (M8×25) **[1a]**. Tighten the socket screws with a hex key (6 mm, not included).

● Electrical connection

⚠ WARNING!

- ▶ The insulation on electrical connection cables is often damaged. This may have the following causes:
 - Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors
 - Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed
 - Places where the connection cables have been cut due to being driven over
 - Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet
 - Cracks due to the insulation ageingSuch damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

NOTE

- ▶ In the event of overloading, the motor switches itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.
 - ▶ Long supply cables, extensions, cable reels, etc. cause a drop in voltage and can impede motor start-up.
 - ▶ At low temperatures below +5 °C, sluggishness may make starting difficult or impossible.
 - ▶ Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².
- Connect the mains plug to a suitable socket-outlet.

● **Operation**

● **Switching on/off**

- ☐ **Switching on:** Pull the on/off switch **[3]** upwards.
- ☐ **Switching off:** Press the on/off switch **[3]** down.

● **Setting the pressure**

- ☐ Use the pressure regulator **[13]** to set the desired pressure on the pressure gauge **[11]**.
- The current vessel pressure is shown on the pressure gauge **[12]**.

● **Pressure switch setting**

- The pressure switch **[2]** is set at the factory:
 - Start-up pressure: approx. 5.5 bar
 - Shut-off pressure: approx. 8 bar

● **Connecting a compressed air hose/tool**

1. Connect the plug nipple of your compressed air hose (not included) to the quick coupling **[10]**.
2. Attach your compressed air tool (not included) to the quick coupling of your compressed air hose.

● **Thermal protector**

- A thermal protector is built into the product.
- ☐ If the thermal protector has tripped, proceed as follows:
 1. Pull out the mains plug from the socket-outlet.
 2. Wait for about 2–3 minutes.
 3. Connect the mains plug to the socket-outlet again.
 4. If the product does not start, repeat the process.
 5. If the product does not start again, switch it off and on again using the on/off switch **[3]**.

6. If you have carried out all of the steps above and the product still does not work, contact our Service Centre (see “Service”).

● **Cleaning, maintenance and storage**

⚠ CAUTION! Risk of injury from electric shock!

- ▶ Before carrying out any cleaning and maintenance work: Pull out the mains plug from the socket-outlet.

⚠ CAUTION! Risk of burns!

- ▶ Before carrying out any cleaning and maintenance work: Wait until the product has cooled down completely.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Before carrying out any cleaning and maintenance work: Depressurise the product (see “Releasing excess pressure”).

● **Cleaning**

- Do not use aggressive cleaning agents or solvents; they could attack the plastic parts of the product.
- Make sure that no water can penetrate the product interior.
- Do not use water, solvents or similar to clean the product.
- ☐ Disconnect the hose and injection tools from the product before cleaning.
- ☐ Keep the product as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- ☐ Clean the product directly after each use.
- ☐ Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap.

● Releasing excess pressure

1. Switch off the product.
2. Use the compressed air which is still left in the pressure vessel [8], e. g. with a compressed air tool running in idle mode or with a blow-out pistol.

● Maintaining the pressure vessel

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Do not use the product with a damaged or rusty pressure vessel [8]. If you discover damage, contact our Service Centre (see "Service").

- **Before each use:** Check the pressure vessel [8] for rust and damage.
- **After each use:** Drain off the condensate by opening the drain screw [6] to ensure a long service life for the pressure vessel [8].

1. Release the vessel pressure (see "Releasing excess pressure").
2. Open the drain screw [6] by turning it counter-clockwise (looking at the screw from the bottom of the product).
3. In order to drain the condensation water completely out of the pressure vessel [8], tilt the pressure vessel slightly to the side so that the drain screw [6] is the lowest point.
4. Close the drain screw [6] again by turning it clockwise.

● Safety valve

(Fig. H)

- The safety valve [9] has been set for the highest permitted pressure of the pressure vessel [8]. Do not adjust the safety valve. Do not remove the connection lock [9b] from the exhaust nut [9a].
- Actuate the safety valve [9] every 30 operating hours or at least 3 times

a year to ensure that it works when required. To do so, proceed as follows:

1. Turn the perforated exhaust nut [9a] counter-clockwise to open it.
2. Open the outlet of the safety valve [9]: Pull the valve rod outwards over the perforated exhaust nut [9a] by hand. The safety valve audibly releases air.
3. Tighten the exhaust nut [9a] in clockwise direction.

● Cleaning the air filter

NOTE

- ▶ The air filter [4] prevents dust and dirt being sucked in.
- ▶ It is essential to clean the air filter [4] after at least every 300 hours in service.
- ▶ A blocked air filter [4] significantly reduces the power.

(Fig. I, J)

1. Remove the air filter [4]: Turn the air filter counter-clockwise.
2. Open the filter cover [4c] and remove it.
3. Remove the filter element [4b].
4. Carefully tap out the filter element [4b], the filter cover [4c] and the filter housing [4a].
5. Blow out the filter element [4b], the filter cover [4c] and the filter housing [4a] with compressed air (approx. 3 bar)
6. Reassemble and install the air filter [4] in reverse order.

● Storage

- **Before storage:**
 - Pull out the mains plug.
 - Ventilate the product and any connected pneumatic tool.
- Store the product in such a way that it cannot be used by unauthorised persons.
- Store the product in a dry location.

- Store the product in an upright position, not tilted.

● Transport

- Use the transport handle **1** to move the product.
- Observe the weight of the product when lifting it (see “Technical data”).
- When transporting the product in a motor vehicle, ensure that the load is well secured.

● Spare parts/Accessories

- Customers can obtain compatible spare parts and accessories via e-mail or our service hotline (see “Service”).

- Have the item number (IAN 525254_2504) ready for your order.

Spare part	Order number
Air filter 4	99952525402
Transport lid 14	99952525403
Set: ■ Wheel 5 ■ Screw 5a ■ Washer 5b ■ Cover cap 5c	99952525404
Supporting foot 7	99952525405

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	Mains voltage is not available.	Check the mains cord, mains plug, fuse and socket-outlet.
	Mains voltage is too low.	Make sure that the extension cord is not too long. Use an extension cord with large enough wires.
	Outside temperature is too low.	Do not operate the product below +5 °C.
	Motor is overheated.	Allow the motor to cool down. If necessary, remedy the cause of the overheating.
The product starts but there is no pressure.	The safety valve 9 leaks.	Contact an authorised service centre. Only allow qualified personnel to carry out repairs.
	The seals are damaged.	
	The drain screw 6 for condensate leaks.	Tighten the drain screw 6 by hand. Check the seal on the drain screw. Replace the seal if necessary.

Problem	Possible cause	Solution
The product starts, pressure is shown on the pressure gauge 12 , but the connected tool does not work.	The hose connections leak.	Check the compressed air hose and compressed air tool and replace if necessary.
	The quick coupling 10 leaks.	Contact an authorised service centre. Only allow qualified personnel to carry out repairs.
	Insufficient pressure set on the pressure regulator 13 .	Increase the set pressure with the pressure regulator 13 (see “Setting the pressure”).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this

product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 525254_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 525254_2504 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 525254_2504

● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Product identification: "Parkside" Silent compressor
Model Number: HG12899

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2000/14/EC
Directive 2005/88/EC
Directive 2014/68/EU
Directive 2014/29/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&address notified body where appropriate:

Directive 2000/14/EC Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 80.8 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 83 dB(A)

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	02.06.2025		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Authorised Signatory	Authorised Signatory

EN



Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista	Sivu	23
Johdanto	Sivu	24
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	24
Toimituksen sisältö	Sivu	24
Osien kuvaus	Sivu	24
Tekniset tiedot	Sivu	25
Turvallisuusohjeet	Sivu	26
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	26
Turvallinen työskentely	Sivu	28
Lisäturvallisuusohjeet	Sivu	30
Jäännösriskit	Sivu	31
Ennen ensimmäistä käyttöä	Sivu	31
Tuotteen ottaminen pakkauksesta	Sivu	31
Asennus	Sivu	32
Pyörien asentaminen	Sivu	32
Jalustan asennus	Sivu	32
Ilmansuodattimen asennus	Sivu	32
Kuljetuskahvan asennus	Sivu	32
Sähköliitântä	Sivu	32
Käyttö	Sivu	32
Päälle-/poiskytkeminen	Sivu	32
Paineen säätäminen	Sivu	33
Painekeytkimen asetus	Sivu	33
Paineilmaletkun/-työkalun asennus	Sivu	33
Lämpösuojakytkin	Sivu	33
Puhdistus, huolto ja säilytys	Sivu	33
Puhdistus	Sivu	33
Ylipaineen poistaminen	Sivu	33
Painesäiliön huoltaminen	Sivu	34
Varoventtiili	Sivu	34
Ilmansuodattimen puhdistus	Sivu	34
Säilytys	Sivu	34
Kuljetus	Sivu	35
Varaosat/lisävarusteet	Sivu	35
Vianmääritys	Sivu	35
Hävittäminen	Sivu	36
Takuu	Sivu	36
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	37
Huoltopalvelu	Sivu	37
EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu	38

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista

	Lue käyttöohje.		Käytä hengityssuojainta!
	VAARA! "Vaara"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa erittäin riskialtista vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.		Käytä suojalaseja!
			Käytä kuulosuojaimia!
	VAROITUS! "Varoitus"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa keskinkertaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.		Huomio, kuuma pinta!
			Vaara – sähköiskun vaara!
	VARO! "Varo"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa alhaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan, jos sitä ei vältetä.		Varoitus – tuote on varustettu automaattisella käynnistyksen valvonnalla. Muita henkilöitä ei saa päästää tuotteen käyttöalueelle!
			Älä altista tuotetta sateelle. Tuotteen saa sijoittaa, säilyttää ja käyttää vain kuivissa ympäristöoloissa.
	HUOMIO! – Varoittaa mahdollisista ainevahingoista (esim. oikosulun vaara)		Äänen tehotaso dB:inä
	Vaihtovirta/-jännite		Äänen painetaso dB:inä
	On-/off-kytkin		Paineensäädin
	CE-merkintä vahvistaa, että tuote on EU-direktiivien mukainen.		Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet

HILJAINEN KOMPRESSORI

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

- Tuote on tarkoitettu paineilman tuottamiseen paineilmalla toimiville työkaluille, joita voidaan käyttää korkeintaan n. 149 l/min ilmamäärällä (esim. rengaspumppu, puhalluspistooli ja maaliruisku).
- Rajoitetun ilmanvirtausnopeuden vuoksi ei ole mahdollista käyttää työkaluja, joiden ilmankulutus on erittäin korkea (esim. tasohiomakone, sauvahiomakone ja iskuruuvinväännin).
- Käytä tuotetta vain kuivissa, hyvin ilmastoiduissa sisätiloissa.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.
- Tuote ei sovellu ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.
- Käytä tuotetta vain ohjeessa kuvatulla tavalla ja siinä mainittuun käyttötarkoitukseen.
- Kaikki muu käyttö tai tuotteen muuttaminen katsotaan sopimattomaksi ja siihen liittyy huomattavia onnettomuusriskejä.
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.
- Toiminnanharjoittaja tai tuotteen käyttäjä vastaa tapaturmista tai kolmansille osapuolille

sattuneista henkilövahingoista ja/ tai heidän omaisuudelle sattuneista ainevahingoista.

● Toimituksen sisältö

⚠ VAARA!

- Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

Kun olet purkanut tuotteen pakkauksesta, tarkista, että toimitus on täydellinen ja että kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä.

- 1 Hiljainen kompressori
- 1 Ilmansuodatin
- 1 Kuljetuskahva
- 2 Kuusiokoloruuvi (M8×25)
- 1 Jalusta
- 2 Pyörä
- 2 Ruuvi
- 2 Aluslevy
- 2 Suojus
- 1 Käyttöohje

● Osien kuvaus

Ennen lukemista avaa kuvasivut ja tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.

(Kuva A)

- 1 Kuljetuskahva
- 1a Kuusiokoloruuvit (M8×25)
- 2 Painekeytkin
- 3 On-/off-kytkin
- 4 Ilmansuodatin
- 5 Pyörä
- 6 Tyhjennysruuvi (lauhdevettä varten)
- 7 Jalusta
- 8 Painesäiliö
- 9 Varoventtiili
- 10 Pikaliitin (säädetty paineilma)
- 11 Painemittari (asetettu paine)
- 12 Painemittari (säiliöpaine)

(Kuva B)

13 Paineensäädin

(Kuva C)

5a Ruuvi

5b Aluslevy

5c Suojus

(Kuva E)

14 Kuljetussuoja

(Kuvat F, I, J)

4a Suodattimen kotelo

4b Suodattimen sisäosa

4c Suodattimen kansi

4d Letku

(Kuva H)

9a Tyhjennysmutteri

9b Liitossuoja

● Tekniset tiedot

Hiljainen kompressori	PSKO 248 B1
Mallinumero	
VDE-pistoke:	HG12899
BS-pistoke:	HG12899-BS
Nimellinen ottojännite:	230–240 V~, 50 Hz
Nimellinen tehonotto:	1100 W
Käyttötapa:	S1
Kompressorin nopeus:	2850 min ⁻¹
Painesäiliön tilavuus:	n. 24 l
Käyttöpaine:	n. 8 bar
Teoreettinen imuteho:	n. 178 l/min
Tehollinen antomäärä	
7 baarissa:	n. 85 l/min
4 baarissa:	n. 117 l/min
1 baarissa:	n. 149 l/min
IP-luokitus:	IP30

Paino:	n. 18,8 kg
Suurin sijoituskorkeus (merenpinnasta):	1000 m

Melupäästöarvot

Mitatut arvot on mitattu

EN ISO 3744:2010 -standardin mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} :	71,9 dB
Äänen painetaso L_{pAm} 3 m:ssä:	62,8 dB
Epävarmuus K_{pA} :	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA} :	80,8 dB
Epävarmuus K_{WA} :	2,2 dB

⚠ VAROITUS!



Käytä kuulosuojaimia!

⚠ VAROITUS!

- ▶ Sähkötyökalua käytettäessä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa mainituista arvoista; tähän vaikuttaa sähkötyökalun käyttötapa ja etenkin työkappaleen ominaisuudet.
- ▶ Käyttäjän suojelemiseksi on määritettävä turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon tärinälle altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (kaikki käyttöjakson vaiheet on otettava huomioon, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä ja ajat, jolloin se on kytketty päälle mutta sitä ei käytetä).

HUOMAUTUS

- ▶ Mainittu tärinän kokonaisarvo ja melupäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaan, joten niitä voidaan käyttää toisen sähkötyökalun arvojen vertaamiseen.

HUOMAUTUS

- Mainittua tärinän kokonaisarvoa ja melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arvioimiseen.



Turvallisuusohjeet

● Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS!

- Lue kaikki sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

Työpaikkaturvallisuus

- 1) **Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- 2) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryä.
- 3) **Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa

muualle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

- 1) **Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- 2) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Kohonnut sähköiskun vaara, jos keho on maadoitettu.
- 3) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisään suurentaa sähköiskun vaaraa.
- 4) **Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai kiertyneet virtajohdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
- 5) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- 6) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- 1) **Ole tarkkaavainen tekemisissäsi ja käsittele sähkötyökalua järkevasti. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet**

- väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetken epähuomio sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- 2) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun käytöstä riippuvien henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää loukkaantumisvaaraa.
 - 3) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähköverkkoon ja/ tai akkuun liittämistä, käynnistystä ja siirtämistä.** Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kannettaessa tai laite liitetään päällekytkettynä sähköverkkoon, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.
 - 4) **Irrota säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun päällekytkemistä.** Työkalu tai avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa loukkaantumiseen.
 - 5) **Vältä epätavallisia työasentoja. Asetu tukevasti paikalle ja pidä tasapaino.** Näin voit hallita paremmin sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
 - 6) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinet etäällä pyörivistä osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - 7) **Jos pölynpoisto- ja keräyslaitteet on mahdollista asentaa, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoiston käyttö voi pienentää pölystä johtuvia vaaroja.
 - 8) **Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä laiminlyö sähkötyökalun**

turvallisuusohjeita, vaikka olisit käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ongelmitta. Huoleton käsittely voi johtaa silmänräpäyksessä vakaviin vammoihin.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- 1) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhösi soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
- 2) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kunnolla kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- 3) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/ tai poista akku ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun työpöydälle.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- 4) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa.** Sähkötyökalua eivät saa käyttää henkilöt, joilla ei ole kokemusta sen käytöstä tai jotka eivät ole lukeneet käyttöohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- 5) **Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ilman juuttumista, osissa ei ole murtumia tai vaurioita, jotka haittaavat sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- 6) **Pidä sahaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset sahaustyökalut eivät

juutu yhtä helposti ja niitä on helpompi käyttää.

- 7) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi aina työolosuhteet ja työtehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- 8) **Pidä kahvat ja otepinnot kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja voitelurasvattomina.** Liukkaat kahvat ja otepinnot vaarantavat turvallisen käytön ja sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Huoltopalvelu

- 1) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.

● Turvallinen työskentely

VARO!

- Seuraavia perusturvallisuustoimenpiteitä on noudatettava tuotteen käytössä, jotta käyttäjä voidaan suojata sähköiskuilta, loukkaantumis- ja tulipalon vaaroilta. Lue nämä ohjeet ennen tuotteen käyttöä ja noudata niitä.
- Pidä työskentelyalue järjestyksessä.
 - Epäjärjestys työskentelyalueella voi johtaa tapaturmiin.
 - Huomioi ympäristöolosuhteet.
 - Älä altista tuotetta sateelle.
 - Älä käytä tuotetta kosteassa tai märässä ympäristössä. Muutoin on olemassa sähköiskun vaara!
 - Huolehdi työtilan hyvästä valaistuksesta.
 - Älä käytä tuotetta sellaisessa paikassa, jossa on tulipalon- ja räjähdysvaara.
 - Suojaa itsesi sähköiskulta.
 - Vältä kosketuksiin joutumista maadoitettujen osien kanssa (esim. putket, lämpöpatterit, sähköliedet, jäähdytyslaitteet).
 - Pidä tuote lasten ulottumattomissa.
 - Älä anna muiden henkilöiden koskea tuotteeseen tai virtajohtoon. Pidä lapset etäällä työskentelyalueesta.
 - Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja turvallisessa paikassa.
 - Käyttämättömiä sähkötyökaluja tulee säilyttää kuivassa, ylhäällä olevassa tai suljetussa paikassa lasten ulottumattomissa.
 - Älä ylikuormita tuotetta.
 - Tuote toimii paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
 - Käytä sopivaa vaatetusta.
 - Älä käytä väliä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Ulkona työskenneltäessä suositellaan kumikäsineiden ja liukumattomien jalkineiden käyttöä.
 - Käytä hiusverkkoa pitkiin hiuksiin.
 - Älä käytä virtajohtoa töihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi.
 - Älä vedä virtajohdosta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta. Suojaa virtajohtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
 - Hoida tuotetta huolellisesti.
 - Pidä tuote puhtaana, jotta hyvä ja turvallinen työskentely voidaan taata.
 - Noudata huolto-ohjeita.
 - Tarkasta säännöllisesti tuotteen virtajohto ja vaihdata vaurioitunut virtajohto valtuutetulla alan ammattilaisella.
 - Tarkasta jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda ne, jos ne ovat vaurioituneet.
 - Irrota pistoke pistorasiasta.

- Jos tuotetta ei käytetä, ennen huoltoa ja osia vaihdettaessa.
- Vältä tahatonta käynnistymistä.
 - Varmista, että tuote on kytketty pois päältä, kun pistoke kytketään pistorasiaan.
- Käytä jatkojohtoja ulkotiloissa.
 - Käytä vain ulkokäyttöön hyväksytyjä ja vastaavasti merkittyjä jatkojohtoja.
 - Käytä johtokeloja vain auki kelattuina.
- Ole aina tarkkaavainen.
 - Kiinnitä aina huomiota siihen, mitä teet. Työskentele järkevästi. Älä käytä tuotetta, jos et pysty keskittymään.
- Tarkista tuote mahdollisten vaurioiden varalta.
 - Ennen kuin tuotteen käyttöä jatketaan suojalaitteiden tai hieman vaurioituneiden osien moitteeton ja tarkoituksenmukainen toiminto on tarkastettava huolellisesti.
 - Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ilman juuttumista tai että osat eivät ole vaurioituneet. Kaikkien osien on oltava asennettu oikein ja täytettävä kaikki edellytykset, jotta tuotteen moitteeton käyttö voidaan taata.
 - Valtuutetun korjaamon on korjattava tai vaihdettava vaurioituneet suojalaitteet ja osat asianmukaisesti, ellei käyttöohjeessa toisin mainita.
 - Vaurioituneet kytkimet on vaihdettava huoltopalvelussa.
 - Älä käytä viallisia tai vaurioituneita virtajohtoja.
 - Älä käytä sähkötyökaluja, joiden kytkintä ei voi kytkeä päälle eikä pois päältä.
- Anna tuote sähköalan ammattilaisen korjattavaksi.
 - Tuote noudattaa asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset voi suorittaa vain sähköalan ammattilainen, joka käyttää
- alkuperäisiä varaosia. Muutoin tapaturmat ovat mahdollisia.
- Huomio!
 - Oman turvallisuutesi vuoksi käytä vain käyttöohjeessa mainittuja tai valmistajan suosittelemia tai määrittelemiä lisävarusteita ja lisälaitteita. Muiden kuin käyttöohjeessa tai tuoteluettelossa suositeltujen vaihtotyökalujen ja lisävarusteiden käyttö voi johtaa loukkaantumisvaaraan.
- Melu
 - Käytä kuulosuojaimia käyttäessäsi tuotetta.
- Virtajohtojen vaihto
 - Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai sähköalan ammattilaisen täytyy korvata se uudella vaaratilanteiden välttämiseksi. Muutoin on olemassa sähköiskun vaara!
- Renkaiden täyttö
 - Tarkista rengaspaine välittömästi täytön jälkeen sopivalla painemittarilla, esim. huoltamolla.
- Siirrettävät kompressorit rakennustyömaakäytössä
 - Varmista, että kaikki letkut ja kiinnitysosat soveltuvat tuotteen suurimpaan sallittuun käyttöpaineseen.
- Sijoituspaikka
 - Aseta tuote vain tasaiselle pinnalle.
- Suositellaan, että syöttöletkut yli 7 baarin paineessa on varustettava turvavaijerilla (esim. teräsköysi).
- Alle 0 °C:n lämpötiloissa moottorin käynnistys on kielletty.
- Vältä johtojärjestelmän liiallista kuormitusta ja taitoskohtia käyttämällä joustavia letkuliitäntöjä.
- Käytä vikavirtasuojakytkintä, jonka laukaisuvirta on 30 mA tai vähemmän. Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

- Tarkista ennen tuotteen liittämistä, että tyyppikilvessä olevat tiedot vastaavat sähköverkon tietoja.
- Tuote on sijoitettava sähkölaitteen (paineilmatyökalu) läheisyyteen.
- Vältä pitkiä ilmajohtoja ja pitkiä johtoja (jatkojohtoja).
- Varmista, että imuilma on kuivaa ja pölytöntä.
- Tuotetta saa käyttää vain siihen soveltuviin tiloissa (hyvin ilmastoitu, ympäristön lämpötila +5 °C korkeintaan +40 °C). Tilassa ei saa olla pölyä, happoja, höyryjä, räjähdysalttiita tai syttyviä kaasuja.
- Tuote soveltuu käytettäväksi kuivissa tiloissa. Tuotteen käyttö ei ole sallittua tiloissa, joissa käytetään roiskevettä.
- Tuotetta saa käyttää vain lyhytaikaisesti ulkotiloissa kuivissa ympäristöoloissa.

● Lisäturvallisuusohjeet

Noudata kunkin paineilmatyökalun/ paineilmäsäiläkkeen käyttöohjetta!

Lisäksi tulee noudattaa seuraavia yleisohjeita.

Turvallisuusohjeet paineilmalla ja puhalluspistoolilla työskentelyä varten

- Huomioi riittävä etäisyys tuotteeseen, vähintään 2,50 m, ja pidä paineilmatyökalut/paineilmäsäiläkkeet etäällä tuotteesta käytön aikana.
- Kompressoripumppu ja johdot voivat muuttua hyvin kuumiksi käytössä. Näiden osien koskettaminen aiheuttaa palovammoja.
- Tuotteen imemä ilma on pidettävä puhtaana epäpuhtauksista, jotka voivat johtaa tulipaloon tai räjähdykseen kompressoripumpussa.
- Löysätessäsi letkuliitintä pidä kädellä kiinni letkun liitososasta. Näin vältät letkun takaisin sinkoutumisesta aiheutuvat vammat.

- Käytä suojalaseja ja hengityssuojainta, kun työskentelet paineilmapistoolilla. Pöly on terveydelle haitallista! Vierasesineet ja puhalletut osat voivat aiheuttaa helposti vammoja.
- Älä puhalla puhalluspistoolilla henkilöitä kohti äläkä puhdistaa päällä olevia vaatteita. Loukkaantumisvaara!

Turvallisuusohjeet ruiskutuslaitteita (esim. maaliruiskut) käytettäessä

- Pidä ruiskutuslaitetta etäällä tuotteesta täytön aikana, jotta neste ei joudu kosketuksiin tuotteen kanssa.
- Älä koskaan ruiskuta ruiskutuslaitteella (esim. maaliruisku) tuotteen suuntaan. Kosteus voi johtaa sähköisiin vaaratilanteisiin!
- Älä käytä maaleja tai liuottimia, joiden leimahduspiste on alle +55 °C. Muutoin räjähdysvaara!
- Älä kuumenna maaleja ja liuottimia. Muutoin räjähdysvaara!
- Jos käsitellään terveydelle haitallisia nesteitä, käytä suodatinlaitteita (naamarit). Noudata myös tällaisten nesteiden valmistajien antamia tietoja suojatoimenpiteistä.
- Käsiteltyjen materiaalien ulkopakkauksissa mainittuja tietoja ja merkintöjä vaarallisia aineita koskevasta asetuksesta on noudatettava. Tarvittaessa on käytettävä myös muita suojatoimenpiteitä, etenkin sopivien vaatteiden ja maskien käyttöä.
- Ruiskutuksen aikana sekä työhuoneessa ei saa tupakoida. Muutoin räjähdysvaara! Maalihöyryt ovat helposti syttyviä.
- Älä sijoita äläkä käytä tuotetta tulisijojen, avotulen tai kipinöivien koneiden lähellä.
- Älä säilytä äläkä nauti mitään ruokia ja juomia käyttötilassa. Maalihöyryt ovat terveydelle haitallisia.

- Työtilan on oltava suurempi kuin 30 m³ sekä ruiskutuksen ja kuivumisen aikana on varmistettava riittävä ilmanvaihto.
- Älä ruiskuta tuulta vasten. Noudata syttyviä tai vaarallisia aineita ruiskutettaessa paikallisen poliisiviranomaisen määräyksiä.
- Älä käsittele PVC-paineletkun kanssa sellaisia aineita kuin lakkabensiiniä, butyyialkoholia tai metyleenikloridia. Nämä aineet vaurioittavat paineletkun.
- Työalue on erotettava tuotteesta siten, että se ei voi joutua suoraan kosketuksiin työaineen kanssa.

Painesäiliöiden käyttö

- Painesäiliön käyttäjän on pidettävä se asianmukaisessa kunnossa, käytettävä sitä asianmukaisesti, valvottava sitä, suoritettava tarvittavat huolto- ja kunnossapitotyöt viipymättä sekä toteutettava olosuhteiden edellyttämät turvatoimenpiteet.
- Valvontaviranomainen voi määrätä yksittäistapauksissa tarvittavia valvontatoimenpiteitä.
- Painesäiliötä ei saa käyttää, jos siinä on puutteita, jotka vaarantavat käyttäjiä tai kolmansia osapuolia.
- Tarkista painesäiliö aina ennen käyttöä ruosteen ja vaurioiden varalta. Tuotetta ei saa käyttää vaurioituneella tai ruostuneella painesäiliöllä. Jos havaitset vaurioita, käänny huoltopalvelun puoleen.

● Jäännösriskit

⚠ VAROITUS!

- Tuotteen käyttö saa aikaan sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi tietyissä tilanteissa vaikuttaa aktiivisiin ja passiivisiin lääkinnällisiin istutteisiin. Vakavan ja hengenvaarallisen loukkaantumisvaaran pienentämiseksi suosittelemme, että lääkinnällisiä istutteen käyttävät henkilöt kysyvät neuvoa lääkäriltä tai istutteen valmistajalta ennen kuin käyttävät tuotetta.

Myös tuotteen asianmukaisessa käytössä on aina jäännösriski, jota ei voi sulkea pois. Tuotteen tyypistä ja rakenteesta voidaan johtaa seuraavat mahdolliset vaarat:

- Tuotteen tahaton käyttöönotto
- Kuulovaurio, jos ei käytetä määrättyjä kuulosuojaimia
- Likahiukkaset, pöly jne. voivat joutua silmiin tai kasvoihin myös suojalaseja käytettäessä.
- Ilmassa leijuvien hiukkasten hengittäminen

● Ennen ensimmäistä käyttöä

● Tuotteen ottaminen pakkauksesta

1. Ota tuote pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot.
2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso ”Toimituksen sisältö”).
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa ”Takuu” kuvatulla tavalla.

● Asennus

⚠ HUOMIO!

- Varmista, että tuote on täysin asennettu ennen käyttöönottoa.
- Asennusta varten tarvitaan seuraavat työkalut (eivät sisälly toimitukseen):
 - Kuusiokoloavain (6 mm)
 - Ristipäinen ruuvimeisseli

● Pyörrien asentaminen

(Kuva C)

1. Asenna pyörät [5] painesäiliön [8] alapinnassa olevaan kiinnikkeeseen.
2. Kiinnitä kukin pyörä ruuvilla [5a] ja aluslevyllä [5b].
3. Kiristä ruuvit [5a] ristipäisellä ruuvimeisselillä (ei sisälly toimitukseen).
4. Aseta suojukset [5c] ruuvinpäihin.

● Jalustan asennus

(Kuva D)

- Pistä jalusta [7] painesäiliön [8] alapinnassa olevaan kiinnittimeen.

● Ilmansuodattimen asennus

(Kuvat E, F)

1. Irrota kuljetussuoja [14].
2. Ruuvaa ilmansuodatin [4] tuotteeseen kiinni.
3. Aseta letku [4d] ilmansuodattimen [4] aukkoon.

● Kuljetuskahvan asennus

(Kuva G)

1. Pistä kuljetuskahva [1] painesäiliön [8] alapinnassa olevaan kiinnittimeen.
2. Kiinnitä kuljetuskahva [1] 2 kuusiokoloruuvilla (M8×25) [1a]. Kiristä kuusiokoloruuvit kuusiokoloavaimella (6 mm, ei sisälly toimitukseen).

● Sähköliitäntä

⚠ VAROITUS!

- Virtajohdoissa esiintyy usein eristysvaurioita. Mahdollisia syitä voivat olla:
 - Painaumat, jos virtajohdot pujotetaan ikkunoiden ja ovenrakojen läpi
 - Virtajohdon virheellisestä kiinnityksestä tai reitityksestä johtuvat taitoskohdat
 - Virtajohdon yliajasta katkenneet kohdat
 - Eristysvauriot pistokkeen irrottamisesta seinäpistorasiasta
 - Eristeen ikääntymisestä johtuvat halkeamatTällaisia viallisia virtajohtoja ei saa käyttää, ja niiden eristysvauriot ovat hengenvaarallisia.

HUOMAUTUS

- Ylikuormittuessaan moottori kytkeytyy itsestään pois päältä. Jäähdytymisen jälkeen (vaihtelee ajallisesti) moottori voidaan kytkeä jälleen päälle.
- Pitkät johdot, sekä jatkojohdot, johtokelat jne. aiheuttavat jännitehäviön ja voivat estää moottoria käynnistymästä.
- Alhaisissa alle +5 °C:n lämpötiloissa jäykkyys vaikeuttaa moottorin käynnistystä.
- Korkeintaan 25 m:n pituisten jatkojohtojen poikkileikkauksen täytyy olla 1,5 mm².

- Kytke pistoke sopivaan pistorasiaan.

● Käyttö

● Päälle-/poiskytkeminen

- **Päällekytkeminen:** Nosta on-/off-kytkin [3] ylös.

- ☐ **Poiskytkeminen:** Paina on-/off-kytkin [3] alas.

● Paineen säätäminen

- ☐ Aseta paineensäätimellä [13] haluttu paine painemittariin [11].
- Ajankohtainen säiliöpaine näkyy painemittarissa [12].

● Painekeytkimen asetus

- Painekeytkin [2] on asetettu tehtaalla:
 - Päällekytkentäpaine: n. 5,5 bar
 - Poiskytkentäpaine: n. 8 bar

● Paineilmaletkun/-työkalun asennus

1. Kytke paineilmaletkun (ei sisälly toimitukseen) pistokenippa pikaliittimeen [10].
2. Kytke paineilmatyökalu (ei sisälly toimitukseen) paineilmaletkun pikaliittimeen.

● Lämpösuojakytkin

- Tuote on varustettu lämpösuojakytkimellä.
- ☐ Jos lämpösuojakytkin laukeaa, toimi seuraavasti:
 1. Irrota pistoke pistorasiasta.
 2. Odota n. 2–3 minuuttia.
 3. Kytke pistoke uudelleen pistorasiaan.
 4. Jos tuote ei käynnisty, toista toimenpide.
 5. Jos tuote ei vielääkään käynnisty, kytke se pois päältä ja jälleen päälle on-/off-kytkimestä [3].
 6. Jos olet suorittanut kaikki edellä mainitut vaiheet mutta tuote ei tästä huolimatta toimi, ota yhteyttä huoltopalveluumme (katso ”Huoltopalvelu”).

● Puhdistus, huolto ja säilytys

⚠ **VARO! Loukkaantumisvaara sähköiskun vuoksi!**

- Ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista: Irrota pistoke pistorasiasta.

⚠ **VARO! Palovamman vaara!**

- Ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista: Odota, kunnes tuote on täysin jäähtynyt.

⚠ **VARO! Loukkaantumisvaara!**

- Ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista: Poista tuotteesta paine (katso ”Ylipaineen poistaminen”).

● Puhdistus

- Älä käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotinaiteita, sillä ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia.
- Huolehdi siitä, että tuotteen sisään ei pääse vettä.
- Älä puhdista tuotetta vedellä, liuotinaineilla tms.
- ☐ Irrota letku ja ruiskutustyökalut tuotteesta ennen puhdistusta.
- ☐ Pidä tuote mahdollisimman pölyttömänä ja puhtaana. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhdista se paineilmalla alhaisella paineella.
- ☐ Puhdista tuote välittömästi aina käytön jälkeen.
- ☐ Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja suovalla.

● Ylipaineen poistaminen

1. Kytke tuote pois päältä.
2. Käytä painesäiliössä [8] jäljellä oleva paineilma, esim. paineilmatyökalulla tyhjäkäynnillä tai puhalluspistoolilla.

● Painesäiliön huoltaminen

⚠ HUOMIO! Tuotteen vaurioitumisvaara!

- ▶ Älä käytä tuotetta vaurioituneella tai ruostuneella painesäiliöllä [8]. Jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä huoltopalveluumme (katso ”Huoltopalvelu”).
 - **Aina ennen käyttöä:** Tarkista painesäiliö [8] ruosteen ja vaurioiden varalta.
 - **Aina käytön jälkeen:** Laske lauhdevesi ulos avaamalla tyhjennysruuvi [6], jotta painesäiliön [8] pitkä käyttöikä voidaan taata.
1. Laske säiliöpaine ulos (katso ”Ylipaineen poistaminen”).
 2. Avaa tyhjennysruuvi [6] kääntämällä sitä vastapäivään (tuotteen alapinnasta ruuviin päin katsottuna).
 3. Jotta lauhdevesi saadaan kokonaan ulos painesäiliöstä [8], kallista painesäiliötä hieman sivulle, niin että tyhjennysruuvi [6] on alimmassa asennossaan.
 4. Sulje tyhjennysruuvi [6] uudelleen kääntämällä sitä myötäpäivään.

● Varoventtiili

(Kuva H)

- Varoventtiili [9] on asetettu painesäiliön [8] suurimpaan sallittuun paineeseen. Älä säädä varoventtiiliä. Älä poista liitossuojaa [9b] tyhjennysmutterista [9a].
- Käytä varoventtiiliä [9] 30 käyttötunnin välein tai vähintään 3 kertaa vuodessa, jotta se tarvittaessa

toimii moitteettomasti. Toimi tässä seuraavasti:

1. Avaa rei'itetty tyhjennysmutteri [9a] kääntämällä sitä vastapäivään.
2. Avaa varoventtiiliin [9] ulostulo: Vedä venttiilitanko käsin ulospäin rei'itetyn tyhjennysmutterin [9a] yli. Varoventtiili poistaa ilman kuuluvasti.
3. Kiristä tyhjennysmutteri [9a] myötäpäivään kääntämällä.

● Ilmansuodattimen puhdistus

HUOMAUTUS

- ▶ Ilmansuodatin [4] estää pölyn ja lian imeytymisen.
- ▶ Ilmansuodatin [4] täytyy puhdistaa vähintään 300 käyttötunnin välein.
- ▶ Tukkeutunut ilmansuodatin [4] vähentää tehoa huomattavasti.

(Kuvat I, J)

1. Poista ilmansuodatin [4]: Käännä ilmansuodatinta vastapäivään.
2. Avaa ja poista suodattimen kansi [4c].
3. Poista suodattimen sisäosa [4b].
4. Poista suodattimen sisäosa [4b], suodattimen kansi [4c] ja suodattimen kotelo [4a] varovasti koputtamalla.
5. Puhdista suodattimen sisäosa [4b], suodattimen kansi [4c] ja suodattimen kotelo [4a] paineilmalla (n. 3 bar).
6. Kokoa ilmansuodatin [4] jälleen yhteen päivävästaisessä järjestyksessä ja asenna se.

● Säilytys

- Ennen säilytystä:
 - Irrota pistoke.
 - Poista tuotteesta ilma ja liitetty paineilmatyökalu.
- Säilytä tuotetta niin, että kukaan ei voi ottaa sitä luvatta käyttöön.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.
- Säilytä tuotetta pystyasennossa, ei kallistettuna.

● Kuljetus

- ☐ Siirrä tuotetta kuljetuskahvan [1] avulla.
- ☐ Huomioi tuotteen paino sitä nostaessasi (katso ”Tekniset tiedot”).
- ☐ Huolehdi riittävästä kiinnityksestä, kun tuotetta kuljetetaan ajoneuvoissa.

● Varaosat/lisävarusteet

- Asiakkaat voivat hankkia yhteensopivia varaosia ja lisävarusteita sähköpostitse tai palvelunumeromme kautta (katso ”Huoltopalvelu”).

- ☐ Pidä tuotenumeroa (IAN 525254_2504) käsillä tilausta varten.

Varaosa	Tilausnumero
Ilmansuodatin [4]	99952525402
Kuljetussuoja [14]	99952525403
Setti: ■ Pyörä [5] ■ Ruuvi [5a] ■ Aluslevy [5b] ■ Suojus [5c]	99952525404
Jalusta [7]	99952525405

● Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote ei käynnisty.	Verkkojännitettä ei ole.	Tarkista virtajohto, pistoke, sulake ja pistorasia.
	Verkkojännite on liian heikko.	Varmista, että jatkojohto ei ole liian pitkä. Käytä jatkojohtoa, jonka poikkileikkaus on riittävä.
	Ulkolämpötila on liian alhainen.	Älä käytä tuotetta alle +5 °C:ssa.
	Moottori on ylikuumentunut.	Anna moottorin jäähtyä. Poista tarvittaessa ylikuumenemisen syy.
Tuote käynnistyy, mutta painetta ei muodostu.	Varoventtiili [9] vuotaa.	Käänny valtuutetun huoltopalvelun puoleen. Anna korjaukset vain koulutetun henkilöstön suoritettaviksi.
	Tiivisteet ovat vaurioituneet.	
	Lauhdeveden tyhjennysruuvi [6] vuotaa.	Kiristä tyhjennysruuvi [6] käsin. Tarkista tyhjennysruuvien tiiviste. Vaihda tarvittaessa uusi tiiviste.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote käynnistyy, paine näkyy painemittarissa 12 , mutta liitetty työkalu ei toimi.	Letkuliitokset vuotavat.	Tarkista paineilmaletku sekä paineilmatyökalu ja vaihda nämä osat tarvittaessa.
	Pikaliitin 10 vuotaa.	Käänny valtuutetun huoltopalvelun puoleen. Anna korjaukset vain koulutetun henkilöstön suoritettaviksi.
	Paineensäätimeen 13 on asetettu liian alhainen paine.	Nosta asetettua painetta paineensäätimellä 13 (katso ”Paineen säätäminen”).

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali-

tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostopäivästä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on voittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim.

kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 525254_2504) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.



Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parkside-diy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 525254_2504 löydät tuotteesi käyttöohjeen.

● Huoltopalvelu

Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa

parkside-diy.com

IAN 525254_2504

● EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Tuotetunniste: "Parkside" Hiljainen kompressori
Mallinumero: HG12899

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2000/14/EK
Direktiivi 2005/88/EK
Direktiivi 2014/68/EU
Direktiivi 2014/29/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
EN IEC 63000:2018

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely / laitoksen nimi ja osoite ilmoitettu tarvittaessa:

Direktiiva 2000/14/EK Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Tätä tyyppiä edustavan laitteen mitattu äänitehotaso: 80.8 dB(A)

Tämän laitteen taattu äänitehotaso: 83 dB(A)

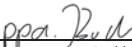
Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm	02.06.2025		
Paikka	Päivämäärä	ppa. Jens Buchheim valtuutettu allekirjoittaja	ppa. Dr. Thorsten Maier valtuutettu allekirjoittaja

FI



Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts	Sidan	40
Inledning	Sidan	41
Avsedd användning	Sidan	41
Leverans	Sidan	41
Beskrivning av delarna	Sidan	41
Tekniska data	Sidan	42
Säkerhetsanvisningar	Sidan	43
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	Sidan	43
Arbeta säkert	Sidan	45
Ytterligare säkerhetsanvisningar	Sidan	47
Eventuella kvarstående risker	Sidan	48
Före första användningen	Sidan	49
Uppackning av produkten	Sidan	49
Montering	Sidan	49
Montering av hjul	Sidan	49
Montera fot	Sidan	49
Montera luftfilter	Sidan	49
Montera transporthandtag	Sidan	49
Elektrisk anslutning	Sidan	49
Hantering	Sidan	50
Till-/frånkoppling	Sidan	50
Ställa in tryck	Sidan	50
Tryckvaktsintällning	Sidan	50
Montera tryckluftssläng/verktyg	Sidan	50
Termoskyddsbrytare	Sidan	50
Rengöring, underhåll och förvaring	Sidan	50
Rengöring	Sidan	50
Lätta på övertryck	Sidan	51
Underhåll av tryckbehållare	Sidan	51
Säkerhetsventil	Sidan	51
Rengöra luftfiltret	Sidan	51
Förvaring	Sidan	52
Transport	Sidan	52
Reservdelar/tillbehör	Sidan	52
Felsökning	Sidan	52
Avfallshantering	Sidan	53
Garanti	Sidan	53
Handläggning av garantianspråk	Sidan	54
Service	Sidan	54
EG-Försäkran om överensstämmelse	Sidan	55

Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts

	Läs bruksanvisningen.		Använd andningsskydd!
	FARA! Denna symbol med signalordet "Fara" betecknar en riskkälla med en hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller döden.		Använd skyddsglasögon!
			Använd hörselskydd!
	WARNING! Denna symbol med signalordet "Varning" betecknar en riskkälla med en måttligt hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller dödsfall.		Se upp, heta ytor!
			Fara – risk för elektrisk stöt!
	VAR FÖRSIKTIG! Denna symbol med signalordet "Var försiktig" betecknar en riskkälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till ringa eller måttligt svåra skador.		Varning –Produkten är utrustad med en automatisk startkontroll. Håll andra personer på avstånd från produktens arbetsområde!
			Utsätt inte produkten för regn. Produkten får endast ställas upp, förvaras och drivas i torra omgivningsförhållanden.
	SE UPP! – Varnar för möjliga saksador (t.ex. kortslutning)		Ljudeffektsnivå i dB
	Växelström/-spänning		Ljudtrycksnivå in dB
	Till/från-omkopplare		Tryckreglerare
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.		Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar

SILENT-KOMPRESSOR

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

- Produkten används för att generera tryckluft för tryckluftsdrivna verktyg som kan drivas med en luftvolym på upp till ca 149 l/min (t.ex. däcktryckspumpar, utblåsningspistoler och färgsprutor).
- På grund av det begränsade luftflödet är det inte möjligt att använda verktyg med mycket hög luftförbrukning (t.ex. slipmaskiner, stavslip och slagskruvmejslar).
- Använd endast produkten i torra, väl ventilerade inomhuslokaler.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Produkten är inte avsedd för yrkesmässig eller industriell användning.
- Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de tillämpningar som anges.
- All annan användning eller modifiering av produkten betraktas som icke avsedd och innebär en betydande risk för olyckor.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstått genom att produkten använts för andra ändamål än de avsedda.

- Operatören eller användaren är ansvarig för olyckor och för person- och saksador som drabbar tredje part.

● Leverans

⚠ FARA!

- Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Fara för sväljning och kvävning!

Kontrollera vid uppackningen av produkten att leveransen är fullständig och att alla delar är i gott skick. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

- 1 Silent-Kompressor
- 1 Luftfilter
- 1 Transporthandtag
- 2 Insexskruvar (M8×25)
- 1 Fot
- 2 Hjul
- 2 Skruvar
- 2 Brickor
- 2 Lock
- 1 Bruksanvisning

● Beskrivning av delarna

Vik ut fliken med bilderna innan du läser bruksanvisningen och gör dig förtrogen med alla funktioner hos produkten.

(Bild A)

- 1 Transporthandtag
- 1a Insexskruvar (M8×25)
- 2 Tryckvakt
- 3 Till/från-omkopplare
- 4 Luftfilter
- 5 Hjul
- 6 Avtappningsskruv (för kondensvatten)
- 7 Fot
- 8 Tryckbehållare
- 9 Säkerhetsventil
- 10 Snabbkoppling (reglerad tryckluft)

11 Manometer (inställt tryck)

12 Manometer (panntryck)

(Bild B)

13 Tryckreglerare

(Bild C)

5a Skruv

5b Bricka

5c Lock

(Bild E)

14 Transportlock

(Bild F, I, J)

4a Filterhus

4b Filtreinsats

4c Filterlock

4d Slang

(Bild H)

9a Avtappningsmutter

9b Anslutningssäkring

● Tekniska data

Silent-Kompressor	PSKO 248 B1
Modellnummer	
VDE-stickkontakt:	HG12899
BS-stickkontakt:	HG12899-BS
Nominell ingående spänning:	230–240 V~, 50 Hz
Nominell maxeffekt:	1100 W
Driftsätt:	S1
Kompressorvarvtal:	2850 min ⁻¹
Tryckbehållarvolym:	ca 24 l
Drifttryck:	ca 8 bar
Teoretisk insugningseffekt:	ca 178 l/min

Effektiv utmatningsmängd	
vid 7 bar:	ca 85 l/min
vid 4 bar:	ca 117 l/min
vid 1 bar:	ca 149 l/min
IP-kapslingsklass:	IP30
Vikt:	ca 18,8 kg
Max. Monteringshöjd (nollnivå):	1000 m

Bulleremissionsvärden

De uppmätta värdena mättes i enlighet med EN ISO 3744:2010.

Ljudtrycksnivå L_{pA} :	71,9 dB
Ljudtrycksnivå L_{pAm} vid 3 m:	62,8 dB
Osäkerhet K_{pA} :	3 dB
Ljudeffektsnivå L_{WA} :	80,8 dB
Osäkerhet K_{WA} :	2,2 dB

⚠ VARNING!



Använd hörselskydd!

⚠ VARNING!

- ▶ Vibrations- och bullernivåerna kan under praktisk användning av elverktyget avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används, särskilt beroende på vilket material som bearbetas.
- ▶ Det är nödvändigt att fastställa säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baserat på en uppskattning av vibrationsbelastningen under faktiska användningsförhållanden. Alla delar av driftcykeln ska beaktas (även de tider då elverktyget inte används och tider då det arbetar men utan belastning).

HÄNVISNING

- ▶ De angivna vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra olika elverktyg.
- ▶ De angivna vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena kan även användas för en preliminär uppskattning av belastning på kroppen.



Säkerhetsanvisningar

● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING!

- ▶ **Läs alla säkerhetsanvisningar, övriga anvisningar, bilder och tekniska data som hör till detta elverktyg.** Om säkerhetsanvisningarna och anvisningarna inte följs kan följden vara elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida referens.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (som används med anslutningskabel) eller på batteridrivna elverktyg (som används utan anslutningskabel).

Arbetsplatssäkerhet

- 1) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Stökiga eller dåligt belysta

arbetsplatser kan ge upphov till olyckor.

- 2) **Arbeta inte med elverktyget i en omgivning där det finns fara för explosion, t.ex. där det förekommer brännbara vätskor och gaser, eller stoft.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända stoft eller ånga.
- 3) **Håll barn och andra personer borta medan du använder elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- 1) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inte någon adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Stickkontakter som inte modifierats och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.
- 2) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, värmeelement, ugnar och kylskåp.** Om din kropp är jordad ökar risken att få en elektrisk stöt.
- 3) **Håll elverktyg skyddade mot regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- 4) **Använd inte anslutningskabeln på felaktigt sätt, genom att bära elverktyget i den, hänga upp det i den eller använda den för att dra stickkontakten ut ur eluttaget. Skydda anslutningskabeln mot stark värme, olja, vassa kanter och rörliga komponenter.** Skadade eller intrasslade anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.
- 5) **Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk.** Om du använder en förlängningskabel avsedd för utomhusbruk minskar du risken för elektrisk stöt.

- 6) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, bör du se till att använda en jordfelsbrytare.** Om du använder en jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

Personsäkerhet

- 1) **Var uppmärksam på vad du gör och arbeta med sunt förnuft med ett elverktyg. Använd inte något elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet vid användningen av elverktyget kan leda till allvariga personskador.
- 2) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Att bära personlig skyddsutrustning som andningsskydd, halssäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, allt beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför, minskar risken för personskador.
- 3) **Undvik oavsiktlig idrifttagning. Försäkra dig om att elverktyget har kopplats från innan du ansluter det till elnätet och/eller batteriet, eller tar upp eller bär det.** Om du då du bär elverktyget har fingret på strömbrytaren eller ansluter apparaten till elnätet med strömbrytaren i läge till, kan det leda till olyckor.
- 4) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan tillkoppling av elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en del av en apparat som roterar kan leda till olyckor.
- 5) **Undvik en onormal kroppsställning. Stå stadigt och behåll alltid balansen.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- 6) **Använd lämpliga kläder. Använd inte smycken eller löst sittande kläder.**

Se till att hår, kläder och handskar är långt ifrån rörliga delar. Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.

- 7) **Om stoftutsugnings- och uppsamlingsenheter kan installeras, säkerställ att de är korrekt monterade och används korrekt.** Om stoftutsugning används kan faran för skador på grund av stoft minskas.
- 8) **Låt dig inte invaggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är väl insatt i elverktyget och har använt det ofta.** Oaktsam hantering kan mycket snabbt ge upphov till svåra personskador.

Användning och skötsel av elverktyget

- 1) **Överbelasta inte apparaten. Använd det elverktyg som bäst passar för ditt arbete.** Med lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- 2) **Använd inte ett elverktyg med defekt till/från-omkopplare.** Om till-/frånkoppling av ett elverktyg inte är möjlig uppstår en farlig situation och det måste repareras.
- 3) **Dra stickkontakten ut ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri, innan du gör inställningarna på apparaten, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- 4) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är väl förtrogna med elverktyget eller som inte läst anvisningarna använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- 5) **Underhåll elverktyg omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har**

gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget. Många olyckor sker på grund av att elverktyg inte har underhållits väl.

- 6) **Säkerställ att dina skärverktyg är vassa och rena.** Skärverktyg som är väl underhållna och har vassa eggar kärvar mindre och är lättare att styra.
- 7) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras.** Att använda elverktyg för andra ändamål än de som avses, kan leda till farliga situationer.
- 8) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Handtag och greppytor som är hala gör att du inte kan använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt vid oförutsedda situationer.

Service

- 1) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** På så sätt kan du vara säker på att elverktyget förblir säkert.

● Arbeta säkert

VAR FÖRSIKTIG!

- Följande grundläggande säkerhetsföreskrifter måste följas vid användning av denna produkt för att skydda användaren från risken för elektriska stötar, liksom risken för personskador och brand. Läs och följ dessa anvisningar innan du använder produkten.

- Håll ordning på arbetsområdet.
 - Oordning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Beakta inverkan från omgivningen.
 - Utsätt inte produkten för regn.

- Använd inte produkten i fuktig eller våt omgivning. Det föreligger risk för en elektrisk stöt!
- Säkerställ god belysning av arbetsområdet.
- Använd inte produkten där det föreligger risk för brand eller explosion.
- Skydda dig mot elektrisk chock.
 - Undvik kroppskontakt med jordade delar (t.ex. rör, radiatorer, elektriska ugnar, kylskåp).
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
 - Låt inte andra personer vidröra produkten eller anslutningskabeln. Håll barn på avstånd från arbetsområdet.
- Förvara elverktyg som inte används på ett säkert sätt.
 - Elverktyg som inte används ska förvaras torrt, på en högt placerad hylla eller inlåsta för att vara utom räckhåll för barn.
- Överbelasta inte produkten.
 - Produkten fungerar bättre och säkrare i det angivna effektområdet.
- Använd lämpliga kläder.
 - Bär inte löst sittande kläder eller smycken som kan fastna i rörliga delar.
 - Gummihandskar och hals säkra skor rekommenderas vid arbete utomhus.
 - Vid långt hår, bär ett hårnät.
- Använd inte anslutningskabeln för ändamål som den inte är avsedd för.
 - Dra inte i anslutningskabeln när du ska lossa stickkontakten ur eluttaget. Skydda anslutningskabeln mot värme, olja och vassa kanter.
- Ta hand om produkten på ett varsamt sätt.
 - För att produkten ska fungera på ett bra och säkert sätt måste den hållas ren.
 - Följ underhållsföreskrifterna.

- Kontrollera produktens anslutningskabel regelbundet och låt en auktoriserad fackman byta ut den om den är skadad.
- Kontrollera förlängningskablarna regelbundet och byt ut dem om de är skadade.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
 - När du inte använder produkten, före underhåll och före byte av delar
- Undvik oavsiktlig start.
 - Försäkra dig om att produkten är avstängd när du sätter in stickkontakten i eluttaget.
- Använd förlängningskablar för utomhusbruk.
 - Använd endast godkända och korrekt märkta förlängningskablar för användningen utomhus.
 - Kabelvindor får endast användas när de är avrullade.
- Se till att alltid vara uppmärksam.
 - Var uppmärksam på vad du gör. Arbeta med förnuft. Använd inte produkten om du är okoncentrerad.
- Kontrollera att produkten inte har några eventuella skador.
 - Innan produkten används ytterligare måste skyddsanordningar eller lätt skadade delar undersökas noggrant med avseende på korrekt och avsedd funktion.
 - Kontrollera att alla rörliga delar fungerar korrekt och inte kärvar eller är skadade. Alla delar måste vara korrekt monterade och uppfylla alla villkor för att säkerställa korrekt drift av produkten.
 - Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut på avsett sätt av en auktoriserad fackverkstad, om inte annat anges i bruksanvisningen.
 - Skadade strömbrytare måste bytas vid en serviceverkstad.
 - Använd inte felaktiga eller skadade anslutningskablar.
- Använd inte elverktyg vars strömbrytaren inte kan slås på och av.
- Låt produkten repareras av en behörig elektriker.
 - Denna produkt uppfyller gällande säkerhetsföreskrifter. Reparationer får endast utföras av en behörig elektriker som använder originalreservdelar. I annat fall kan olyckor uppstå.
- Se upp!
 - Använd för din egen säkerhet endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen eller som rekommenderas eller specificeras av tillverkaren. Om du använder andra insatsverktyg eller tillbehörsdelar än de som rekommenderas i bruksanvisningen eller i katalogen kan du utsättas för risk för personskador.
- Buller
 - Använd hörselskydd när du använder produkten.
- Byte av anslutningskabel
 - Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en behörig elektriker för att undvika faror. Det föreligger risk för en elektrisk stöt!
- Påfyllning av däck
 - Kontrollera däcktrycket direkt efter påfyllningen med en lämplig manometer, t.ex. på en bensinstation.
- Vägkörningsbar kompressor i byggarbetsplatsdriften
 - Säkerställ att alla slangar och armaturer är lämpliga för produktens högsta tillåtna arbetstryck.
- Uppställningsplats
 - Produkten får endast placeras på en jämn yta.
- Det rekommenderas att matarslangar med tryck över 7 bar förses med en säkerhetskabel (t.ex. en vajer).

- Motorstart är förbjuden vid temperaturer under 0 °C.
- Undvik tunga belastningar på rörsystemet genom att använda flexibla slanganslutningar för att förhindra veck.
- Använd en jordfelsbrytare med en utlösningsström på 30 mA eller mindre. Om du använder en jordfelsbrytare minskar det risken för elektrisk stöt.
- Innan du ansluter produkten ska du säkerställa att uppgifterna på märkskylten stämmer överens med uppgifterna för elnätet.
- Produkten måste installeras nära förbrukaren (tryckluftsverktyg).
- Undvik långa luftledning och långa matningskablar (förlängningskablar).
- Se till att insugsluften är torr och dammfri.
- Produkten får endast användas i lämpliga lokaler (väl ventilerade, omgivningstemperatur +5 °C till +40 °C). Det får inte finnas damm, syror, ångor, explosiva eller brandfarliga gaser i lokalen.
- Produkten är lämplig för användning i torra lokaler. Det är inte tillåtet att använda produkten i områden där stänkvatten förekommer.
- Produkten får endast användas utomhus under korta perioder i torra omgivningsförhållanden.

● Ytterligare säkerhetsanvisningar

Beakta relevanta bruksanvisningar för respektive tryckluftsverktyg/tryckluftstillsatsenhet! Följande allmänna anvisningar måste också beaktas.

Säkerhetsinstruktioner för arbete med tryckluft och utblåsningspistoler

- Säkerställ tillräckligt avstånd till produkten, minst 2,50 m, och håll tryckluftsverktyg/tryckluftstillsatsenhet på avstånd från produkten under driften.
- Kompressorpumpen och kablarna kan bli mycket varma under drift. Om dessa delar vidrörs orsakas brännskador.
- Den luft som sugas in av produkten måste hållas fri från föroreningar som kan orsaka brand eller explosion i kompressorpumpen.
- När du lossar slangkopplingen skall du hålla slangens kopplingsdel med handen. Detta förhindrar skador som orsakas av att slangens fjädrar tillbaka.
- Använd skyddsglasögon och andningsskydd när du arbetar med en tryckluftspistol. Damm är skadligt för hälsan! Främmande föremål och delar som blåser av kan lätt orsaka skador.
- Blås inte på människor med utblåsningspistolen och använd den inte för att rengöra kläder som bärs på kroppen. Risk för personskador föreligger!

Säkerhetsinstruktioner för användning av spruttillsatsenheter (t.ex. färgsprutningsenhet)

- Håll spruttillsatsenheten på avstånd från produkten vid påfyllning så att ingen vätska kommer i kontakt med produkten.
- Spruta aldrig med spruttillsatsenheten (t.ex. färgsprutningsenhet) i produktens riktning. Fukt kan leda till elektriska faror!
- Använd inte färger eller lösningsmedel med en flampunkt som är lägre än +55 °C. Det föreligger risk för explosion!
- Värm inte upp färger och lösningsmedel. Det föreligger risk för explosion!
- Använd filteranordningar (ansiktsmasker) vid bearbetning av hälsofarliga vätskor. Beakta även informationen om skyddsåtgärder som

tillhandahålls av tillverkarna av sådana våtskor.

- Informationen och märkningen enligt förordningen om farliga ämnen på det bearbetade materialets ytterförpackning måste beaktas. Vid behov måste ytterligare skyddsåtgärder vidtas, i synnerhet användning av lämpliga kläder och masker.
- Rökning är inte tillåten under sprayningsprocessen eller i arbetslokalen. Det föreligger risk före explosion! Färgångor är mycket lättantändliga.
- Placera eller använd inte produkten i närheten av eldstäder, öppna ljus eller gnistbildande maskiner.
- Förvara eller konsumera inte mat och dryck i arbetslokalen. Färgångor är hälsofarliga.
- Arbetslokalen måste vara större än 30 m³ och tillräcklig luftväxling måste säkerställas under sprayning och torkning.
- Spruta inte i motvind. Iaktta den lokala polismyndighetens föreskrifter vid sprutning av brandfarliga eller farliga spraymaterial.
- Använd inte medel som t.ex. lacknфта, butylalkohol och metylenklorid tillsammans med PVC-tryckslangen. Dessa medier förstör tryckslangen.
- Arbetsområdet måste vara avskilt från produkten så att den inte kan komma i direkt kontakt med arbetsmediet.

Drift av tryckbehållare

- Den som använder en tryckbehållare ska hålla den i gott skick, använda den på rätt sätt, övervaka den, utföra nödvändiga underhålls- och reparationsarbeten utan dröjsmål och vidta de säkerhetsåtgärder som krävs med hänsyn till omständigheterna.

- Tillsynsmyndigheten kan besluta om nödvändiga övervakningsåtgärder i enskilda fall.
- En tryckbehållare får inte användas om den har defekter som kan utsätta anställda eller tredje part för fara.
- Kontrollera tryckbehållaren med avseende på rost och skador före varje användningstillfälle. Produkten får inte drivas med en skadad eller rostig tryckbehållare. Kontakta kundserviceverkstaden om du upptäcker skador.

● Eventuella kvarstående risker

VARNING!

- Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska faran för svåra personskador eller dödsfall rekommenderar vi personer som har medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder produkten.

Även om produkten används korrekt finns det alltid en viss kvarstående risk som inte kan uteslutas. På grund av produktens typ och konstruktion kan följande potentiella faror uppstå:

- Oavsiktlig idrifttagning av produkten
- Skada på hörseln om föreskrivet hörselskydd inte används
- Smutspartiklar, damm etc. kan komma in i ögonen eller ansiktet trots att man bär skyddsglasögon.
- Inandning av uppvirvlade partiklar

● **Före första användningen**

● **Uppackning av produkten**

1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").
3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsätt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

● **Montering**

SE UPP!

- Säkerställ alltid att produkten är helt monterad innan idrifttagningen.

- Du behöver följande verktyg för montering (ingår ej):
 - Insexnyckel (6 mm)
 - Krysspårsskruvmejsel

● **Montering av hjul**

(Bild C)

1. Montera hjulen  på bygelns på undersidan av tryckbehållaren .
2. Fäst varje hjul med en skruv  och en bricka .
3. Dra åt skruvarna  med en krysspårsskruvmejsel (ingår ej).
4. Placera locket  på skruvskallarna.

● **Montera fot**

(Bild D)

- Sätt in foten  i hållaranordningen på undersidan av tryckbehållaren .

● **Montera luftfilter**

(Bild. E, F)

1. Ta bort transportlocket .
2. Skruva fast luftfiltret  på produkten.

3. För in slangen  i öppningen på luftfiltret .

● **Montera transporthandtag**

(Bild G)

1. Sätt in transporthandtaget  i hållaranordningen på sidan av tryckbehållaren .
2. Fäst transporthandtaget  med 2 insexskruvar (M8×25) . Dra åt sexkantsskruvarna med en sexkantsnyckel (6 mm, ingår ej).

● **Elektrisk anslutning**

VARNING!

- Isoleringsskador uppstår ofta på elektriska anslutningskablar. Detta kan bero på följande:
 - Tryckpunkter när anslutningskablar dras genom fönster- eller dörrspringor
 - Veck på grund av felaktig fastsättning eller dragning av anslutningskabeln
 - Skärskador orsakade av att anslutningsledningen har körts över
 - Skador på isoleringen på grund av att vägguttaget slitits ut
 - Sprickor på grund av att isoleringen åldrasSådana defekta anslutningskablar får inte användas och är livshotande på grund av isoleringsskadorna.

HÄNVISNING

- Om motorn överbelastas stängs den av automatiskt. Motorn kan tillkopplas igen efter en avsvlningsperiod (tiden varierar).
- Långa matningskablar, förlängningar, kabelvindor etc. orsakar spänningsbortfall och kan förhindra motorstarten.

HÄNVISNING

- ▶ Vid låga temperaturer under +5 °C störs motorstarten på grund av tröghet.
- ▶ Förlängningskablar med en längd på upp till 25 m måste ha ett tvärsnitt på 1,5 mm².

- Anslut stickkontakten till ett lämpligt eluttag.

● Hantering

● Till-/frånkoppling

- **Tillkoppling:** Dra till/från-omkopplaren [3] uppåt.
- **Frånkoppling:** Tryck till/från-omkopplaren [3] nedåt.

● Ställa in tryck

- Använd tryckregleraren [13] för att ställa in önskat tryck på manometern [11].
- Det aktuella panntrycket visas på manometern [12].

● Tryckvaktsintällning

- Tryckvakten [2] är inställd på fabriken:
 - Tillkopplingstryck: ca 5,5 bar
 - Frånkopplingstryck: ca 8 bar

● Montera tryckluftssläng/verktyg

1. Anslut anslutningsnippeln på din tryckluftssläng (ingår ej) till snabbkopplingen [10].
2. Anslut ditt tryckluftswerktyg (ingår ej) till snabbkopplingen på din tryckluftssläng.

● Termoskyddsbrytare

- En termoskyddsbrytare är installerad i produkten.

- Gör så här om termoskyddsbrytaren löser ut:

1. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
2. Vänta ca 2–3 minuter.
3. Anslut stickkontakten till eluttaget igen.
4. Upprepa proceduren om produkten inte startar.
5. Om produkten ändå inte startar skall den fränkopplas och tillkopplas igen med hjälp av till/från-omkopplaren [3].
6. Kontakta vårt servicecenter (se "Service") om du har utfört alla ovanstående steg och produkten fortfarande inte fungerar.

● Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador på grund av elektrisk stöt!

- ▶ Innan du utför rengörings- och underhållsarbeten: Dra ut stickkontakten ur eluttaget.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för brännskada!

- ▶ Innan du utför rengörings- och underhållsarbeten: Vänta tills produkten har svalnat fullständigt.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!

- ▶ Innan du utför rengörings- och underhållsarbeten: Gör produkten trycklös (se "Lätta på övertryck").

● Rengöring

- Använd inga aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel, eftersom dessa kan angripa produktens plastdelar.
- Säkerställ att inget vatten kan tränga in i produktens inre.

- Rengör inte produkten med vatten, lösningsmedel eller liknande.
- Koppla bort slangen och sprayverktygen från produkten före rengöring.
- Håll produkten så fri från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa eller använd tryckluft med lågt tryck för att blåsa ut den.
- Rengör produkten efter varje användning.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa.

● Lätta på övertryck

1. Stäng av produkten.
2. Använd den tryckluft som finns kvar i tryckbehållaren [8], t.ex. med ett tryckluftsverktyg i tomgångsläge eller med en utblåsningspistol.

● Underhåll av tryckbehållare

⚠ SE UPP! Risk för skador på produkten!

- Använd inte produkten med en skadad eller rostig tryckbehållare [8]. Kontakta vårt servicecenter (se "Service") om du upptäcker någon skada.

- **Före varje användning:** Kontrollera tryckbehållaren [8] med avseende på rost och skador.
 - **Efter varje användning:** Öppna avtappningsskruven [6] för att avtappa kondensvattnet och säkerställa en lång livslängd för tryckbehållaren [8].
1. Lätta på panntrycket (se "Lätta på övertryck").
 2. Öppna avtappningsskruven [6] genom att vrida den moturs (sedd i riktning från produktens undersida mot skruven).
 3. För att kondensvattnet ska kunna rinna ut helt ur tryckbehållaren [8] ska du luta tryckbehållaren något åt sidan så

att avtappningsskruven [6] befinner sig på den lägsta punkten.

4. Stäng avtappningsskruven [6] igen genom att vrida den medurs.

● Säkerhetsventil

(Bild H)

- Säkerhetsventilen [9] är inställd på det maximalt tillåtna trycket i tryckbehållaren [8]. Justera inte säkerhetsventilen. Ta inte bort anslutningssäkringen [9b] från avtappningsmuttern [9a].
 - Aktivera säkerhetsventilen [9] var 30:e drifttimme eller minst 3 gånger per år för att säkerställa att den fungerar korrekt vid behov. Gör på följande sätt:
1. Vrid den perforerade avtappningsmuttern [9a] moturs för att öppna.
 2. Öppna säkerhetsventilens [9] utlopp: Dra ventilstången för hand via den perforerade avtappningsmuttern [9a]. Det hörs att säkerhetsventilen släpper ut luft.
 3. Vrid avtappningsmuttern [9a] medurs för att dra åt den.

● Rengöra luftfiltret

HÄNVISNING

- Luftfiltret [4] hindrar damm och smuts från att sugas in.
- Det är nödvändigt att rengöra luftfiltret [4] minst var 300:e drifttimme.
- Ett igensatt luftfilter [4] minskar prestandan avsevärt.

(Bild I, J)

1. Ta bort luftfilter [4]: Vrid luftfiltret moturs.
2. Öppna och ta bort filterlocket [4c].
3. Ta bort filterinsatsen [4b].

4. Knacka försiktigt ut filterinsatsen [4b], filterlocket [4c] och filterhuset [4a].
5. Blås ut filterinsatsen [4b], filterlocket [4c] och filterhuset [4a] med tryckluft (ca 3 bar).
6. Återmontera luftfiltret [4] i omvänd ordning och montera det.

● Förvaring

- ☐ Före förvaringen:
 - Dra ut stickkontakten.
 - Avlufta produkten och ett anslutet tryckluftsverktyg.
- ☐ Förvara produkten på ett sådant sätt att den inte kan tas i bruk av obehöriga personer.
- ☐ Förvara produkten på en torr plats.
- ☐ Förvara produkten i upprätt läge, inte lutad.

● Transport

- ☐ Använd transporthandtaget [1] för att förflytta produkten.

- ☐ Beakta produktens vikt när du lyfter den (se "Tekniska data").
- ☐ Se till att lasten är ordentligt säkrad vid transport av produkten i motorfordon.

● Reservdelar/tillbehör

- Kunde kan beställa kompatibla reservdelar och tillbehör via e-post eller på vårt servicenummer (se "Service").
- ☐ Ha artikelnumret (IAN 525254_2504) i beredskap när du vill beställa.

Reservdel	Beställningsnummer
Luftfilter [4]	99952525402
Transportlock [14]	99952525403
Set: ■ Hjul [5] ■ Skruv [5a] ■ Bricka [5b] ■ Lock [5c]	99952525404
Fot [7]	99952525405

● Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten startar inte.	Nätspänning saknas.	Kontrollera anslutningskabel, stickkontakt, säkring och eluttag.
	Nätspänning är för låg.	Säkerställ att förlängningskabeln inte är för lång. Använd en förlängningskabel med tillräckligt stort ledare-tvärsnitt.
	Utomhustemperaturen är för låg.	Använd inte produkten i temperaturer under +5 °C.
	Motorn är överhettad.	Låt motorn svalna. Åtgärda vid behov orsaken till överhettningen.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten startar, men inget tryck byggs upp.	Säkerhetsventilen 9 är otät.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Reparationer får endast utföras av utbildad personal.
	Tätningarna är skadade.	
	Avtappningsskruven 6 för kondensvatten är otät.	Dra åt avtappningsskruven 6 för hand. Kontrollera tätningen på avtappningsskruven. Byt ut tätningarna vid behov.
Produkten startar, trycket visas på manometern 12 , men det anslutna verktyget fungerar inte.	Slanganslutningarna är otäta.	Kontrollera tryckluftsslangen och tryckluftsverktyget och byt ut dessa komponenter vid behov.
	Snabbkopplingen 10 är otät.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Reparationer får endast utföras av utbildad personal.
	På tryckreguleraren 13 är trycket för lågt inställt.	Öka det inställda trycket med tryckregleraren 13 (se "Ställa in tryck").

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras

öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom

3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

läkta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 525254_2504) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.



På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 525254_2504 kommer du till din artikels bruksanvisning.

● Service

SE Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

FI Service Finland

Tel: 0800916210

Kontaktformulär på *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

● EG-Försäkran om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Produktidentifikation: "Parkside" Silent-kompressor
Modellnummer: HG12899

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2000/14/EG
Direktiv 2005/88/EG
Direktiv 2014/68/EU
Direktiv 2014/29/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som bekrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018

Förfarande för bedömning av överensstämmelse / namn&adress meddelat organ där så är lämpligt:

Direktiv 2000/14/EG Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

De uppmätta ljudeffektsnivåerna hos den utrustning som finns upptagen hos denna typ: 80.8 dB(A)

Garanterade ljudeffektsnivåer hos denna utrustning: 83 dB(A)

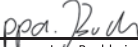
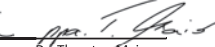
Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

Neckarsulm	02.06.2025		
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Prokurist	Prokurist

SE



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side	57
Indledning	Side	58
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	58
Leveringsomfang	Side	58
Beskrivelse af delene	Side	58
Tekniske data	Side	59
Sikkerhedsanvisninger	Side	60
Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektroværktøj	Side	60
Sikkert arbejde	Side	62
Ekstra sikkerhedsanvisninger	Side	64
Restrisici	Side	65
Inden den første ibrugtagning	Side	65
Udpakning af produktet	Side	65
Montering	Side	66
Montering af hjul	Side	66
Montering af fod	Side	66
Montering af luftfilter	Side	66
Montering af transporthåndtag	Side	66
Elektrisk tilslutning	Side	66
Betjening	Side	66
Tilkobling/slukning	Side	66
Indstilling af tryk	Side	67
Indstilling af trykafbryder	Side	67
Montering af trykluftslange og -værktøj	Side	67
Overophedningssikring	Side	67
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	Side	67
Rengøring	Side	67
Udlign overtryk	Side	67
Vedligeholdelse af tank	Side	68
Sikkerhedsventil	Side	68
Rengør luftfilter	Side	68
Opbevaring	Side	68
Transport	Side	68
Reservedele/tilbehør	Side	69
Fejlafhjælpning	Side	69
Bortskaffelse	Side	70
Garanti	Side	70
Afvikling af garantisager	Side	71
Service	Side	71
EU-Overensstemmelseserklæring	Side	72

Liste over anvendte piktogrammer/symboler

	Læs betjeningsvejledningen.		Benyt åndedrætsværn!
	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Bær øjenbeskyttelse!
			Benyt høreværn!
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Forsigtig, varm overflade!
			Fare – risiko for elektrisk stød!
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Advarsel – produktet er udstyret med en automatisk startkontrol. Hold andre personer væk fra produktets arbejdsområde!
			Udsæt ikke produktet for regn. Produktet må kun opstilles, opbevares og anvendes i tørre omgivelsesbetingelser.
	OBS! – Advarer om mulige tingskader (fx kortslutningsfare)		Støjniveau i dB
	Vekselstrøm/-spænding		Lydtryksniveau i dB
	Afbryder		Trykregulator
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

STØJSVAG KOMPRESSOR

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Produktet bruges til at generere trykluft til trykluftværktøjer, der kan drives med en luftmængde på op til ca. 149 l/min (f.eks. luftpumper, blæsepistoler og malepistoler).
- På grund af den begrænsede luftmængde er det ikke muligt at bruge værktøj med et meget højt luftforbrug (f.eks. excenterslibere, girafslibere og slagbømler).
- Brug kun produktet indendørs i tørre rum med god udluftning.
- Produktet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug.
- Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig eller industriel brug.
- Anvend kun produktet som beskrevet og til de oplyste anvendelsesområder.
- Enhver anden brug eller ændring af produktet gælder som ikke-forskriftsmæssig og udgør en betydelig risiko for ulykker.
- For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti.
- Operatøren eller brugeren af produktet er ansvarlig for ulykker eller personskade og/eller tingsskade på en tredjepart eller deres ejendom.

● Leveringsomfang

⚠ FARE!

- Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Støjsvag kompressor
- 1 Luftfilter
- 1 Transporthåndtag
- 2 Unbrakoskruer (M8×25)
- 1 Fod
- 2 Hjul
- 2 Skruer
- 2 Spændeskiver
- 2 Hætter
- 1 Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

Slå før læsningen op på siderne med figurerne, og gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A)

- 1 Transporthåndtag
- 1a Unbrakoskruer (M8×25)
- 2 Trykafbryder
- 3 Afbryder
- 4 Luftfilter
- 5 Hjul
- 6 Aftapningsskrue (til kondensvand)
- 7 Fod
- 8 Tank
- 9 Sikkerhedsventil
- 10 Lynkobling (regulerbar trykluft)
- 11 Manometer (indstillet tryk)
- 12 Manometer (tanktryk)

(Fig. B)

- 13 Trykregulator

(Fig. C)

- 5a Skrue
- 5b Spændeskive
- 5c Hætte

(Fig. E)

- 14 Blændprop

(Fig. F, I, J)

- 4a Filterhus
- 4b Filterindsats
- 4c Filterdæksel
- 4d Slange

(Fig. H)

- 9a Udblæsningsmøtrik
- 9b Tilslutningslås

● Tekniske data

Støjsvag kompressor	PSKO 248 B1
Modelnummer	
VDE-stik:	HG12899
BS-stik:	HG12899-BS
Nominel indgangsspænding:	230–240 V~, 50 Hz
Nominel effekt:	1100 W
Driftstype:	S1
Kompressoromdrejningstal:	2850 min ⁻¹
Tankvolumen:	ca. 24 l
Driftstryk:	ca. 8 bar
Teoretisk ydelse:	ca. 178 l/min
Effektiv luftmængde	
ved 7 bar:	ca. 85 l/min
ved 4 bar:	ca. 117 l/min
ved 1 bar:	ca. 149 l/min
IP-beskyttelsestype:	IP30
Vægt:	ca. 18,8 kg

Maks. brugshøjde (over havniveau):	1000 m
------------------------------------	--------

Støjemission

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med EN ISO 3744:2010.

Lydtryksniveau L_{pA} :	71,9 dB
Lydtryksniveau L_{pAm} ved 3 m:	62,8 dB
Usikkerhed K_{pA} :	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA} :	80,8 dB
Usikkerhed K_{WA} :	2,2 dB

⚠ ADVARSEL!



Benyt høreværn!

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionsværdier kan afvige fra de angivne værdier i forhold til den faktiske anvendelse af elektroværktøjet og afhængigt af den måde elektroværktøjet anvendes på og til, især i forhold til hvilken materialetype, der bearbejdes.
- ▶ Det er nødvendigt at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger, som beror på en vurdering af svingningsbelastningen under den faktiske betjening (herunder skal alle andele af driftscyklussen tages i betragtning, for eksempel tidspunkter, hvor elektroværktøjet er slukket, samt hvor det er tændt, man kører uden belastning).

BEMÆRK

- Den angivne totale vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi er målt i henhold til normerede testmetoder og kan derfor anvendes til sammenligning med et andet elektroværktøj.
- Den angivne totale vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.



Sikkerhedsanvisninger

● Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektroværktøj

⚠ ADVARSEL!

- **Læs alle sikkerhedsanvisninger, vejledninger, illustrationer og tekniske data, der medfølger til dette elektroværktøj.** Hvis sikkerhedsanvisninger og vejledninger ikke overholdes, er der fare for elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere anvendelse.

Begrebet "elektroværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningen refererer til netdrevne elektroværktøjer (med netledning) eller til batteridrevne elektroværktøjer (uden netledning).

Sikkerhed på arbejdspladsen

- 1) **Sørg for at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Uorden og et dårligt belyst arbejdsområde kan medføre uheld.
- 2) **Elektroværktøjerne må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, hvor der befinder sig**

brændbare væsker, gasser eller støv. Elektroværktøjer udsender gnister, der kan antænde støv eller dampe.

- 3) **Hold børn og andre personer på afstand ved brug af elektroværktøjet.** Ved forstyrrelser kan kontrollen over elektroværktøjet gå tabt.

Elektrisk sikkerhed

- 1) **Elektroværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder modificeres. Anvend aldrig et adapterstik sammen med elektroværktøjer med jordforbindelse.** Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektriske stød.
- 2) **Undgå, at kroppen får kontakt med jordforbundne genstande, som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektriske stød hvis kroppen er jordforbundet.
- 3) **Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn og fugt.** Risikoen for et elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i elektroværktøjet.
- 4) **Netledningen må ikke bruges til at bære elektroværktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold netledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller snoede netledninger øger risikoen for et elektrisk stød.
- 5) **Hvis elektroværktøjet anvendes udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug.** Anvendelse af en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- 6) **Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elektroværktøjet i fugtige**

miljøer, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ. Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.

Sikkerhed for personer

- 1) **Vær opmærksom på, hvad og hvordan du gør, og brug den sunde fornuft ved arbejde med et elektroværktøj. Brug ikke et elektroværktøj, hvis du er ukoncentreret eller træt, påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Bare et øjeblik uopmærksomhed ved brugen af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- 2) **Benyt personlige værnemidler og altid sikkerhedsbriller.** Ved at bære personlige værnemidler, som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der passer til den konkrete anvendelse af elektroværktøjet, mindskes risikoen for kvæstelser.
- 3) **Undgå utilsigtet idriftsættelse. Kontrollér, at elektroværktøjet er slukket, før det tilsluttes strømforsyningen, og/eller batteriet, frakobles eller bæres.** Hvis elektroværktøjet bæres med fingeren på afbryderen eller apparatet er tændt, når det tilsluttes strømforsyningen, er der risiko for uheld.
- 4) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før elektroværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle der er i kontakt med en roterende apparatdel kan medføre kvæstelser.
- 5) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.** Sådan kan elektroværktøjet nemmere kontrolleres i uventede situationer.
- 6) **Anvend egnet beklædning. Undgå at anvende tøj med vidde og smykker. Hår, klæder og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løst tøj,

smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.

- 7) **Hvis der anvendes støvudsugning, og der er monteret udsugningstragte, skal det kontrolleres, at de er tilsluttet og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvudsugning kan forebygge farlige situationer med støv.
- 8) **Pas på falsk sikkerhed, og gå ikke på kompromis med sikkerhedsreglerne for elektroværktøjer, også selvom du er fortrolig med elektroværktøjet efter lang tids anvendelse.** Uopmærksomhed kan inden for brøkdele af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

Anvendelse og håndtering af elektroværktøjer

- 1) **Apparatet må ikke overbelastes. Anvend det korrekte elektroværktøj til arbejdsopgaven.** Med det korrekte elektroværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det anførte effektområde.
- 2) **Anvend ikke et elektroværktøj med en defekt afbryder.** Et elektroværktøj, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- 3) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtagelig genopladeligt batteri, før der foretages indstillinger på apparater, skiftes indsatsværktøj, eller når elektroværktøjet lægges væk.** Disse forholdsregler forhindrer utilsigtet start af elektroværktøjet.
- 4) **Opbevar elektroværktøjer, der ikke benyttes, uden for børns rækkevidde. Personer, der ikke er fortrolige med elektroværktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, må ikke anvende værktøjet.** Elektroværktøj, der anvendes af uerfarne personer, er farligt.

- 5) **Elektroværktøjer skal vedligeholdes omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er ødelagt og har taget skade i en sådan grad at elektroværktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres før de anvendes med elektroværktøjet.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elektroværktøjer.
- 6) **Skæreværktøjer skal være skarpe og rene.** Skæreværktøjer, der er plejet korrekt, har skarpe skærekanter og sætter sig ikke fast og er nemmere at styre.
- 7) **Anvend elektroværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. i henhold til disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres.** Brug af elektroværktøjer til andre opgaver, end de er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- 8) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker betjening og kontrol over elektroværktøjet under uforudsete situationer.

Service

- 1) **Elektroværktøjet må kun repareres af fagfolk og kun ved anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres at elektroværktøjets sikkerhedsstandard bibeholdes.

● Sikker arbejde

FORSIGTIG!

- Følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger skal overholdes ved brug af dette produkt for at beskytte brugeren mod elektrisk stød, personskade og brandfare. Læs og overhold hele brugsvejledningen, før produktet tages i brug.

- Hold orden i arbejdsområdet.
 - Uorden i arbejdsområdet kan medføre ulykker.
- Vær opmærksom på påvirkninger fra omgivelserne.
 - Udsæt ikke produktet for regn.
 - Anvend ikke produktet i fugtigt eller vådt miljø. Der er risiko for elektrisk stød!
 - Sørg for god belysning i arbejdsområdet.
 - Anvend ikke produktet på steder, hvor der er brand- eller eksplosionsfare.
- Beskyt dig mod elektrisk stød.
 - Undgå, at dele med jordforbindelse kommer i berøring med kroppen (f.eks. rør, radiatorer, elektriske komfurer, køleapparater).
- Hold produktet uden for børns rækkevidde.
 - Lad ikke andre personer berøre produktet eller netledningen. Hold børn væk fra arbejdsområdet.
- Opbevar elektroværktøjer sikkert, når de ikke er i brug.
 - Elektroværktøj, som ikke er i brug, skal lægges et højt eller aflåst sted uden for børns rækkevidde.
- Produktet må ikke overbelastes.
 - Produktet arbejder bedre og mere sikkert i det anførte effektområde.
- Anvend egnet beklædning.
 - Bær ikke løstsiddende beklædningsgenstande eller smykker, da det kan fanges i de bevægelige dele.
 - Gummihandsker og skridsikkert fodtøj anbefales ved udendørs arbejde.
 - Brug håret til langt hår.
- Brug ikke netledningen til formål, som den ikke er beregnet til.
 - Brug ikke netledningen til at trække netstikket ud af stikkontakten. Beskyt netledningen mod hede, olie og skarpe kanter.

- Sørg for at vedligeholde produktet omhyggeligt.
 - Hold produktet rent, for at garantere godt og sikkert arbejde.
 - Følg vedligeholdelsesforskrifterne.
 - Kontrollér regelmæssigt produktets netledning, og lad en fagmand udskifte den, hvis den bliver beskadiget.
 - Kontrollér regelmæssigt forlængerledninger og udskift dem, hvis de er beskadiget.
- Træk netstikket ud af stikkontakten.
 - Når produktet ikke skal bruges, inden vedligeholdelse og ved skift af værktøj.
- Undgå utilsigtet opstart.
 - Sørg for, at stikkontakten er slukket, når netstikket sættes i stikkontakten.
- Brug en forlængerledning under arbejde udendørs.
 - Brug kun godkendte og korrekt mærkede forlængerledninger til udendørs brug.
 - Brug kun kabeltromler, når de er rullet ud.
- Vær altid opmærksom.
 - Vær opmærksom på, hvad du gør. Udvis sund fornuft, mens der arbejdes. Benyt ikke produktet, hvis du er ukoncentreret.
- Kontrollér produktet for eventuelle skader.
 - Inden yderligere brug af produktet skal beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele undersøges omhyggeligt med henblik på at sikre deres upåklagelige og tilsigtede funktion.
 - Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer upåklageligt og ikke klemmes, eller om dele er beskadiget. Samtlige dele skal være monteret korrekt og opfylde alle betingelser for at sikre upåklagelig drift af produktet.
- Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes forskriftsmæssigt på et anerkendt fagværksted, såfremt andet ikke er angivet i betjeningsvejledningen.
- En beskadiget afbryder skal udskiftes på et kundeserviceudpeget værksted.
- Brug ikke defekte eller beskadigede netledninger.
- Benyt ikke elektroværktøjer, hvorpå afbryderen ikke kan slås til eller fra.
- Lad en fagmand reparere produktet.
 - Dette produkt overholder de relevante sikkerhedsbestemmelser. Reparationer må kun udføres af en fagmand og med brug af originale reservedele. I modsat fald kan det medføre ulykker.
- Obs!
 - Af hensyn til din sikkerhed må du kun bruge tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i brugervejledningen eller anbefalet eller specificeret af producenten. Brug af andet indsatsværktøj, tilbehør eller ekstraudstyr end det, som er anbefalet i betjeningsvejledningen eller kataloget, kan betyde, at du udsættes for risiko for kvæstelser.
- Støj
 - Bær høreværn, når du bruger produktet.
- Udskiftning af netledning
 - Hvis produktets netledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller en elektriker for at undgå farer. Der er risiko for elektrisk stød!
- Oppumpning af dæk
 - Kontroller dæktrykket umiddelbart efter pumpning ved hjælp af en egnet dæktryksmåler, f.eks. på en tankstation.
- Vejgående kompressorer på byggepladser

- Kontroller, at alle slanger og armaturer er egnede til produktets maksimalt tilladte driftstryk.
- Opstillingssted
 - Anbring kun produktet på en plan overflade.
- Det anbefales, at trykluftslanger med tryk over 7 bar udstyres med et sikkerhedskabel (f.eks. stålwire).
- Motoren må ikke startes ved temperaturer under 0 °C.
- Undgå store belastninger på trykluftsystemet ved at bruge fleksible slangeforbindelser for at undgå knæk.
- Anvend et fejlstrømsrelæ med en udløserstrøm på 30 mA eller mindre. Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- Før du tilslutter produktet, skal du sikre dig, at netspændingen stemmer overens med oplysningerne på typeskiltet.
- Produktet skal anbringes tæt på forbrugeren (trykluftværktøjet).
- Undgå lange trykluftslanger og netledninger (forlængerledninger).
- Sørg for, at indsugningsluften er tør og støvfri.
- Produktet må kun anvendes i egnede rum (omgivende temperatur +5 °C til +40 °C) med god udluftning. Der må ikke være støv, syrer, dampe, eksplosive gasser eller brandfarlige gasser i lokalet.
- Produktet må udelukkende bruges i tørre rum. Det er ikke tilladt at bruge produktet i på steder, hvor der forekommer vandstænk.
- Produktet må kun bruges kortvarigt udendørs i tørre omgivelser.

● Ekstra sikkerhedsanvisninger

Overhold anvisningerne i brugervejledninger til de respektive trykluftværktøjer og -redskaber!

Følgende generelle anvisninger skal også overholdes.

Sikkerhedsanvisninger ved arbejde med trykluft og blæsepistoler

- Sørg for en tilstrækkelig afstand på mindst 2,50 m til produktet, og hold trykluftværktøjer og -redskaber væk fra produktet under drift.
- Kompressorpumpen og ledningen kan blive meget varme under drift. Det kan medføre forbrænding af berøre disse dele.
- Indsugningsluften skal holdes fri for urenheder, der kan forårsage brand eller eksplosion i kompressorpumpen.
- Når du løsner slangekoblingen, skal du holde fast i slangens kobling med hånden. Det forebygger risikoen for kvæstelser som følge af slangens tilbageslag.
- Bær øjenværn og åndedrætsværn, når du arbejder med en trykluftpistol. Støv er sundhedsskadeligt! Fremmedlegemer og dele, der blæses væk, kan let forårsage skader.
- Blæs ikke på personer med blæsepistolen, og rengør ikke tøj, der bæres på kroppen. Der er fare for skader!

Sikkerhedsanvisninger for brug af sprøjtestyr (f.eks. malepistoler)

- Hold sprøjtestyret væk fra produktet under påfyldningen, så produktet ikke kommer i kontakt med væsker.
- Sprøjt aldrig med sprøjtestyret (f.eks. Malepistoler) i retning af produktet. Fugt kan medføre elektriske farer!
- Arbejd ikke med lakker eller opløsningsmidler med et flammepunkt på under +55 °C. Der er fare for eksplosion!
- Opvarm ikke lakker og opløsningsmidler. Der er fare for eksplosion!
- Bær åndedrætsværn/ansigtsmaske med filter, hvis du arbejder med sundhedsfarlige væsker.

Overhold også anvisninger om beskyttelsesforanstaltninger fra producenterne af sådanne væsker.

- Oplysningerne og mærkningen i henhold til forordningen om farlige stoffer på materialernes yderemballage skal overholdes. Træf om nødvendigt yderligere beskyttelsesforanstaltninger, især med hensyn til brug af passende tøj og masker.
- Ryg ikke under sprøjteprocessen eller i arbejdsområdet. Der er fare for eksplosion! Dampe fra maling og lak kan være letantændelige.
- Produktet må ikke anbringes eller bruges i nærheden af ildsteder, åben ild eller gnistdannende maskiner.
- Opbevar og indtag ikke mad og drikke i arbejdsområdet. Dampe fra maling og lak kan være sundhedsskadelige.
- Arbejdsområdet skal være større end 30 m³. Sørg for tilstrækkelig luftudskiftning under sprøjteprocessen og tørringen.
- Sprøjt ikke i modvind. Overhold de gældende regler ved sprøjtning med brændbare eller farlige sprøjtematerialer.
- Hvis du bruger en trykluftslange af PVC, må du ikke sprøjte med stoffer som f.eks. sprit, butylalkohol og methylenchlorid. Disse stoffer kan ødelægge trykluftslangen.
- Arbejdsområdet skal være adskilt fra produktet, så det ikke kan komme i direkte kontakt med stofferne.

Betjening af tank under tryk

- Personer, der bruger en tank under tryk, skal holde den i forsvarlig stand, bruge den korrekt, overvåge den, udføre påkrævet vedligeholdelses- og reparationsarbejde i tide og træffe de sikkerhedsforanstaltninger, der kræves under de givne omstændigheder.
- Tilsynsmyndigheder kan i individuelle tilfælde påbyde de nødvendige tilsyn.

- En tank under tryk må ikke anvendes, hvis den har defekter, der kan bringe medarbejdere eller andre personer i fare.
- Efterse tanken for rustangreb og skader før hver brug. Produktets tank må ikke bruges, hvis den er rusten eller beskadiget. Hvis du opdager en skade, skal du kontakte et serviceværksted.

● Restrisici

ADVARSEL!

- Dette produkt udsender et elektrisk felt under brug. Under bestemte forhold kan dette felt påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefales det, at personer med medicinske implantater konsulterer egen læge eller implantatets fabrikant, før produktet anvendes.

Selv ved forskriftsmæssig brug af produktet vil der altid være nogle restrisici, som ikke kan udelukkes. På grund af produktets type og design kan følgende risici potentielt være til stede:

- Utilsigtet brug af produktet.
- Høreskader, hvis der ikke bæres høreværn som foreskrevet.
- Smudspartikler, støv osv. kan komme i øjnene eller ansigtet, selv om der bæres øjenværn.
- Indånding af ophvirvlede partikler.

● Inden den første ibrugtagning

● Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontrollér, om alle dele er til stede, og om det beskrevne leveringsomfang er fuldstændigt (se "Leveringsomfang").
3. Kontrollér, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer

en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

● **Montering**

⚠ OBS!

- ▶ Sørg altid for, at produktet er helt samlet, før det tages i brug.

- Du skal bruge følgende værktøj til samlingen (medfølger ikke):
 - Sekskantnøgle (6 mm)
 - Stjerneskruetrækker

● **Montering af hjul**

(Fig. C)

1. Monter hjulene [5] på beslaget på undersiden af tanken [8].
2. Fastgør hvert hjul med en skrue [5a] og en spændeskive [5b].
3. Stram skrue [5a] med en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
4. Sæt hætterne [5c] på skruehovederne.

● **Montering af fod**

(Fig. D)

- Monter foden [7] på beslaget på undersiden af tanken [8].

● **Montering af luftfilter**

(Fig. E, F)

1. Fjern transportdækslet [14].
2. Skru luftfilteret [4] fast på produktet.
3. Sæt slangen [4d] ind i åbningen på luftfilteret [4].

● **Montering af transporthåndtag**

(Fig. G)

1. Monter transporthåndtaget [1] på beslaget på siden af tanken [8].
2. Skru transporthåndtaget [1] fast med 2 unbrakoskrue (M8×25) [1a].

Stram unbrakoskrue med en sekskantnøgle (6 mm, medfølger ikke).

● **Elektrisk tilslutning**

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Der opstår ofte skader på isoleringen på ledninger. Det kan f.eks. skyldes:
 - Trykpunkter, når ledningen føres gennem vinduer eller døråbninger
 - Knæk på grund af forkert fastgørelse eller føring af ledningen
 - Skader som følge af, at der trædes på eller køres over ledningen
 - Skader som følge af, at stikket bliver revet ud af stikkontakten
 - Revner i isoleringen på grund af ældningVed sådanne skader på isoleringen bliver ledningen livsfarlig og må ikke bruges.

BEMÆRK

- ▶ Hvis motoren overbelastes, slår den selv fra. Motoren kan tændes igen, når den er kølet af. Afkølingstiden kan variere.
- ▶ Lange netledninger, forlængerledninger, kabeltromler osv. forårsager et spændingstab og kan medføre, at motoren ikke kan starte.
- ▶ Motoren kan gå trægt ved temperaturer på under +5 °C, så den ikke kan starte.
- ▶ Forlængerledninger på op til 25 m skal have et ledertværsnit på mindst 1,5 mm².

- Tilslut netstikket til en egnet stikkontakt.

● **Betjening**

● **Tilkobling/slukning**

- **Tilkobling:** Træk afbryderen [3] opad.
- **Frakobling:** Tryk afbryderen [3] nedad.

● Indstilling af tryk

- Brug trykregulatoren [13] til at indstille det ønskede tryk, som kan aflæses på manometeret [11].
- Det aktuelle tryk i tanken vises på manometeret [12].

● Indstilling af trykafbryder

- Trykafbryderen [2] er indstillet fra fabrikken:
 - Aktivering: ca. 5,5 bar
 - Deaktivering: ca. 8 bar

● Montering af trykluftslange og -værktøj

1. Slut niplen på din trykluftslange (medfølger ikke) til lynkoblingen [10].
2. Slut dit trykluftværktøj (medfølger ikke) til lynkoblingen på din trykluftslange.

● Overophedningssikring

- Produktet er forsynet med en overophedningssikring.
- Hvis overophedningssikringen udløses, skal du gøre som følger:
 1. Træk netstikket ud af stikkontakten.
 2. Vent ca. 2–3 minutter.
 3. Slut netstikket til stikkontakten igen.
 4. Hvis produktet ikke tændes, skal du starte forfra.
 5. Hvis produktet stadig ikke tændes, skal du slukke og tænde på afbryderen [3].
 6. Hvis du har udført alle ovenstående trin, og produktet stadig ikke virker, skal du kontakte vores servicecenter (se afsnittet "Service").

● Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ FORSIGTIG! Fare for personskade på grund af elektrisk stød!

- Før du udfører rengøring og vedligehold: Træk netstikket ud af stikkontakten.

⚠ FORSIGTIG! Forbrændingsrisiko!

- Før du udfører rengøring og vedligehold: Vent, til produktet er afkølet helt.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

- Før du udfører rengøring og vedligehold: Udlign trykket i tanken (se "Udlign overtryk").

● Rengøring

- Brug ikke skrappe eller aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da de kan angribe produktets plastdele.
- Pas på, at der ikke trænger vand ind i produktet.
- Rengør ikke produktet med vand, opløsningsmidler m.m.
- Adskil slangen og trykluftværktøjet fra produktet før rengøring.
- Hold produktet så støv- og smudsrit som muligt. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs det rent med trykluft ved lavt tryk.
- Rengør produktet umiddelbart efter hver brug.
- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud og lidt rengøringsmiddel.

● Udlign overtryk

1. Sluk for produktet.
2. Brug den resterende trykluft i tanken [8], f.eks. med et trykluftværktøj i tomgang eller med en blæsepistol.

● Vedligeholdelse af tank

⚠ OBS! Risiko for produktskader!

- ▶ Anvend aldrig produktet med en deform eller beskadiget tank [8]. Hvis du opdager beskadigelser, skal du kontakte vores servicecenter (se "Service").

- **Før hver brug:** Efterse tanken [8] for rustangreb og skader før hver brug.
 - **Efter hver brug:** Fjern aftapningsskruen [6], og aftap kondensvandet fra tanken for at opnå en lang driftslevetid for tanken [8].
1. Udlign trykket i tanken (se "Udlign overtryk").
 2. Fjern aftapningsskruen [6] ved at dreje den mod uret (når du ser på skruen fra undersiden af produktet).
 3. For at alt kondensvand kan løbe ud af tanken [8], skal du vippe tanken lidt til siden, så aftapningsskruen [6] er det laveste punkt.
 4. Skru aftapningsskruen [6] fast igen ved at dreje den med uret.

● Sikkerhedsventil

(Fig. H)

- Sikkerhedsventilen [9] er indstillet til det maksimalt tilladte tryk i tanken [8]. Forsøg ikke at justere sikkerhedsventilen. Fjern ikke tilslutningslåsen [9b] fra udblæsningsmøtrikken [9a].
 - Massér sikkerhedsventilen [9] hver 30. driftstime eller mindst 3 gange om året for at sikre, at den fungerer korrekt, når det er nødvendigt. Dette gøres som følger:
1. Drej den perforerede udblæsningsmøtrik [9a] mod uret for at åbne den.
 2. Åbn sikkerhedsventilens udløb [9]: Træk ventilstangen udad med

hånden via den perforerede udblæsningsmøtrik [9a].

Sikkerhedsventilen lukker hørbart luft ud.

3. Drej udblæsningsmøtrikken [9a] fast med uret.

● Rengør luftfilter

BEMÆRK

- ▶ Luftfilteret [4] forhindrer ind sugning af støv og snavs.
- ▶ Luftfilteret [4] skal rengøres mindst for hver 300 driftstimer.
- ▶ Et tilstoppet luftfilter [4] reducerer ydeevnen markant.

(Fig. I, J)

1. Afmontering af luftfilteret [4]: Drej luftfilteret mod uret.
2. Åbn og fjern filterdækslet [4c].
3. Fjern filterindsatsen [4b].
4. Slå forsigtigt på filterindsatsen [4b], filterdækslet [4c] og filterhuset [4a].
5. Blæs filterindsatsen [4b], filterdækslet [4c] og filterhuset [4a] med trykluft ved cirka 3 bar.
6. Saml luftfilteret [4] i den omvendte rækkefølge, og monter det igen.

● Opbevaring

- Inden opbevaring:
 - Træk netstikket ud.
 - Udluft produktet og det tilsluttede trykluftværktøj.
- Opbevar produktet sikkert, så det ikke kan bruges af uautoriserede personer.
- Opbevar produktet på et køligt sted.
- Opbevar produktet i oprejst position, ikke vippet.

● Transport

- Tag ved transporthåndtaget [1] for at flytte produktet.
- Vær opmærksom på produktets vægt, når du løfter det (se "Tekniske data").

- Sørg for at sikre lasten korrekt ved transport af produktet i køretøjer.

● **Reserve dele/tilbehør**

- Kunder kan bestille kompatible reserve dele og tilbehør via e-mail eller vores servicehotline (se "Service").
- Hav artikelnummeret (IAN 525254_2504) klar til din bestilling.

Reservedel	Bestillings-nummer
Luftfilter 	99952525402
Blændprop 	99952525403
Sæt: ■ Hjul  ■ Skrue  ■ Spændeskive  ■ Hætte 	99952525404
Fod 	99952525405

● **Fejlafhjælpning**

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet starter ikke.	Der er ingen strøm.	Kontrollér netledningen, netstikket, sikringen og stikkontakten.
	Netspændingen er for lav.	Sørg for, at forlængerledningen ikke er for lang. Anvend forlængerledninger med et tilstrækkelig ledertværsnit.
	Den udendørs temperatur er for lav.	Anvend ikke produktet, hvis den udendørs temperatur er under +5 °C.
	Motoren er overophedet.	Lad motoren køle af. Afhjælp eventuelt årsagen til overophedningen.
Produktet tændes, men der opbygges ikke tryk i tanken.	Sikkerhedsventilen  er utæt.	Kontakt et autoriseret servicecenter. Reparationer må kun udføres af fagfolk.
	Pakningerne er beskadigede.	
	Aftapningsskruen  til kondensvand er utæt.	Stram aftapningsskruen  med hånden. Efterse pakningen på aftapningsskruen. Udskift om nødvendigt pakningen.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet starter, trykket vises på manometeret [12], men det tilsluttede værktøj fungerer ikke.	Trykluftslangeforbindelsen er utæt.	Efterse trykluftslangen og trykluftværktøjet, og udskift eventuelt disse dele.
	Lynkoblingen [10] er utæt.	Kontakt et autoriseret servicecenter. Reparationer må kun udføres af fagfolk.
	Der er indstillet et for lavt tryk på trykregulatoren [13].	Øg det indstillede tryk på trykregulatoren [13] (se "Indstilling af tryk").

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven

gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger,

farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 525254_2504) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 525254_2504 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 525254_2504

● EU-Overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING (Nr. 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Produktidentifikation: "Parkside" Støjsvag kompressor
Modelnummer: HG12899

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2000/14/EF
Direktiv 2005/88/EF
Direktiv 2014/68/EU
Direktiv 2014/29/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

Procedure for overensstemmelsesvurdering / navn og adresse på det bemyndigede organ, hvor det er relevant:

Direktiv 2000/14/EF Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Målt lydeffektniveau på udstyr, der er repræsentativt for denne type: 80.8 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau for dette udstyr: 83 dB(A)

Ihændebarer af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm

Sted

02.06.2025

Dato

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

ppa. Dr. Thorsten Maier

Prokurist

DK



Wykaz użytych piktogramów/symboli	Strona	74
Wstęp	Strona	75
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	75
Zakres dostawy	Strona	75
Opis części	Strona	75
Dane techniczne	Strona	76
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	77
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi	Strona	77
Bezpieczna praca	Strona	79
Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa	Strona	82
Inne zagrożenia	Strona	83
Przed pierwszym użyciem	Strona	83
Rozpakowanie produktu	Strona	83
Montaż	Strona	84
Montaż kółek	Strona	84
Montaż podstawy	Strona	84
Montaż filtra powietrza	Strona	84
Montaż uchwytu transportowego	Strona	84
Złącze elektryczne	Strona	84
Obsługa	Strona	85
Włączanie i wyłączanie	Strona	85
Regulacja ciśnienia	Strona	85
Ustawienie wyłącznika ciśnieniowego	Strona	85
Montaż węża lub narzędzia sprężonego powietrza	Strona	85
Wyłącznik termiczny	Strona	85
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	Strona	85
Czyszczenie	Strona	86
Usuwanie nadmiernego ciśnienia	Strona	86
Konserwacja zbiornika ciśnieniowego	Strona	86
Zawór bezpieczeństwa	Strona	86
Czyszczenie filtra powietrza	Strona	87
Przechowywanie	Strona	87
Transport	Strona	87
Części zamienne/akcesoria	Strona	87
Usuwanie usterek	Strona	88
Utylizacja	Strona	88
Gwarancja	Strona	89
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	90
Serwis	Strona	90
Deklaracja zgodności UE	Strona	91

Wykaz użytych piktogramów/symboli

	Przeczytać instrukcję obsługi.		Nosić ochronę dróg oddechowych!
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Nosić ochronę oczu!
			Nosić ochronniki słuchu!
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Uwaga, gorąca powierzchnia!
			Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.		Ostrzeżenie – produkt jest wyposażony w automatyczną kontrolę rozruchu. Osoby postronne trzymać z dala od obszaru roboczego produktu!
			Nie narażać produktu na działanie deszczu. Produkt można ustawiać, przechowywać i eksploatować wyłącznie w suchych warunkach otoczenia.
	UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)		Poziom mocy akustycznej w dB
	Prąd przemienny/napięcie przemienne		Poziom ciśnienia akustycznego in dB
	Przełącznik zasilania		Regulator ciśnienia
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania

KOMPRESOR

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt służy do wytwarzania sprężonego powietrza do narzędzi zasilanych sprężonym powietrzem, które mogą pracować z przepływem powietrza do ok. 149 l/min (np. pompka do opon, pistolet do przedmuchu i pistolet do malowania).
- Ze względu na ograniczoną ilość dostarczanego powietrza nie jest możliwa obsługa narzędzi zużywających bardzo duże ilości powietrza (np. szlifierki oscylacyjne, szlifierki proste i klucze udarowe).
- Produktu należy używać wyłącznie w suchych, dobrze wentylowanych pomieszczeniach zamkniętych.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani przemysłowego.
- Produkt powinien być używany tylko zgodnie z opisem i do określonych obszarów zastosowań.
- Każde inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe

i wiąże się z ryzykiem znacząco wypadków.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Operator lub użytkownik produktu jest odpowiedzialny za wypadki lub obrażenia ciała i/lub szkody w mieniu osób trzecich lub ich majątku.

● Zakres dostawy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Kompresor
- 1 Filtr powietrza
- 1 Uchwyt transportowy
- 2 Śruby imbusowe (M8×25)
- 1 Podstawa
- 2 Kółka
- 2 Śruby
- 2 Podkładki
- 2 Zaślepki
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem zapoznać się z rysunkami, aby zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

-  Uchwyt transportowy
-  Śruby imbusowe (M8×25)
-  Wyłącznik ciśnieniowy

- 3 Przełącznik zasilania
- 4 Filtr powietrza
- 5 Kółko
- 6 Korek spustowy (kondensatu)
- 7 Podstawa
- 8 Zbiornik ciśnieniowy
- 9 Zawór bezpieczeństwa
- 10 Szybkozłącze (sprężone powietrze regulowane)
- 11 Manometr (ciśnienie ustawione)
- 12 Manometr (ciśnienie w zbiorniku)

(Rys. B)

- 13 Regulator ciśnienia

(Rys. C)

- 5a Śruba
- 5b Podkładka
- 5c Zaślepka

(Rys. E)

- 14 Pokrywa transportowa

(Rys. F, I, J)

- 4a Obudowa filtra
- 4b Wkładka filtra
- 4c Pokrywa filtra
- 4d Wąż

(Rys. H)

- 9a Nakrętka wylotu
- 9b Blokada złącza

● Dane techniczne

Kompresor	PSKO 248 B1
Numer modelu	
Wtyczka VDE:	HG12899
Wtyczka BS:	HG12899-BS
Nominalne napięcie wejściowe:	230–240 V~, 50 Hz
Nominalny pobór mocy:	1100 W
Tryb pracy:	S1
Prędkość sprężarki:	2850 min ⁻¹

Pojemność zbiornika ciśnieniowego:	ok. 24 l
Ciśnienie robocze:	ok. 8 barów
Teoretyczna wydajność:	ok. 178 l/min
Efektywna wydajność	
dla 7 barów:	ok. 85 l/min
dla 4 barów:	ok. 117 l/min
dla 1 bara:	ok. 149 l/min
Stopień ochrony IP:	IP30
Ciężar:	ok. 18,8 kg
Maksymalna wysokość montażu (nad poziomem morza):	1000 m

Wartości emisji hałasu

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN ISO 3744:2010.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	71,9 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pAm} przy 3 m:	62,8 dB
Niepewność K_{pA} :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	80,8 dB
Niepewność K_{WA} :	2,2 dB

⚠ OSTRZEŻENIE!



Nosić ochronniki słuchu!

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ W celu ochrony operatora niezbędne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w oparciu o oszacowanie narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, na przykład czasy wyłączenia elektronarzędzia i czas, gdy jest włączony, ale działa bez obciążenia).

RADA

- ▶ Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Określona całkowita wartość drgań i podana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.



Instrukcje bezpieczeństwa

- **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi**

OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji o bezpieczeństwie może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- 1) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- 2) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- 3) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- 1) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- 2) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie

- wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- 4) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - 5) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - 6) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- 1) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- 2) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- 3) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku zasilania lub podłączanie do źródła zasilania włączonego urządzenia to zaproszenie do wypadku.
- 4) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obrotowym urządzeniu może spowodować obrażenia.
- 5) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 6) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- 7) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania urządzeń do odpylania i zbierania kurzu, upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** Używanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenie pyłem.
- 8) **Nie dopuszczać, aby wiedza zdobyta podczas częstego używania elektronarzędzia była przyczyną utraty czujności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- 1) **Nie przeciążać urządzenia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- 2) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- 3) **Przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka ściennego i/ lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- 4) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- 5) **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu, wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez złe konserwowanie elektronarzędzia.
- 6) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach

tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.

- 7) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami. Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- 8) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Serwis

- 1) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

● Bezpieczna praca

OSTROŻNIE!

- ▶ Podczas korzystania z tego produktu należy przestrzegać poniższych podstawowych środków ostrożności, aby chronić użytkownika przed ryzykiem porażenia prądem, obrażeń i pożaru. Przed użyciem produktu przeczytać i postępować zgodnie z tymi instrukcjami.

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy.
 - Bałagan w miejscu pracy może prowadzić do wypadków.
- Brać pod uwagę wpływ środowiska.
 - Nie narażać produktu na działanie deszczu.

- Nie używać produktu w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Upewniać się, że miejsce pracy jest dobrze oświetlone.
- Nie należy używać produktu w miejscach, w których istnieje ryzyko pożaru lub eksplozji.
- Chronić się przed porażeniem prądem.
 - Unikać kontaktu fizycznego z częściami uziemionymi (np. rurami, grzejnikami, kuchenkami elektrycznymi, lodówkami).
- Trzymać produkt poza zasięgiem dzieci.
 - Nie dopuszczać, aby inne osoby dotykały produktu lub kabla zasilania. Trzymać dzieci z dala od miejsca pracy.
- Nieużywane elektronarzędzia przechowywać bezpiecznie.
 - Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Nie przeciążać produktu.
 - Produkt działa lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie wydajności.
- Nosić odpowiednią odzież.
 - Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
 - Podczas pracy na zewnątrz zaleca się używanie gumowych rękawic i obuwia antypoślizgowego.
 - W przypadku posiadania długich włosów nosić siatkę na włosy.
- Nie należy używać kabla połączeniowego niezgodnie z jego przeznaczeniem.
 - Nie używać kabla zasilania do wyciągania wtyczki sieciowej z gniazdka. Kabel zasilania należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- Należy dbać o produkt.
 - Produkt należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić jego prawidłowe i bezpieczne działanie.
 - Postępować zgodnie z instrukcją konserwacji.
 - Regularnie sprawdzać kabel zasilania produktu i zlecać jego wymianę wykwalifikowanemu specjalście.
 - Regularnie sprawdzać przedłużacze i wymieniać, jeśli są uszkodzone.
- Wtyczkę sieciową wyjąć z gniazdka sieciowego.
 - W przypadku nieużywania produktu, przed konserwacją i podczas wymiany części
- Unikać przypadkowego uruchomienia.
 - Upewniać się, że podczas wkładania wtyczki do gniazdka sieciowego produkt jest wyłączony.
- Używać przedłużaczy do użytku na zewnątrz.
 - Do użytku na zewnątrz należy używać wyłącznie zatwierdzonych i odpowiednio oznakowanych przedłużaczy.
 - Bębnow kablowych należy używać wyłącznie po rozwinięciu kabla.
- Zawsze zachowywać ostrożność.
 - Zwracać uwagę na to, co się robi. Przystępować do pracy zachowując zdrowy rozsądek. Nie używać produktu, jeśli nie jest się skoncentrowanym.
- Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.
 - Przed dalszym użytkowaniem produktu należy dokładnie sprawdzić urządzenia ochronne lub lekko uszkodzone części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i zgodnie z przeznaczeniem.
 - Sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie blokują się lub czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zmontowane i spełniać

- wszystkie warunki, aby zapewnić bezawaryjną pracę produktu.
- Uszkodzone urządzenia ochronne i części muszą być naprawiane lub wymieniane przez uznany warsztat specjalistyczny, chyba że instrukcja obsługi stanowi inaczej.
- Uszkodzony przełącznik zasilania musi być wymieniony przez serwis obsługi klienta.
- Nie używać wadliwych lub uszkodzonych kabli zasilania.
- Nie używać elektronarzędzi, które nie mają wyłącznika i wyłącznika.
- Naprawę produktu zlecać wykwalifikowanemu elektrykowi.
 - Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może dojść do wypadku.
- Uwaga!
 - Dla własnego bezpieczeństwa należy używać wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych określonych w instrukcji obsługi lub zalecanych bądź określonych przez producenta. Użycie narzędzi wkładanych lub akcesoriów innych niż zalecane w instrukcji obsługi lub katalogu może wiązać się z ryzykiem odniesienia obrażeń ciała.
- Hałas
 - Podczas stosowania produktu należy stosować środki ochrony słuchu.
- Wymiana kabla zasilania
 - Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego elektryka, aby uniknąć zagrożenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Pompowanie opon
 - Natychmiast po napompowaniu należy sprawdzać ciśnienie w oponach za pomocą odpowiedniego manometru, np. na stacji benzynowej.
- Sprężarki dopuszczone do użytku na placach budowy
 - Upewniać się, że wszystkie węże i złączki są odpowiednie dla maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego produktu.
- Miejsce montażu
 - Produkt należy umieszczać wyłącznie na płaskiej powierzchni.
- Zaleca się, aby przy ciśnieniu powyżej 7 barów węże zasilające były wyposażone w linkę zabezpieczającą (np. linę stalową).
- Uruchamianie silnika jest zabronione w temperaturach poniżej 0 °C.
- Aby uniknąć nadmiernego obciążenia układu rurowego, należy stosować elastyczne złącza węzowe zapobiegające powstawaniu załamań.
- Używać wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniejszym. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Przed podłączeniem produktu należy upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z danymi sieciowymi.
- Produkt musi być zainstalowany w pobliżu użytkownika (narzędzia pneumatycznego).
- Unikać długich przewodów powietrznych i przewodów zasilających (przedłużaczy).
- Upewniać się, że powietrze wlotowe jest suche i wolne od kurzu.
- Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach przeznaczonych do tego celu (dobrze wentylowanych o temperaturze otoczenia od +5 °C do

- +40 °C). W pomieszczeniu nie mogą znajdować się pyły, kwasy, opary, gazy wybuchowe i gazy łatwopalne.
- Z produktu można korzystać wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie wolno stosować produktu w miejscach, w których występuje ryzyko rozpryskiwania się wody.
- Produkt można stosować na zewnątrz wyłącznie przez krótki okres czasu, w suchych warunkach otoczenia.

● **Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa**

Przestrzegać instrukcji obsługi poszczególnych narzędzi pneumatycznych lub przyrządów do sprężonego powietrza! Należy również przestrzegać następujących wskazówek ogólnych.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pracy ze sprężonym powietrzem i pistoletami pneumatycznymi

- Podczas pracy produktu należy zachować odpowiednią odległość od niego, co najmniej 2,50 m. Podczas pracy produktu należy trzymać narzędzia pneumatyczne lub przyrządy pneumatyczne z dala od produktu.
- Pompa sprężarki i przewody mogą się mocno nagrzewać podczas pracy. Dotknięcie tych części może spowodować oparzenia.
- Powietrze zasysane przez produkt musi być wolne od zanieczyszczeń, które mogą spowodować pożar lub wybuch w pompie sprężarki.
- Podczas luzowania złączki węża należy przytrzymać ręką część złączną węża. Pomoże to uniknąć obrażeń spowodowanych oderwaniem się węża.
- Podczas pracy z pistoletem sprężonego powietrza należy nosić okulary ochronne i respirator. Kurz jest szkodliwy dla zdrowia! Ciała

obce i oderwane części mogą łatwo spowodować obrażenia.

- Nie kierować dmuchawy na ludzi ani nie używać do czyszczenia ubrań noszonych na ciele. Istnieje ryzyko obrażeń!

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z urządzeń natryskowych (np. pistoletów natryskowych do farb)

- Podczas napełniania należy trzymać końcówkę spryskiwacza z dala od produktu, aby zapobiec kontaktowi płynu z produktem.
- Nigdy nie należy kierować rozpylacza (np. pistoletu natryskowego) w stronę produktu. Wilgoć może powodować zagrożenia elektryczne!
- Nie należy używać farb i rozpuszczalników o temperaturze zapłonu poniżej +55 °C. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Nie podgrzewać farb i rozpuszczalników. Istnieje ryzyko eksplozji!
- W przypadku przetwarzania szkodliwych płynów należy nosić urządzenia filtrujące (maski na twarz). Należy również zwrócić uwagę na informacje dotyczące środków ochronnych podawane przez producentów tego typu płynów.
- Należy przestrzegać informacji i oznaczeń zawartych w rozporządzeniu w sprawie substancji niebezpiecznych, zamieszczonych na opakowaniach zewnętrznych materiałów przetworzonych. W razie konieczności należy podjąć dodatkowe środki ostrożności, w szczególności nosić odpowiednią odzież i maseczki.
- Palenie jest zabronione podczas procesu natryskiwania oraz w miejscu pracy. Istnieje ryzyko eksplozji! Opary farb są wysoce łatwopalne.
- Nie umieszczać ani nie używać produktu w pobliżu źródeł ognia,

otwartego ognia lub maszyn iskrzących.

- Nie przechowywać ani nie spożywać żywności i napojów w miejscu pracy. Opary farb są szkodliwe dla zdrowia.
- Powierzchnia robocza musi być większa niż 30 m³. Podczas natryskiwania i suszenia należy zapewnić odpowiednią wymianę powietrza.
- Nie rozpylać pod wiatr. Przy rozpylaniu materiałów łatwopalnych lub niebezpiecznych należy stosować się do przepisów lokalnych władz policyjnych.
- W połączeniu z węzłem ciśnieniowym z PVC nie należy stosować takich mediów jak benzyna lakowa, alkohol butylowy i chlorek metylenu. Media te niszczą wąż ciśnieniowy.
- Miejsce pracy musi być oddzielone od produktu tak, aby nie miało ono bezpośredniego kontaktu z medium roboczym.

Eksploatacja zbiorników ciśnieniowych

- Każda osoba obsługująca zbiornik ciśnieniowy jest zobowiązana utrzymywać go w należytym stanie, prawidłowo go obsługiwać, monitorować, bezwzględnie wykonywać wszelkie niezbędne prace konserwacyjne i naprawcze oraz podejmować wszelkie środki bezpieczeństwa wymagane w danych okolicznościach.
- Organ nadzorczy może w indywidualnych przypadkach zarządzić podjęcie niezbędnych działań monitorujących.
- Nie wolno używać zbiornika ciśnieniowego, jeżeli ma wady mogące stwarzać zagrożenie dla pracowników lub osób trzecich.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy zbiornik ciśnieniowy nie jest skorodowany lub uszkodzony.

Produktu nie wolno używać z uszkodzonym lub zardzewiałym zbiornikiem ciśnieniowym. W razie zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia, skontaktować się z serwisem obsługi klienta.

Inne zagrożenia

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Nawet jeśli produkt jest używany prawidłowo, zawsze istnieje pewne ryzyko resztkowe, którego nie można wykluczyć. Z charakteru i konstrukcji produktu mogą wynikać następujące potencjalne zagrożenia:

- Niezamierzone użycie produktu
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku stosowania przepisanej ochrony słuchu
- Częsteczki brudu, pyłu itp. mogą dostać się do oczu lub twarzy nawet jeśli nosisz okulary ochronne.
- Wdychanie wzbitych cząstek

● Przed pierwszym użyciem

● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).

3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Montaż

⚠ UWAGA!

- ▶ Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że produkt jest całkowicie zmontowany.

- Do montażu potrzebne będą następujące narzędzia (nie znajdują się w zestawie):
 - Klucz imbusowy (6 mm)
 - Śrubokręt krzyżakowy

● Montaż kółek

(Rys. C)

1. Kółka [5] przymocować do uchwytu znajdującego się na spodzie zbiornika ciśnieniowego [8].
2. Każde koło przykręcić śrubami [5a] i podkładkami [5b].
3. Śruby [5a] dokręcić śrubokrętem krzyżakowym (brak w zestawie).
4. Zaślepki [5c] nałożyć na łby śrub.

● Montaż podstawy

(Rys. D)

- Podstawę [7] włożyć w uchwyt, znajdujący się na spodzie zbiornika ciśnieniowego [8].

● Montaż filtra powietrza

(Rys. E, F)

1. Zdjąć pokrywę transportową [14].
2. Filtr powietrza [4] przykręcić do produktu.
3. Wąż [4d] włożyć w otwór filtra powietrza [4].

● Montaż uchwytu transportowego

(Rys. G)

1. Uchwyt transportowy [1] włożyć do uchwytu znajdującego się z boku zbiornika ciśnieniowego [8].
2. Uchwyt transportowy [1] przymocować za pomocą dwóch śrub imbusowych (M8×25) [1a]. Śruby imbusowe dokręcić kluczem imbusowym (6 mm, brak w zestawie).

● Złącze elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Uszkodzenia izolacji często występują w przewodach przyłączeniowych urządzeń elektrycznych. Przyczynami tego mogą być:
 - Punkty nacisku przy podłączaniu kabli przy prowadzeniu przez okna lub szczeliny w drzwiach
 - Zagięcia spowodowane nieprawidłowym mocowaniem lub prowadzeniem kabla zasilania
 - Zwarcia spowodowane najechem na kabel zasilania
 - Uszkodzenie izolacji spowodowane wyrwaniem z gniazdka ściennego
 - Pęknięcia spowodowane starzeniem się izolacjiTakie uszkodzone kable zasilania nie mogą być używane i stanowią zagrożenie dla życia ze względu na uszkodzenie izolacji.

RADA

- ▶ Jeśli silnik zostanie przeciążony, wyłączy się automatycznie. Po upływie okresu schłodzenia (którego czas może się zmieniać) można ponownie włączyć silnik.

RADA

- ▶ Długie kable zasilania, przedłużacze, bębny kablowe itp. powodują spadki napięcia i mogą uniemożliwić uruchomienie silnika.
 - ▶ W niskich temperaturach, poniżej +5 °C, silnik może się trudno uruchomić ze względu na jego sztywność.
 - ▶ Kable przedłużające o długości do 25 m muszą mieć przekrój 1,5 mm².
- Wtyczkę sieciową podłączyć do gniazdka sieciowego.

● Obsługa

● Włączanie i wyłączanie

- **Włączanie:** Przełącznik zasilania [3] przesunąć do góry.
- **Wyłączanie:** Przełącznik zasilania [3] przesunąć w dół.

● Regulacja ciśnienia

- Za pomocą regulatora ciśnienia [13] ustawić żądane ciśnienie na manometrze [11].
- Aktualne ciśnienie w zbiorniku wyświetlane jest na manometrze [12].

● Ustawienie wyłącznika ciśnieniowego

- Wyłącznik ciśnieniowy [2] ma ustawienia fabrycznie:
 - Ciśnienie włączające: ok. 5,5 bar
 - Ciśnienie wyłączające: ok. 8 bar

● Montaż węża lub narzędzia sprężonego powietrza

1. Końcówkę wtykową węża sprężonego powietrza (brak w zestawie) podłączyć do szybkozłączki [10].
2. Narzędzie pneumatyczne (brak w zestawie) podłączyć do szybkozłączki węża pneumatycznego.

● Wyłącznik termiczny

- W produkcie zainstalowano wyłącznik termiczny.
- W przypadku zadziałania wyłącznika termicznego należy postępować w następujący sposób:
 1. Wtyczkę sieciową wyjąć z gniazdka sieciowego.
 2. Począkać około 2–3 minut.
 3. Wtyczkę sieciową podłączyć do gniazdka zasilania.
 4. Jeżeli produkt nie uruchomi się, powtórzyć proces.
 5. Jeżeli produkt nie uruchomi się ponownie, wyłączyć go i włączyć ponownie za pomocą przełącznika zasilania [3].
 6. Jeżeli wykonano wszystkie powyższe czynności, a produkt nadal nie działa, skontaktować się z naszym centrum serwisowym (patrz akapit „Serwis”).

● Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń na skutek porażenia prądem!

- ▶ Przed przystąpieniem do prac czyszczących i konserwacyjnych: Wtyczkę sieciową wyjąć z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko poparzenia!

- ▶ Przed przystąpieniem do prac czyszczących i konserwacyjnych: Poczekać, aż produkt całkowicie wystygnie.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Przed przystąpieniem do prac czyszczących i konserwacyjnych: Zredukować ciśnienie w produkcie (patrz akapit „Usuwanie nadmiernego ciśnienia”).

● Czyszczenie

- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących i rozpuszczalników; mogą one uszkodzić plastikowe części produktu.
- Należy uważać, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.
- Nie czyścić produktu wodą.
- Przed czyszczeniem odłączyć wąż i narzędzia natryskowe od produktu.
- Utrzymywać produkt w jak największym stopniu wolnym od kurzu i brudu. Przetrzeć produkt czystą szmatką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Czyścić produkt po każdym użyciu.
- Produkt należy regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością detergentu.

● Usuwanie nadmiernego ciśnienia

1. Wyłączyć produkt.
2. Zużyć całe sprężone powietrze znajdujące się jeszcze w zbiorniku ciśnieniowym [8], np. przy użyciu narzędzia pneumatycznego na biegu jałowym lub pistoletu pneumatycznego.

● Konserwacja zbiornika ciśnieniowego

⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- Nie należy używać produktu, jeśli zbiornik ciśnieniowy [8] jest uszkodzony lub zardzewiał. W razie zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia należy skontaktować się z naszym serwisem (patrz akapit „Serwis”).

- **Przed każdym użyciem:** Sprawdź, czy w zbiorniku ciśnieniowym [8] nie ma rdzy i uszkodzeń.

- **Po każdym użyciu:** Aby zapewnić długą żywotność zbiornika ciśnieniowego [8], należy spuścić kondensat poprzez otwarcie korka spustowego [6].

1. Zredukować ciśnienie w zbiorniku (patrz akapit „Usuwanie nadmiernego ciśnienia”).
2. Otworzyć korek spustowy [6], kręcąc w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrzac na korek od spodu produktu).
3. Aby umożliwić całkowite odprowadzenie kondensatu ze zbiornika ciśnieniowego [8], należy lekko przechylić zbiornik ciśnieniowy na bok tak, aby korek spustowy [6] znajdował się w najniższym punkcie.
4. Zamknąć ponownie korek spustowy [6], przekręcając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

● Zawór bezpieczeństwa

(Rys. H)

- Zawór bezpieczeństwa [9] nastawiony jest na maksymalne dopuszczalne ciśnienie zbiornika ciśnieniowego [8]. Nie regulować zaworu bezpieczeństwa. Nie należy zdejmować blokady złącza [9b] z nakrętki wylotu [9a].
- Uruchom zawór bezpieczeństwa [9] co 30 godzin pracy lub co najmniej 3 razy w roku, aby mieć pewność, że w razie potrzeby będzie on działał prawidłowo. W tym celu należy wykonać następujące czynności:
 1. W celu perforowaną nakrętkę wylotu [9a] należy przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
 2. Otworzyć wylot zaworu bezpieczeństwa [9]: Pręt zaworu wyciągnąć ręcznie na zewnątrz nad perforowaną nakrętką wylotu [9a].

Zawór bezpieczeństwa słyszalnie wypuści powietrze.

3. Dokręcić nakrętkę wylotu [9a], kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

● Czyszczenie filtra powietrza

RADA

- ▶ Filtr powietrza [4] zapobiega zasysaniu kurzu i brudu.
- ▶ Filtr powietrza [4] należy czyścić co najmniej co 300 godzin pracy.
- ▶ Zapchany filtr powietrza [4] znacznie obniża wydajność.

(Rys. I, J)

1. Wyjmowanie filtra powietrza [4]: Filtr powietrza przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Otworzyć i zdjąć pokrywę filtra [4c].
3. Wyjąć wkładkę filtra [4b].
4. Ostrożnie wyjąć wkładkę filtra [4b], pokrywę filtra [4c] i obudowę filtra [4a].
5. Przedmuchać wkładkę filtra [4b], pokrywę filtra [4c] i obudowę filtra [4a] sprężonym powietrzem (ciśnieniem ok. 3 bary).
6. Ponownie złożyć i zamontować filtr powietrza [4] w odwrotnej kolejności.

● Przechowywanie

- Przed schowaniem:
 - Odłączyć wtyczkę sieciową.
 - Odpowietrzyć produkt oraz wszelkie podłączone narzędzia pneumatyczne.
- Przechowywać produkt w miejscu uniemożliwiającym jego obsługę przez osoby nieupoważnione.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu.
- Produkt trzymać w nieprzechylonej pozycji pionowej.

● Transport

- Do przenoszenia produktu należy używać uchwytu transportowego [1].
- Przy podnoszeniu produktu należy uwzględnić jego ciężar (patrz akapit „Dane techniczne”).
- Podczas transportu produktu pojazdami mechanicznymi należy upewnić się, że ładunek jest właściwie zabezpieczony.

● Części zamienne/akcesoria

- Klienci mogą uzyskać kompatybilne części zamienne i akcesoria za pośrednictwem poczty elektronicznej lub naszej infolinii serwisowej (patrz akapit „Serwis”).
- Przygotować numer zamawianego artykułu (IAN 525254_2504).

Część zamienna	Numer zamówienia
Filtr powietrza [4]	99952525402
Pokrywa transportowa [14]	99952525403
Zestaw: ■ Kółka [5] ■ Śruba [5a] ■ Podkładka płaska [5b] ■ Zaślepka [5c]	99952525404
Podstawa [7]	99952525405

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się.	Brak napięcia sieciowego.	Sprawdź kabel zasilania, wtyczkę zasilania, bezpiecznik i gniazdo.
	Napięcie sieciowe jest zbyt niskie.	Sprawdzić, czy przedłużacz nie jest za długi. Należy stosować przedłużacz o odpowiednim przekroju poprzecznym.
	Temperatura na zewnątrz jest zbyt niska.	Nie używać produktu w temperaturach poniżej +5 °C.
	Silnik się przegrzał.	Pozwól silnikowi ostygnąć. W razie potrzeby usunąć przyczynę przegrzania.
Produkt uruchamia się, ale nie wytwarza ciśnienia.	Zawór bezpieczeństwa ⁹ jest nieszczelny.	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Naprawy należy powierzać wyłącznie przeszkolonemu personelowi.
	Uszczelki są uszkodzone.	
	Korek spustowy ⁶ kondensatu jest nieszczelny.	Dokręcić ręcznie korek spustowy ⁶ . Sprawdzić uszczelkę korka spustowego. W razie konieczności wymienić uszczelkę.
Produkt uruchamia się, na manometrze ¹² wyświetla się ciśnienie, ale podłączone narzędzie nie działa.	Połączenia węży są nieszczelne.	Sprawdzić wąż sprężonego powietrza oraz narzędzie pneumatyczne i w razie konieczności wymienić te elementy.
	Szybkozłączka ¹⁰ jest nieszczelna.	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Naprawy należy powierzać wyłącznie przeszkolonemu personelowi.
	Ciśnienie ustawione na regulatorze ciśnienia ¹³ jest zbyt niskie.	Zwiększyć ustawione ciśnienie za pomocą regulatora ciśnienia ¹³ (patrz akapit „Regulacja ciśnienia”).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym

punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów

opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 525254_2504) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer

artykułu (IAN) 525254_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com

IAN 525254_2504

● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 525254_2504)

IAN:525254_2504

Nazwa produktu:"Parkside" Kompresor

Oznaczenie modelu:HG12899

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa2014/30/UE
Dyrektywa 2000/14/WE
Dyrektywa 2005/88/WE
Dyrektywa2014/68/UE
Dyrektywa2014/29/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Dyrektywa2014/30/UE
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Procedura oceny zgodności / nazwa i adres jednostki notyfikowanej, w stosownych przypadkach:

Dyrektywa 2000/14/WE Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany
Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla tego typu: 80.8 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej dla tego urządzenia: 83 dB(A)

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

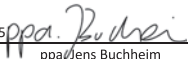
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm

Miejsce

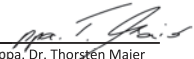
02.06.2025

Data



ppa./Jens Buchheim

Prokurent



ppa./Dr. Thorsten Maier

Prokurent

PL



Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas	Psl	93
Ižanga	Psl	94
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	94
Komplektacija	Psl	94
Dalių aprašymas	Psl	94
Techniniai duomenys	Psl	95
Saugos nuorodos	Psl	96
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos	Psl	96
Saugus darbas	Psl	98
Papildomos saugos nuorodos	Psl	100
Liekamoji rizika	Psl	101
Prieš pirmą kartą naudodami	Psl	101
Gaminio išpakavimas	Psl	101
Montavimas	Psl	102
Ratų montavimas	Psl	102
Pastatymo kojos montavimas	Psl	102
Oro filtro montavimas	Psl	102
Nešimo rankenos montavimas	Psl	102
Elektros jungties prijungimas	Psl	102
Naudojimas	Psl	102
Įjungimas/išjungimas	Psl	102
Slėgio nustatymas	Psl	103
Slėgio jungiklio nustatymas	Psl	103
Suslėgto oro žarnos/įrankio montavimas	Psl	103
Šiluminis grandinės pertraukiklis	Psl	103
Remontas, techninė priežiūra ir laikymas	Psl	103
Valymas	Psl	103
Perteklinio slėgio išleidimas	Psl	103
Slėginių indų techninė priežiūra	Psl	104
Apsauginis vožtuvas	Psl	104
Oro filtro valymas	Psl	104
Laikymas	Psl	104
Transportavimas	Psl	105
Atsarginės dalys/priedai	Psl	105
Sutrikimų šalinimas	Psl	105
Išmetimas	Psl	106
Garantija	Psl	106
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	107
Klientų aptarnavimas	Psl	107
ES atitikties deklaracija	Psl	108

Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas

	Perskaitykite naudojimo instrukciją.		Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugą!
	PAVOJUS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Pavojus“ nurodo didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus įvyks sunkus ar mirtinas sužalojimas.		Dėvėkite akių apsaugą!
			Nešiokite klausos apsaugas!
	PERSPĖJIMAS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Perspėjimas“ nurodo vidutinės rizikos pavojų, kurio neišvengus galimas sunkus ar mirtinas sužalojimas.		Dėmesio, karštas paviršius!
			Pavojus – elektros šoko rizika!
	ATSARGIAI! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Atsargiai“ nurodo mažos rizikos pavojų, kurio neišvengus galimas lengvas ar vidutinio sunkumo sužalojimas.		Perspėjimas – gaminys turi automatinį paleidimo valdiklį. Laikykitės kitus žmones toliau nuo gaminio darbo zonos!
			Saugokite gaminį nuo lietaus. Gaminį galima montuoti, laikyti ir eksploatuoti tik sausoje aplinkoje.
	DĖMESIO! – Įspėja apie galimą žalą turtui (pvz., trumpojo jungimo pavojų)		Garso lygis, dB
	Kintamoji srovė/įtampa		Garso slėgio lygis, dB
	Ijungiklis/išjungiklis		Slėgio reguliatorius
	CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.		Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai

SIURBLYS „SILENT“

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdurbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

- Gaminys naudojamas suslėgtam orui generuoti pneumatiniams įrankiams, kuriuos galima valdyti iki maždaug 149 l/min. oro srautu (pvz., padangų pripūtimo pistoletas, pūtimo pistoletas ir dažų purškimo pistoletas).
- Dėl riboto oro srauto greičio neįmanoma naudoti įrankių, kurie sunaudoja labai daug oro (pvz., orbitiniai šlifuokliai, šlifuokliai ir smūginiai veržliarakčiai).
- Naudokite gaminį tik sausose, gerai vėdinamose patalpose.
- Gaminys skirtas naudoti tik asmeninėms reikmėms.
- Gaminys nėra skirtas komerciniam ar pramoniniam naudojimui.
- Naudokite gaminį tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytoms naudojimo sritims.
- Bet koks kitoks gaminio naudojimas arba pakeitimas laikomi neatitinkančiais paskirties ir kelia didelę nelaimingų atsitikimų riziką.
- Už dėl naudojimo ne pagal paskirtį atsiradusius pažeidimus gamintojas atsakomybės nepriima.
- Gaminio operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar kūno sužalojimus ir

(arba) žalą trečiosioms šalims ar jų turtui.

● Komplektacija

⚠ PAVOJUS!

- ▶ Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiomis dalimis! Kyla uždusimo ar užspringimo pavojus!

Išpakavę gaminį patikrinkite, ar komplekte yra visos dalys ir ar jos tinkamos būklės. Prieš naudodami pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 Siurblys „silent“
- 1 Oro filtras
- 1 Nešimo rankena
- 2 Šešiabriaunis varžtas (M8×25)
- 1 Pastatymo koja
- 2 Ratai
- 2 Varžtai
- 2 Poveržlės
- 2 Dengiamieji gaubteliai
- 1 Naudojimo instrukcija

● Dalių aprašymas

Prieš pradėdami skaityti, atverskite puslapius su iliustracijomis ir susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

(A pav.)

- 1 Nešimo rankena
- 1a Šešiabriaunis varžtas (M8×25)
- 2 Slėgio jungiklis
- 3 Įjungiklis/išjungiklis
- 4 Oro filtras
- 5 Ratas
- 6 Išleidimo varžtas (kondensato vanduo)
- 7 Pastatymo koja
- 8 Slėginis indas
- 9 Apsauginis vožtuvas
- 10 Greitoji mova (reguliuojamas suslėgtas oras)
- 11 Manometras (nustatytas slėgis)
- 12 Manometras (katilo slėgis)

(B pav.)

13 Slėgio reguliatorius

(C pav.)

5a Varžtas

5b Poveržlė

5c Dengiamasis gaubtelis

(E pav.)

14 Transportavimo dangtelis

(F, I, J pav.)

4a Filtro korpusas

4b Filtro įdėklas

4c Filtro dangtis

4d Žarna

(H pav.)

9a Išleidimo veržlė

9b Jungties užraktas

● Techniniai duomenys

Siurblys „silent“	PSKO 248 B1
Modelio numeris	
VDE kištukas:	HG12899
BS kištukas:	HG12899-BS
Vardinė imamoji galia:	230– 240 V~, 50 Hz
Nominalioji galia:	1100 W
Darbo režimas:	S1
Kompresoriaus sūkių skaičius:	2850 min. ⁻¹
Slėginio indo tūris:	apie 24 l
Darbinis slėgis:	apie 8 bar
Teorinė įsiurbimo galia:	apie 178 l/min
Efektyvus tiekimo kiekis	
esant 7 bar:	apie 85 l/min
esant 4 bar:	apie 117 l/min
esant 1 bar:	apie 149 l/min

IP apsaugos laipsnis:	IP30
Svoris:	apie 18,8 kg
Maks. pastatymo aukštis (virš jūros lygio):	1000 m

Skleidžiamo triukšmo vertės

Vertės buvo išmatuotos pagal EN ISO 3744:2010.

Garso slėgio lygis L_{pA} :	71,9 dB
Garso slėgio lygis L_{pAm} esant 3 m:	62,8 dB
Neapibrėžtis K_{pA} :	3 dB
Garso galios slėgis L_{WA} :	80,8 dB
Neapibrėžtis K_{WA} :	2,2 dB

⚠ PERSPĖJIMAS!



Nešiokite klausos apsaugas!

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Vibracija ir triukšmas, sklindantis naudojant elektrinį įrankį, gali skirtis nuo rodmenų verčių, priklausomai nuo to, koku būdu naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošiniai yra apdorojami.
- ▶ Būtina nustatyti saugos priemones, skirtas apsaugoti operatorių, remiantis vibracijos poveikio įvertinimu faktinėmis naudojimo sąlygomis (turi būti atsižvelgta į visas darbo ciklo dalis, pvz., elektros įrankio išjungimo laiką ir laiką, kai jis yra įjungtas, bet veikia be apkrovos).

PASTABA

- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, jomis galima remtis lyginant vienus elektrinius įrankius su kitais.
- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės gali būti naudojamos ir pirminiam apkrovos vertinimui atlikti.



Saugos nuorodos

● Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pateikti kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant saugos nuorodų ir instrukcijų galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai.

Laikykite saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ taikoma iš tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams (su maitinimo laidu) ir akumuliatoriais varomiems elektriniams įrankiams (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- 1) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- 2) **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.
- 3) **Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Elektros sauga

- 1) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Kištuko negalima jokiū būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- 2) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros šoko rizika.
- 3) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- 4) **Nenaudokite maitinimo laido elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ir netraukite už jo kištuko iš kištukinio lizdo. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių.** Pažeidus arba sulenkus maitinimo laidą padidėja elektros smūgio rizika.
- 5) **Jeigu elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinkami naudoti lauke.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą, sumažinama elektros smūgio rizika.
- 6) **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai tenka naudoti drėgnoje vietoje, naudokite jungtuvą su liekamosios srovės apsauga.** Naudojant jungtuvą

su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

Asmeninis saugumas

- 1) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektriniu įrankiu elkitės atsakingai. Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvaišalų, alkoholio ar vaistų.** Neatidumo akimirka, naudojant elektrinį įrankį, gali turėti rimtų sužalojimų pasekmes.
- 2) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Asmeninių apsauginių priemonių, tokių kaip dulkių kaukė, neslidūs apsauginiai batai, apsauginis šalmas arba klausos apsaugai, priklausomai nuo elektrinio įrankio rūšies ir naudojimo, nešiojimas sumažina sužalojimų riziką.
- 3) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą jungiate į tinklą, galimi nelaimingi atsitikimai.
- 4) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokią reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, esantis besisukančioje prietaiso dalyje, gali sukelti sužalojimų.
- 5) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- 6) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisekite papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo besisukančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus

ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.

- 7) **Jeigu galima sumontuoti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- 8) **Nesijauskite visiškai saugūs ir neignorukite naudojimosi elektriniais įrankiais saugos taisyklių, net jei turite nemažai naudojimosi elektriniais įrankiais patirties.** Nedėmesingai naudojantis galima sunkiai susižeisti vos per kelias akimirkas.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- 1) **Neperkraukite prietaiso. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiui numatyta.
- 2) **Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungiklio/išjungiklio nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.
- 3) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami elektrinio įrankio antgalius arba padėdami elektrinį įrankį ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) nuimkite akumulatorių.** Ši atsargumo priemonė užkerta kelią nenumatytam elektrinio įrankio paleidimui.
- 4) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nežino, kaip tai daryti, ir nėra perskaitę instrukcijos.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

- 5) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalių, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami elektrinį įrankį paveskite pažeistas dalis suremontuoti.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrėtų elektrinių įrankių.
- 6) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.
- 7) **Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas. Įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksams keliate pavojingas situacijas.
- 8) **Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs, neištepti alyva ir tepalu.** Esant slidžioms rankenoms ir laikymo paviršiams negalima užtikrinti saugaus elektrinio įrankio naudojimo ir valdymo įvykus nenumatytoms situacijoms.

Techninė priežiūra

- 1) **Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis būtų saugus naudoti.

● Saugus darbas

ATSARGIAI!

- Naudojant šį gaminį reikia laikytis šių pagrindinių saugos priemonių, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo elektros smūgio, sužalojimų ir gaisro pavojaus. Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir vykdykite šias instrukcijas.

- Palaikykite darbo vietoje tvarką.
 - Dėl netvarkos darbo zonoje galimi nelaimingi atsitikimai.
- Atsižvelkite į aplinkos poveikį.
 - Saugokite gaminį nuo lietaus.
 - Nenaudokite gaminio drėgnoje arba šlapioje aplinkoje. Kyla elektros smūgio pavojus!
 - Užtikrinkite gerą darbo zonos apšvietimą.
 - Nenaudokite gaminio ten, kur yra gaisro ar sprogdimo pavojus.
- Apsaugokite save nuo elektros smūgio.
 - Venkite fizinio kontakto su įžemintomis dalimis (pvz., vamzdžiais, radiatoriais, elektrinėmis viryklėmis, šaldytuvais).
- Laikykite gaminį toliau nuo vaikų.
 - Neleiskite kitiems žmonėms liesti gaminio ar maitinimo laidų. Laikykite vaikus toliau nuo savo darbo zonos.
- Saugiai laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius.
 - Nenaudojamus elektrinius įrankius reikia laikyti sausoje, paauskštinčioje arba uždaroje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neperkraukite gaminio.
 - Gaminys veikia geriau ir saugiau nurodytame našumo diapazone.
- Tinkamai apsirenkite.
 - Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų, nes juos gali įtraukti judančios dalys.
 - Dirbant lauke, rekomenduojama mūvėti gumines pirštines ir neslystančius batus.
 - Jei turite ilgus plaukus, dėvėkite plaukų tinklėlį.
- Nenaudokite maitinimo laidų tikslams, kuriems jis neskirtas.
 - Nenaudokite maitinimo laidų, norėdami ištraukti maitinimo kištuką iš lizdo. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
- Atsargiai prižiūrėkite gaminį.

- Laikykite gaminį švarų, kad jis veiktų gerai ir saugiai.
- Vykdykite techninės priežiūros instrukcijas.
- Reguliariai tikrinkite gaminio maitinimo laidą ir, jei jis pažeistas, paveskite jį pakeisti pripažintam specialistui.
- Reguliariai tikrinkite ilginamuosius laidus ir pakeiskite, jei jie pažeisti.
- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.
 - Kai gaminyje nenaudojamas, prieš techninę priežiūrą ir keičiant dalis
- Venkite netyčinio paleidimo.
 - Prieš įkišdami tinklo kištuką į lizdą įsitikinkite, kad gaminyje yra išjungtas.
- Naudokite ilginamuosius laidus, skirtus naudoti lauke.
 - Naudokite tik patvirtintus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius laidus, skirtus naudoti lauke.
 - Kabelių būgnus naudokite tik išvyniotus.
- Visada būkite budrūs.
 - Žiūrėkite, ką darote. Dirbkite vadovaudamiesi sveiku protu. Nenaudokite gaminio, jei negalite susikaupti.
- Patikrinkite, ar gaminyje nepažeistas.
 - Prieš toliau naudojant gaminį, apsauginiai įtaisai arba šiek tiek pažeistos dalys turi būti atidžiai apžiūrėti, kad įsitikintumėte, jog jie veikia tinkamai ir kaip numatyta.
 - Patikrinkite, ar judančios dalys veikia tinkamai, neužstringa, ar dalys nepažeistos. Visos dalys turi būti teisingai surinktos ir atitikti visas sąlygas, kad būtų užtikrintas tinkamas gaminio veikimas.
 - Pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis pagal paskirtį turi taisyti arba pakeisti pripažintos specializuotos dirbtuvės, nebent naudojimo instrukcijoje nurodyta kitaip.
- Pažeistus jungiklius reikia pakeisti techninės priežiūros dirbtuvėse.
- Nenaudokite sugedusių ar pažeistų maitinimo laidų.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, kuriuose nėra jungiklio, kurį būtų galima įjungti ir išjungti.
- Patikėkite gaminį taisyti kvalifikuotam elektrikui.
 - Šis gaminyje atitinka atitinkamas saugos taisykles. Remontą gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas, naudodamas originalias atsargines dalis. Priešingu atveju gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Dėmesio!
 - Savo saugumui naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus arba gamintojo rekomenduojamus ar nurodytus priedus ir papildomus įrenginius. Naudojant įrankius ar įrankio antgalius, kurie nėra rekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba kataloge, gali kilti pavojus susižaloti.
- Triukšmas
 - Naudodami gaminį dėvėkite klausos apsaugos priemones.
- Maitinimo laido pakeitimas
 - Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas elektrikas, kad būtų išvengta pavojaus. Kyla elektros smūgio pavojus!
- Padangų pildymas
 - Padangų slėgį iš karto po užpildymo patikrinkite tinkamu manometru, pvz., degalinėje.
- Mobilūs kompresoriai statybvietėje
 - Įsitikinkite, kad visos žarnos ir jungiamosios detalės yra tinkamos maksimaliam leistinam gaminio darbiniam slėgiui.
- Pastatymo vieta
 - Padėkite gaminį ant lygaus paviršiaus.

- Rekomenduojama, kad tiekimo žarnos būtų aprūpintos apsauginiu kabeliu (pvz., vieliniu lynu), kai slėgis didesnis nei 7 barai.
- Draudžiama užvesti variklį esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai.
- Venkite pernelyg didelio vamzdinių sistemos įtempimo naudodami lanksčias žarnų jungtis, kad išvengtumėte sulenkimų.
- Naudokite jungtuvą su liekamosios srovės apsauga, kurio įjungimo srovė yra 30 mA arba mažesnė. Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.
- Prieš prijungdami gaminį, įsitikinkite, kad duomenų lentelės duomenys sutampa su elektros tinklo duomenimis.
- Gaminys turi būti sumontuotas šalia vartotojo (pneumatinio įrankio).
- Venkite ilgų oro linijų ir ilgų tiekimo linijų (prailginimo linijų).
- Įsitikinkite, kad įsiurbiamas oras yra sausas ir be dulkių.
- Gaminį galima eksploatuoti tik tinkamose patalpose (gerai vėdinamose, aplinkos temperatūra nuo +5 °C iki +40 °C). Patalpoje neturi būti dulkių, rūgščių, garų, sprogių ar degių dujų.
- Gaminys tinkamas naudoti sausose patalpose. Gaminį naudoti draudžiama vietose, kuriose yra vandens pusrų.
- Gaminį galima naudoti lauke tik trumpą laiką, esant sausoms aplinkos sąlygoms.

● Papildomos saugos nuorodos

Laikykitės atitinkamų pneumatinių įrankių/pneumatinių priedų naudojimo instrukcijų! Taip pat reikia laikytis šių bendrųjų nuorodų.

Saugos nuorodos dirbant su suslėgtu oru ir pūtimo pistoletais

- Laikykite pakankamą atstumą nuo gaminio, bent 2,50 m, ir laikykite pneumatinius įrankius/pneumatinius priedus toliau nuo gaminio eksploatacijos metu.
- Eksploatacijos metu kompresoriaus siurblys ir linijos gali labai įkaisti. Palietus šias dalis, galite nusideginti.
- Gaminio įsiurbtas oras turi būti be priemaišų, galinčių sukelti gaisrą ar sprogimą kompresoriaus siurblyje.
- Atlaisvindami žarnos jungtį, ranka laikykite žarnos jungtį. Tai padės išvengti sužalojimų, sukeltų žarnai atšokus atgal.
- Dirbdami su pneumatiniu pistoletu, dėvėkite apsauginius akinius ir respiratorių. Dulkės kenkia sveikatai! Pašaliniai daiktai ir išpūstos dalys gali lengvai sužaloti.
- Nenaudokite pūtimo pistoleto, norėdami pūsti į žmones arba valyti ant kūno dėvimus drabužius. Sužalojimo pavojus!

Saugos nuorodos naudojant purškimo priedus (pvz., dažų purkštuvus)

- Pildydami purškimo priedą laikykite toliau nuo gaminio, kad skystis nesiliestų su giminiu.
- Niekada nepurškite purškimo priedu (pvz., dažų purkštuvu) gaminio kryptimi. Drėgmė gali sukelti elektros pavojų!
- Nenaudokite dažų ar tirpiklių, kurių pliūpsnio temperatūra žemesnė nei +55 °C. Kyla sprogimo pavojus!
- Nešildykite dažų ir tirpiklių. Kyla sprogimo pavojus!
- Jei apdorojami kenksmingi skysčiai, dėvėkite filtravimo įtaisus (veido kaukes). Taip pat atkreipkite dėmesį į tokių skysčių gamintojų pateiktą informaciją apie apsaugos priemones.

- Būtina laikytis Pavojingų medžiagų potvarkio informacijos ir ženklavimo ant perdirtų medžiagų išorinės pakuotės. Jei reikia, būtina imtis papildomų apsaugos priemonių, ypač dėvėti tinkamus drabužius ir kaukes.
- Purškimo metu arba darbo zonoje rūkyti draudžiama. Kyla sprogo pavojus! Dažų garai yra labai degūs.
- Nestatykite ir nenaudokite gaminio šalia ugnies šaltinių, atviros liepsnos ar kibirkščiųuojančių mašinų.
- Darbo zonoje nelaikykite ir nevartokite maisto ir gėrimų. Dažų garai kenkia sveikatai.
- Darbo zona turi būti didesnė nei 30 m³, o purškimo ir džiovinimo metu turi būti užtikrinta pakankama oro apykaita.
- Nepurškite prieš vėją. Purkšdami degias ar pavojingas medžiagas, laikykitės vietos policijos taisyklių.
- Nenaudokite terpių, tokių kaip vaitspiritas, butilo alkoholis ir metileno chloridas, kartu su PVC slėgio žarna. Šios terpės sunaikina slėgio žarną.
- Darbo zona turi būti atskirta nuo gaminio, kad jis negalėtų tiesiogiai liestis su darbine terpe.

Slėginių indų eksploatavimas

- Kiekvienas, kuris eksploatuoja slėginį indą, privalo palaikyti jį tinkamos būklės, tinkamai jį eksploatuoti, stebėti, nedelsdamas atlikti reikiamus techninės priežiūros ir remonto darbus bei imtis visų pagal aplinkybes reikalingų saugos priemonių.
- Priežiūros institucija atskirais atvejais gali nurodyti būtinas stebėsenos priemones.
- Slėginio indo negalima eksploatuoti, jei jis turi defektų, keliančių pavojų darbuotojams ar tretiesiems asmenims.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar slėginiame inde nėra rūdžių ir jis nepažeistas. Gaminio negalima

eksploatuoti su pažeistu ar surūdijusiu slėginiu indu. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, kreipkitės į techninės priežiūros dirbtuves.

● Liekamoji rizika

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Šis laukas kai kuriais atvejais gali trikdyti aktyvių ar pasyvių medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti rimtų ar mirtinų sužeidimų riziką, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojantis gaminiu pasikonsultuoti su gydytoju ar medicininio implanto gamintoju.

Net ir tinkamai naudojant gaminį visada yra tam tikra liekamoji rizika, kurios negalima atmesti. Dėl gaminio pobūdžio ir konstrukcijos galimi šie pavojai:

- Netyčinis gaminio naudojimas
- Klausos pažeidimas, jei nedėvima nurodyta klausos apsauga
- Net ir nešiojant apsauginius akinius, į akis ar veidą gali patekti nešvarumų dalelių, dulkių ir kt.
- Pakeltų dalelių įkvėpimas

● Prieš pirmą kartą naudodami

● Gaminio išpakavimas

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakavimo medžiagas bei apsaugines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visas aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplektacija“).
3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, nenaudokite gaminio, o elkitės taip, kaip aprašyta skyriuje „Garantija“.

● Montavimas

⚠ DĖMESIO!

- ▶ Prieš naudodami visada įsitikinkite, kad gaminys yra visiškai surinktas.

- Surinkimui reikalingi šie įrankiai (nepridedami):
 - Šešiabriaunis raktas (6 mm)
 - Kryžminis atsuktuvus

● Ratų montavimas

(C pav.)

1. Sumontuokite ratus [5] prie laikiklio, esančio slėginio indo [8] apačioje.
2. Pritvirtinkite kiekvieną ratą varžtu [5a] ir poveržle [5b].
3. Priveržkite varžtus [5a] naudodami kryžminį atsuktuvą (nepridedamas).
4. Uždėkite dengiamuosius gaubtelius [5c] ant varžtų galvūčių.

● Pastatymo kojos montavimas

(D pav.)

- Įstatykite pastatymo koją [7] į laikiklį, esantį slėginio indo [8] apačioje.

● Oro filtro montavimas

(E, F pav.)

1. Nuimkite transportavimo dangtelį [14].
2. Prisukite oro filtrą [4] ant gaminio.
3. Įkiškite žarną [4d] į oro filtro angą [4].

● Nešimo rankenos montavimas

(G pav.)

1. Įkiškite nešimo rankeną [1] į laikiklį, esantį slėginio indo [8] šone.
2. Pritvirtinkite nešimo rankeną [1] 2 šešiabriauniais varžtais (M8×25) [1a]. Šešiabriauniu raktu (6 mm, nepridedamas) priveržkite šešiabriaunius varžtus.

● Elektros jungties prijungimas

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Maitinimo laidų izoliacija dažnai pažeidžiama. To priežastys gali būti:
 - Slėgio taškai jungiant maitinimo laidus išvedami per langus arba durų tarpus
 - Sulenkimai dėl netinkamo maitinimo laido tvirtinimo ar nutiesimo
 - Įpjovos dėl važiavimo per maitinimo laidą
 - Izoliacijos pažeidimas, atsiradęs ištraukus iš sieninio lizdo
 - Įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimoTokie pažeisti maitinimo laidai negali būti naudojami ir yra pavojingi gyvybei dėl izoliacijos pažeidimo.

PASTABA

- ▶ Jei variklis yra perkrautas, jis automatiškai išsijungia. Pasibaigus aušinimo laikotarpiui (kinta priklausomai nuo laiko), variklį galima vėl įjungti.
- ▶ Ilgi maitinimo kabeliai, ilgintuvai, kabelių būgnai ir kt. sukelia įtampos kritimą ir gali trukdyti varikliui užvesti.
- ▶ Esant žemai temperatūrai, žemesnei nei +5 °C, variklį gali būti sunku užvesti dėl standumo.
- ▶ Iki 25 m ilgio ilginamieji laidai turi būti 1,5 mm² skerspjūvio.

- Sujunkite tinklo kištuką su tinkamu kištukiniu lizdu.

● Naudojimas

● Įjungimas/išjungimas

- **Įjungimas:** Patraukite įjungiklį/išjungiklį [3] aukštyn.
- **Išjungimas:** Nuspauskite įjungiklį/išjungiklį [3] žemyn.

● Slėgio nustatymas

- Slėgio regulatoriumi [13] nustatykite norimą slėgį manometre [11].
- Esamas katilo slėgis rodomas manometre [12].

● Slėgio jungiklio nustatymas

- Slėgio jungiklis [2] nustatytas gamykloje:
 - Įjungimo slėgis: apie 5,5 bar
 - Išjungimo slėgis: apie 8 bar

● Suslėgto oro žarnos/įrankio montavimas

1. Prijunkite suslėgto oro žarnos (nepriedama) kištuką prie greitosios movos [10].
2. Prijunkite pneumatinį įrankį (nepriedamas) prie pneumatinės žarnos greitosios movos.

● Šiluminis grandinės pertraukiklis

- Gaminyje sumontuotas šiluminis grandinės pertraukiklis.
- Jei šiluminis grandinės pertraukiklis suveikia, atlikite šiuos veiksmus:
 1. Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.
 2. Palaukite apie 2–3 minutes.
 3. Vėl prijunkite tinklo kištuką prie kištukinio lizdo.
 4. Jei gaminyje nepasileidžia, pakartokite procesą.
 5. Jei gaminyje vėl neįsijungia, išjunkite jį ir vėl įjunkite naudodami įjungiklį/išjungiklį [3].
 6. Jei atlikote visus aukščiau nurodytus veiksmus, o gaminyje vis tiek neveikia, susisieki su mūsų techninės priežiūros centru (žr. „Techninė priežiūra“).

● Remontas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ **ATSARGIAI! Sužalojimų pavojus dėl elektros smūgio!**

- ▶ Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus: Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

⚠ **ATSARGIAI! Nudegimo rizika!**

- ▶ Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus: Palaukite, kol gaminyje visiškai atvės.

⚠ **ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!**

- ▶ Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus: Išleiskite iš gaminio slėgį (žr. „Perteklinio slėgio išleidimas“).

● Valymas

- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių ar tirpiklių; jie gali pažeisti plastikines gaminio dalis.
- Žiūrėkite, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.
- Nevalykite gaminio vandeniu, tirpikliais ir pan.
- Prieš valydami atjunkite žarną ir purškimo įrankius nuo gaminio.
- Laikykite gaminį švarų su kuo mažiau dulkių ir nešvarumų. Nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite žemo slėgio suslėgtu oru.
- Po kiekvieno naudojimo išvalykite gaminį.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste ir trupučiu minkšto muilo.

● Perteklinio slėgio išleidimas

1. Išjunkite gaminį.
2. Išnaudokite visą slėginiam inde [8] esantį suslėgtą orą, pvz., su pneumatiniu įrankiu tuščiaja eiga arba su išpūtimo pistoletu.

● Slėginių indų techninė priežiūra

⚠ DĖMESIO! Gaminio pažeidimų rizika!

► Nenaudokite gaminio su pažeistu arba surūdijusiu slėginiu indu [8]. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, kreipkitės į mūsų techninės priežiūros centrą (žr. „Techninė priežiūra“).

- **Prieš kiekvieną kartą naudodami:** Patikrinkite, ar slėginiame inde [8] nėra rūdžių ir jis nepažeistas.
 - **Po kiekvieno panaudojimo:** Norėdami užtikrinti ilgą slėginio indo [8] tarnavimo laiką, išleiskite kondensatą atidarydami išleidimo varžtą [6].
1. Išleiskite katilo slėgį (žr. „Perteklinio slėgio išleidimas“).
 2. Atidarykite išleidimo varžtą [6], sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę (žiūrėdami į varžtą iš gaminio apačios).
 3. Kad kondensatas visiškai nutekėtų iš slėginio indo [8], šiek tiek pakreipkite slėginį indą į šoną, kad išleidimo varžtas [6] būtų žemiausiame taške.
 4. Vėl užsukite išleidimo varžtą [6], sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.

● Apsauginis vožtuvas

(H pav.)

- Apsauginis vožtuvas [9] nustatomas iki didžiausio leistino slėginio indo [8] slėgio. Nereguluokite apsauginio vožtuvo. Nenuimkite jungties užrakto [9b] nuo išleidimo veržlės [9a].
- Apsauginį vožtuvą [9] naudokite kas 30 darbo valandų arba bent 3 kartus per metus, kad pririnkus jis tinkamai

veiktų. Norėdami tai padaryti, atlikite šiuos veiksmus:

1. Norėdami atidaryti, pasukite perforuotą išleidimo veržlę [9a] prieš laikrodžio rodyklę.
2. Atidarykite apsauginio vožtuvo [9] išleidimo angą: Ranka patraukite vožtuvo strypą į išorę per perforuotą išleidimo veržlę [9a]. Apsauginis vožtuvas garsiai išleidžia orą.
3. Priveržkite išleidimo veržlę [9a] pagal laikrodžio rodyklę.

● Oro filtro valymas

PASTABA

- Oro filtras [4] neleidžia įsiurbti dulkių ir purvo.
- Oro filtrą [4] būtina valyti ne rečiau kaip kas 300 darbo valandų.
- Užsikimšęs oro filtras [4] žymiai sumažina našumą.

(I, J pav.)

1. Oro filtro [4] nuėmimas: Sukite oro filtrą prieš laikrodžio rodyklę.
2. Atidarykite ir nuimkite filtro dangtelį [4c].
3. Nuimkite filtro įdėklą [4b].
4. Atsargiai ištraukite filtro įdėklą [4b], filtro dangtelį [4c] ir filtro korpusą [4a].
5. Išpūskite filtro įdėklą [4b], filtro dangtelį [4c] ir filtro korpusą [4a] suslėgtu oru (apie 3 bar).
6. Surinkite ir įstatykite oro filtrą [4] atvirkštine tvarka.

● Laikymas

- Prieš laikymą:
 - Ištraukite maitinimo kištuką.
 - Išleiskite orą iš gaminio ir bet kurio prijungto pneumatinio įrankio.
- Laikykite gaminį taip, kad jo negalėtų naudoti pašaliniai asmenys.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje.
- Laikykite gaminį stačią, ne pasvirusį.

● Transportavimas

- Norėdami perkelti gaminį, naudokite nešimo rankeną [1].
- Keldami gaminį, atsižvelkite į jo svorį (žr. „Techniniai duomenys“).
- Transportuodami gaminį motorinėmis transporto priemonėmis, įsitikinkite, kad apkrova yra gerai pritvirtinta.

● Atsarginės dalys/priedai

- Dėl suderinamų atsarginių dalių ir priedų klientai gali kreiptis el. paštu arba susisiekti su aptarnavimo linija (žr. „Techninė priežiūra“).
- Paruoškite užsakymo gaminio numerį (IAN 525254_2504).

Atsarginė dalis	Užsakymo numeris
Oro filtras [4]	99952525402
Transportavimo dangtelis [14]	99952525403
Rinkinys: ■ Ratas [5] ■ Varžtas [5a] ■ Poveržlė [5b] ■ Dengiamasis gaubtelis [5c]	99952525404
Pastatymo koja [7]	99952525405

● Sutrikimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys nepasileidžia.	Tinklo įtampas nėra.	Patikrinkite maitinimo laidą, kištuką, saugiklį ir kištukinį lizdą.
	Tinklo įtampa per žema.	Įsitikinkite, kad prailginimo laidas nėra per ilgas. Naudokite pakankamo laido skerspjūvio prailginimo laidą.
	Temperatūra lauke per žema.	Nenaudokite gaminio žemesnėje nei +5 °C temperatūroje.
	Variklis perkaito.	Palaukite, kol variklis atvės. Jei reikia, pašalinkite perkaitimo priežastį.
Gaminys paleidžiamas, bet slėgis nesusidaro.	Apsauginis vožtuvas [9]	Kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą. Remontą leiskite atlikti tik apmokytam personalui.
	Sandarikliai pažeisti.	
	Kondensato išleidimo varžtas [6] yra nesandarus.	Ranka priveržkite išleidimo varžtą [6]. Patikrinkite išleidimo varžto sandariklį. Jei reikia, pakeiskite sandariklį.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys paleidžiamas, slėgis rodomas manometre ¹² , bet prijungtas įrankis neveikia.	Žarnų jungtys nesandarios.	Patikrinkite suslėgto oro žarną ir pneumatinį įrankį ir, jei reikia, pakeiskite šiuos komponentus.
	Greitoji mova ¹⁰ nesandari.	Kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą. Remontą leiskite atlikti tik apmokytam personalui.
	Slėgio reguliatoriuje ¹³ nustatytas per mažas slėgis.	Padidinkite nustatytą slėgį slėgio reguliatoriumi ¹³ (žr. „Slėgio nustatymas“).

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/ 20–22: popierius ir kartonas/ 80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produkatas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitineis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs

turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 525254_2504) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išsyrškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.



parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 525254_2504 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0 800 33062

Užklausos forma parkside-diy.com

IAN 525254_2504

● ES atitikties deklaracija

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Gaminio identifikacija: "Parkside" Siurblys „Silent“
Modelio numeris: HG12899

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2014/30/ES
Direktyva 2000/14/EB
Direktyva 2005/88/EB
Direktyva 2014/68/ES
Direktyva 2014/29/ES
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Direktyva 2014/30/ES
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
EN IEC 63000:2018

Atitikties vertinimo procedūra / notifikuotosios įstaigos pavadinimas ir adresas, kur reikia:

Direktyva 2000/14/EB Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Išmatuotas šio tipo prietaisus reprezentuojančio objekto garso galios lygis: 80.8 dB(A)

Šiam prietaisui garantuotas garso galios lygis: 83 dB(A)

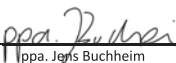
Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm	02.06.2025		
Vieta	Data	ppa. Jörg Buchheim įgaliotas signataras	ppa. Dr. Thorsten Maier įgaliotas signataras

LT



Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri	Lehekülg	110
Sissejuhatus	Lehekülg	111
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	111
Tarnekomplekt	Lehekülg	111
Osade kirjeldus	Lehekülg	111
Tehnilised andmed	Lehekülg	112
Ohutusjuhised	Lehekülg	113
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	Lehekülg	113
Ohutu töötamine	Lehekülg	115
Täiendavad ohutusjuhised	Lehekülg	117
Jääkohud	Lehekülg	118
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	118
Toote lahtipakkimine	Lehekülg	118
Paigaldamine	Lehekülg	118
Rataste paigaldamine	Lehekülg	118
Tugijala paigaldamine	Lehekülg	119
Õhufiltri paigaldamine	Lehekülg	119
Transpordikäepideme paigaldamine	Lehekülg	119
Elektriline ühendamine	Lehekülg	119
Kasutamine	Lehekülg	119
Sisse-/väljalülitamine	Lehekülg	119
Rõhu seadistamine	Lehekülg	119
Survelüliti seadistamine	Lehekülg	119
Survevooliku/-tööriista paigaldamine	Lehekülg	119
Termokaitselüliti	Lehekülg	120
Puhastamine, hooldus ja hoiustamine	Lehekülg	120
Puhastamine	Lehekülg	120
Surve väljalaskmine	Lehekülg	120
Surveanuma hooldamine	Lehekülg	120
Kaitseklapp	Lehekülg	121
Õhufiltri puhastamine	Lehekülg	121
Hoiustamine	Lehekülg	121
Transport	Lehekülg	121
Varuosad/tarvikud	Lehekülg	121
Veakõrvaldus	Lehekülg	122
Jäätmekäitlus	Lehekülg	122
Garantii	Lehekülg	123
Garantii käsitlemine	Lehekülg	123
Teenindus	Lehekülg	123
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	124

Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri

	Lugege kasutusjuhendit.		Kandke hingamiskaitset!
	OHT! See sümbol koos sõnaga „Oht“ tähistab suure riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks on vältimata jätmise korral raske vigastus või surm.		Kandke silmakaitset!
			Kandke kuulmiskaitsevahendit!
	HOIATUS! See sümbol koos sõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks võib vältimata jätmise korral olla raske vigastus või surm.		Tähelepanu, pind on kuum!
			Oht – elektrilöögi oht!
	ETTEVAATUST! See sümbol koos sõnaga „Ettevaatust“ tähistab väikese riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks võib vältimata jätmise korral olla kerge või keskmise raskusega vigastus.		Hoiatus – toode on varustatud automaatse käivituskontrolliga. Hoidke teised inimesed toote tööpiirkonnast eemal!
			Ärge kasutage toodet vihma käes. Toodet tohib üles seada, hoiustada ja kasutada üksnes kuivas keskkonnas.
	TÄHELEPANU! – Hoiatab võimalike materiaalsete kahjude eest (nt lühiseoht)		Helivõimsustase, dB
	Vahelduvvool/-pinge		Helirõhutase, dB
	Toitelüliti		Rõhuregulaator
	CE-märgis kinnitab, et seade vastab asjakohastele ELi direktiividele.		Ohutusjuhised Tegevusjuhised

SILENT KOMPRESSOR

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Otstarbekohane kasutamine

- Toode on mõeldud suruõhu tootmiseks suruõhutoitel töötavate tööriistade jaoks, mida käitatakse õhuhulgaga kuni u 149 l/min (nt rehvide pumpamiseseadmed, pihustuspüstol ja värvipüstol).
- Piiratud õhuvoolu tõttu pole võimalik käitada tööriistu, millel on väga suur õhutarve (nt taldlihvijad, otslihvijad ja löökkruvikeerajad).
- Kasutage toodet ainult kuivades ja hästi ventileeritud siseruumides.
- Toode on eranditult ette nähtud kodumajapidamises kasutuse jaoks.
- Toode ei ole mõeldud äriliseks või tööstuslikuks kasutamiseks.
- Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja eesmärgipäraselt.
- Toote mis tahes muul moel kasutamine või modifitseerimine on mitteotstarbekohane kasutamine ja toob kaasa tõsise õnnetuste ohu.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad otstarbevastsest kasutamisest.
- Toote kasutaja või käitaja vastutab kolmandatele isikutele või nende omandile tekitatud vigastuste ja/või materiaalse kahju eest.

● Tarnekomplekt

⚠ OHT!

- ▶ Seade ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

Kontrollige pärast toote lahtipakkimist, kas tarnekomplekt on terviklik ja kas kõik detailid on korras. Eemaldage enne kasutamist kõik pakendiosad.

- 1 Silent kompressor
- 1 Õhufilter
- 1 Transpordikäepide
- 2 Sisekuuskantkruvid (M8×25)
- 1 Tugijalg
- 2 Rattad
- 2 Kruvi
- 2 Alusseibi
- 2 Kattekork
- 1 Kasutusjuhend

● Osade kirjeldus

Enne juhendi lugemist avage joonistega lehed ja tutvuge toote kõigi funktsioonidega.

(Joon. A)

- 1 Transpordikäepide
- 1a Sisekuuskantkruvid (M8×25)
- 2 Rõhulüliti
- 3 Toitelüliti
- 4 Õhufilter
- 5 Ratas
- 6 Tühjenduskruvi (kondensvee jaoks)
- 7 Tugijalg
- 8 Surveanum
- 9 Kaitseklapp
- 10 Kiirliitmik (reguleeritud suruõhk)
- 11 Manomeeter (seadistatud rõhk)
- 12 Manomeeter (mahuti rõhk)

(Joon. B)

- 13 Rõhuregulaator

(Joon. C)

5a Kruvi

5b Alusseib

5c Katttekork

(Joon. E)

14 Transpordikaas

(Joon. F, I, J)

4a Filtrikorpuse

4b Filtrielement

4c Filtrikaas

4d Voolik

(Joon. H)

9a Tühjendusmutter

9b Ühenduse kinnitus

● Tehnilised andmed

Silent kompressor	PSKO 248 B1
Mudeli number	
VDE-pistik:	HG12899
BS-pistik:	HG12899-BS
Nimisisingipinge:	230–240 V~, 50 Hz
Nimivõimsustarve:	1100 W
Töörežiim:	S1
Kompressori pööretearv:	2850 min ⁻¹
Surveanuma maht:	u 24 l
Töörõhk:	u 8 bar
Teoreetiline imivõimsus:	u 178 l/min
Efektiivne edastusvõimsus	
võimsusel 7 bar:	u 85 l/min
võimsusel 4 bar:	u 117 l/min
võimsusel 1 bar:	u 149 l/min
IP-kaitseaste:	IP30
Kaal:	u 18,8 kg

Max paigalduskõrgus
(üle merepinna):

1000 m

Müraemissioonide väärtused

Mõõdetud väärtused tuvastati standardit
EN ISO 3744:2010 järgides.

Helirõhutase L_{pA} :	71,9 dB
Helirõhutase L_{pAm} 3 m kaugusel:	62,8 dB
Määramatus K_{pA} :	3 dB
Helivõimsustase L_{WA} :	80,8 dB
Määramatus K_{WA} :	2,2 dB

⚠ HOIATUS!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda esitatud väärtustest olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eriti aga sellest, millist materjali sellega töödeldakse.
- ▶ Seadme kasutaja kaitsmiseks on vaja kehtestada ohutusmeetmed, mis põhinevad hinnangul vibratsiooni kokkupuute kohta tegelikes kasutustingimustes (seejuures tuleb arvestada töötajate kõiki osi, näiteks aega, mil elektritööriist on välja lülitatud, ja aega, mil tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

MÄRKUS

- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtus ja müraemissiooni väärtus on mõõdetud standardiseeritud kontrollmeetodiga ja neid saab kasutada selleks, et võrrelda üht elektritööriista teisega.

MÄRKUS

- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtust ja müraemissiooni väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.



Ohutusjuhised

● Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- ▶ Lugege läbi kõik ohutusjuhised, suunised, pildid ja tehnilised andmed, mis selle elektritööriista juurde kuuluvad. Ohutusjuhiste ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi võrgu kaudu töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmega) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmeta).

Töökoha ohutus

- 1) **Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.** Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.
- 2) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolmu või auru süttida.
- 3) **Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

Elektriohutus

- 1) **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi vähimalgi määral muuta. Ärge kasutage adapterpistikut kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- 2) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- 3) **Elektritööriistad ei tohi saada märjaks.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- 4) **Ärge kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks või riputamiseks ja ärge hoidke juhtmet, et tõmmata pistikut pistikupesast. Toitejuhe ei tohi kokku puutuda kuumuse, õli, teravate servade ega ka liikuvate osadega.** Kahjustatud või millegi ümber keerdunud toitejuhtmed tõstavad elektrilöögi ohtu.
- 5) **Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad välitingimuste jaoks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- 6) **Kui elektritööriista tuleb kindlasti kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste ohutus

- 1) **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töötage elektritööriistaga mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Üks haje

hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.

- 2) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kui kannate elektritööriista tüübi ja kasutusviisiga sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tolumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, väheneb vigastuste oht.
- 3) **Vältige juhuslikku käivitamist. Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmise ajal sõrme lülilil või kui ühendate sisselülitatud seadme vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- 4) **Eemaldage seadistamistööriistad või mutrivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist.** Tööriist või võti, mis asub seadme pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.
- 5) **Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- 6) **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Hoidke juukseid, riideid ja kindaid liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- 7) **Kui tolmuimejad ja tolmu kogumisseadmed on võimalik seadmele paigaldada, siis veenduge selles, et need oleksid ühendatud ja õigesti kasutuses.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmust lähtuvaid ohtusid.
- 8) **Ärge olge ülemäära enesekindel ja ärge eirake elektritööriistade ohutusreegleid ka siis, kui tunnete elektritööriista pärast mitmekordset**

kasutamist. Hooletu käitumine võib viia mõne sekundiga raskete vigastusteni.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- 1) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage oma töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Õige elektritööriistaga töötate tõhusamalt ja turvalisemalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.
- 2) **Ärge kasutage rikkis lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja vajab parandamist.
- 3) **Tõmmake pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku enne, kui hakkate seadet seadistama, tarvikuid vahetama või elektritööriista ära panete.** See ettevaatusabinõu aitab vältida elektritööriista juhuslikku käivitamist.
- 4) **Kui te ei kasuta elektritööriista, hoidke neid selliselt, et need ei satuks laste kätte. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on kogemusteta inimeste käes ohtlikud.
- 5) **Olge elektritööriistade hooldamisel hoolas. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas mõni osa on murdunud või selliselt kahjustatud, et elektritööriista toimimine on mõjutatud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
- 6) **Jälgige, et lõikavad tööriistad oleksid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud lõiketööriistad, millel on teravad lõikeservad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.

- 7) **Järgige neid juhiseid elektritööriista, tarvikute ja lisaseadmete jms kasutamisel. Pidage seejuures silmas ka töötingimusi ja tehtavat tööd.** Kui kasutate elektritööriista ettenähtust muul eesmärgil, võib see põhjustada ohtlikke olukordi.
- 8) **Jälgige, et käepidemed ja haardepinnad oleksid kuivad ja puhtad ning et neil poleks õli ega määrderasva.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda elektritööriista kindlalt käsitseda ega ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Teenindus

- 1) **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.

Ohutu töötamine

ETTEVAATUST!

- ▶ Selle toote kasutamisel tuleb järgida järgmiseid peamiseid ohutusnõudeid, et kaitsta kasutajat elektrilöökidest, vigastustest ja tuleohu eest. Enne toote kasutamist lugege need juhised läbi ja järgige neid.
- Hoidke tööpiirkond korras.
 - Korratu tööpiirkond võib põhjustada õnnetusi.
- Arvestage keskkonnamõjudega.
 - Ärge kasutage toodet vihma käes.
 - Ärge kasutage toodet niiskes või märjas keskkonnas. Valitseb elektrilöögi oht!
 - Hoolitsege töökoha hea valgustuse eest.
 - Ärge kasutage toodet tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Kaitske end elektrilöögi eest.
 - Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega (nt torud, radiaatorid, elektriliidid, jahutusseadmed).
- Ärge lubage lapsi toote läheduses.
 - Ärge lubage teistel inimestel toodet ega ühendusjuhet puudutada. Hoidke lapsed oma tööpiirkonnast eemal.
- Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu kindlas kohas.
 - Mittekasutatavaid elektritööriistu tuleb hoida kuivas, kõrgel asuvas või suletud kohas, laste käeulatusesst väljas.
- Ärge koormake toodet üle.
 - Toode töötab paremini märgitud võimsusvahemikus.
- Kandke sobivaid riideid.
 - Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid, need võivad liikuvate osade külge kinni jääda.
 - Vabas õhus töötamisel soovitatakse kasutada kummikindaid ja libisemiskindlaid jalatseid.
 - Pikkade juuste korral kandke juuksevõrku.
- Ärge kasutage ühendusjuhet tööde tegemiseks, mille jaoks see pole ette nähtud.
 - Ärge tõmmake toitekaablist, et tõmmata pistikut pistikupesast. Kaitske toitekaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Olge toote hooldamisel hoolas.
 - Hoidke toode puhas, et see töötaks hästi ja ohutult.
 - Järgige hoolduseeskirju.
 - Kontrollige regulaarselt toote ühendusjuhet ja laske seda kahjustuste korral tunnustatud spetsialistil remontida.
 - Kontrollige pikendusjuhtmeid regulaarselt ja vahetage need kahjustuste esinemise korral välja.
- Eemaldage toitepistik pistikupesast.
 - Toote mittekasutamise korral, enne hooldamist ja osade vahetamise ajal
- Vältige juhuslikku käivitumist.

- Veenduge, et toode oleks pistiku pistikupesasse sisestamise ajal välja lülitatud.
- Kasutage välitingimuste jaoks mõeldud pikendusjuhtmeid.
 - Kasutage ainult lubatud ja vastava märgistusega pikendusjuhtmeid, mis sobivad välitingimuste jaoks.
 - Kasutage kaablitrümleid ainult lahkeritud olekus.
- Olge alati tähelepanelik.
 - Jälgige, mida teete. Kasutage töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage toodet, kui olete hajevil.
- Kontrollige toodet võimalike kahjustuste suhtes.
 - Enne toote edasist kasutamist tuleb kaitseseadiseid või kergelt kahjustatud osi kontrollida laitmatu ja nõuetekohase talitluse suhtes.
 - Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni või kas osas pole kahjustatud. Kõik osad peavad olema õigesti paigaldatud ja vastama kõikidele nõuetele, et tagada toote laitmatu talitus.
 - Kahjustatud kaitseseadised ja osad tuleb lasta nõuetekohaselt tunnustatud töökojas remontida või välja vahetada, kui kasutusjuhendis pole öeldud teisiti.
 - Kahjustatud lülitid tuleb lasta välja vahetada klienditeeninduse töökojas.
 - Ärge kasutage defekteid või kahjustatud ühendusjuhtmeid.
 - Ärge kasutage elektritööriistu, mille lülitit ei saa sisse ja välja lülitada.
- Laske toodet remontida elektrispetsialistil.
 - See toode vastab kohalduvatele ohutusnõuetele. Remonditöid tohivad teha üksnes elektrispetsialistid, kasutades originaalosi. Vastasel juhul võivad tekkida õnnetused.
- Tähelepanu!
 - Ohutuse tagamiseks kasutage ainult tarvikuid ja lisaseadmeid, mis on ära toodud kasutusjuhendis või mida tootja on soovitanud ja nimetanud. Muude tarvikute või lisatarvikute kasutamine, peale kasutusjuhendis või kataloogis soovitatute, võib tekitada teile vigastuste ohtu.
- Mära
 - Kandke toote kasutamise ajal kuulmiskaitsevahendit.
- Ühendusjuhtme vahetamine
 - Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks asendada tootja või tema esindaja poolt. Valitseb elektrilöögi oht!
- Rehvide täispumpamine
 - Kontrollige rehvirõhku vahetult pärast täispumpamist sobiva manomeetri abil, nt tanklas.
- Tänavalegaalsed kompressorid ehitusplatsi režiimil
 - Jälgige, et voolikud ja armatuurid sobiksid toote maksimaalse töö rõhu jaoks.
- Paigaldamiskoht
 - Paigaldage toode tasasele pinnale.
- Rõhu korral üle 7 bar on soovitatav toitevoolikud varustada turvatrossiga (nt terastraadist tross).
- Tempeatuuril alla 0 °C on mootori käivitamine keelatud.
- Vältige voolikusüsteemi koormamist, kasutades elastseid voolikuliitmikke, et vältida murdekohtade tekkimist.
- Kasutage rikkevoolu kaitselülitit käivitusvooluga 30 mA või alla selle. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Enne toote ühendamist veenduge, et tüübisildil olevad andmed vastaks elektrivõrgu andmetele.
- Toode tuleb üles seada tarviti (suruõhutööriist) lähedusse.
- Vältige pikki õhuvoolikuid ja pikki toitejuhtmeid (pikendusjuhtmeid).

- Jälgige, et sisseimata õhk oleks kuiv ja tolmuvaba.
- Toodet tohib kasutada ainult toote jaoks sobivates (hästi ventileeritud, keskkonnatemperatuur +5 °C kuni +40 °C) ruumides. Ruumis ei tohi olla tolmu, happeid, aursid, plahvatus- või tuleohtlikke gaase.
- Toode sobib kasutamiseks kuivades ruumides. Toodet ei tohi kasutada piirkondades, kus töötatakse pihustatava veeaga.
- Toodet tohib kasutada välitingimustes ainult lühiajaliselt, kuivades keskkonnatingimustes.

● Täiendavad ohutusjuhised

Järgige vastavate suruõhutööriistade/suruõhuseadmete kasutusjuhendeid!

Lisaks järgige järgmiste üldiseid juhiseid.

Suruõhuga ja pihustuspüstoliga töötamise ohutusjuhised

- Jälgige piisavat kaugust tootest, vähemalt 2,50 m, ja hoidke kõik suruõhutööriistad/suruõhuseadmed töötamise ajal tootest eemal.
- Kompressori pump ja voolikud võivad töötamise ajal tugevalt kuumeneda. Nende osade puudutamine tekitab põletusi.
- Toote imatav õhk tuleb hoida vaba mustusest, mis võivad kompressori pumbas põhjustada tulekahju või plahvatusi.
- Voolikuliitmiku lahtivõtmisel hoidke vooliku ühendusdetaili käega kinni. Nii väldite tagasipaiskuvast voolikust tingitud vigastusi.
- Suruõhupüstoliga töötamisel kandke kaitseprille ja hingamismaski. Tolm kahjustab tervist! Võõrkehade ja eemalepaiskuvad osad võivad kergesti põhjustada vigastusi.
- Ärge suunake pihustuspüstolit inimeste poole ega puhastage seljas olevaid riideid. Valitseb vigastusohu!

Pihustusseadmete (nt värvipihustusseadmete) kasutamise ohutusjuhised

- Täitmise ajal hoidke pihustusseadet tootest eemal, et vedelik ei puutuks tootega kokku.
- Ärge kunagi pihustage pihustusseadmega (nt värvipihustusseadmega) toote suunast. Niiskus võib põhjustada elektrilisi ohte!
- Ärge kasutage värve või lahuseid leekpunktiga alla +55 °C. Valitseb plahvatusohu!
- Ärge kuumutage värve ja lahuseid. Valitseb plahvatusohu!
- Tervist kahjustavate vedelike käsitlemisel kandke filterseadmeid (näomaske). Järgige nende vedelike tootjate andmeid kaitsemeetmete kohta.
- Järgige pihustatava materjali pakendil toodud andmeid ja ohtlike ainete määrase märgistust. Vajadusel tuleb rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid, täpsemalt kanda sobivaid riideid ja maske.
- Pihustamise ajal ning tööruumis ei tohi suitsetada. Valitseb plahvatusohu! Värviaurud on kergesti süttivad.
- Ärge paigutage ega käitage toodet tuleasemete, lahtise tule ega sädemete tekitavate masinate läheduses.
- Tööruumis ei tohi hoida ega tarvitada toiduaineid ja jooke. Värviaurud kahjustavad tervist.
- Tööruum peab olema suurem kui 30 m³ ning pihustamise ja kuivatamise ajal peab olema tagatud piisav õhuvahetus.
- Ärge pihustage vastutuult. Järgige süttivate või ohtlike ainete pihustamisel kohalike ametivõimude nõudeid.
- Ärge kasutage koos PVC-survevoolikuga selliseid aineid nagu lakibensiin, butüülalkohol ja metüleenkloriid. Need ained lõhuvad survevoolikut.

- Tööpiirkond peab olema tootest eraldatud, nii et see ei saaks pihustatava ainega kokku puutuda.

Surveanumate kasutamine

- Surveanuma kasutamise korral tuleb seda hoida nõuetekohases seisukorras, nõuetekohaselt käitada ja jälgida, teha viivitamatult vajalikud korrastus- ja remonditööd ning rakendada turvameetmeid vastavalt vajadustele.
- Järelevalveasutus võib üksikute juhitudel nõuda vajalike jälgimismeetmete rakendamist.
- Survemahutit ei tohi kasutada, kui sellel on puudusi, mis kujutavad endast ohtu personalile või kolmandatele isikutele.
- Kontrollige surveanumat iga kasutuskorra eel rooste ja kahjustuste suhtes. Toodet ei tohi kasutada kahjustatud või roostes surveanumaga. Kui märkate kahjustusi, pöörduge klienditeeninduse töökotta.

Jääkohud

⚠ HOIATUS!

- ▶ See toode tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Väli võib teatud oludes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Raskete või surmavate vigastuste ohtu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne toote kasutamist arsti ja implantaadi tootjaga nõu pidada.

Ka toote nõuetekohase kasutamise korral valitseb jääkoht, mida ei saa välistada. Toote tüübist ja ehitusest tingitult võivad tekkida järgmised võimalikud ohud:

- Toote soovimatu käivitumine
- Kuulmiskahjustused, kui ei kasutata ettenähtud kuulmiskaitset

- Mustus, tolm vms võib hoolimata kaitseprillide kasutamisest sattuda silma või näole.
- Õhkupaisatud osakeste sissehingamine

● Enne esmakordset kasutamist

● Toote lahtipakkimine

1. Võtke toode pakendist välja ning eemaldage kõik pakendimaterjalid ja kaitsekiled.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet kasutage, vaid tegutsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.

● Paigaldamine

⚠ TÄHELEPANU!

- ▶ Jälgige alati, et toode oleks enne kasutuselevõtmist täielikult monteeritud.

- Paigaldamiseks on teil tarvis järgmised tööriistu (pole kaasa pandud):
 - Kuuskantvõti (6 mm)
 - Ristpeaga kruvikeeraja

● Rataste paigaldamine

(Joon. C)

1. Paigaldage rattad [5] surveanuma [8] põhjal olevale klambriale.
2. Kinnitage iga ratas kruvi [5a] ja alusseibi [5b] abil.
3. Keerake kruvid [5a] ristpeaga kruvikeeraja (pole kaasa pandud) abil kinni.
4. Pange kattedkorgid [5c] kruvipeade peale.

● Tugijala paigaldamine

(Joon. D)

- Pistke tugijalg [7] surveanuma [8] põhjal oleva hoidiku külge.

● Õhufiltri paigaldamine

(Joon. E, F)

1. Eemaldage transpordikaas [14].
2. Keerake õhufilter [4] toote külge kinni.
3. Pistke voolik [4d] õhufiltri [4] avasse.

● Transpordikäepideme paigaldamine

(Joon. G)

1. Pistke transpordikäepide [1] surveanuma [8] küljel oleva hoidiku külge.
2. Kinnitage transpordikäepide [1] 2 sisekuuskantkruviga (M8×25) [1a]. Keerake sisekuuskantkruid ristpeaga kruvikeeraja (6 mm, pole kaasa pandud) abil kinni.

● Elektriline ühendamine

⚠ HOIATUS!

- ▶ Elektrilistel ühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni kahjustused. Selle põhjused võivad olla järgmised:
 - Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akna või uksepilude
 - Murdekohad ühendusjuhtme ebaõige kinnitamise või vedamise tõttu
 - Lõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmise tõttu
 - Isolatsiooni kahjustused seinapistikupesast väljatõmbamise tõttu
 - Mõrad isolatsiooni vananemise tõttuKahjustatud ühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ning need on isolatsiooni kahjustuste tõttu eluohtlikud.

MÄRKUS

- ▶ Mootori ülekoormuse korral lülitub see ise välja. Jahtumisaja järel (ajaliselt erinev) saab mootori taas sisse lülitada.
- ▶ Pikad ühendusjuhtmed, pikendusjuhtmed, kaablitrumlid jms põhjustavad pingelangust ja võivad mootori käivitamist takistada.
- ▶ Madalatel temperatuuridel alla +5 °C võib raske liikumine mootori käivitamist takistada.
- ▶ Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmetel peab olema juhtme ristlõige 1,5 mm².

- Ühendage pistik sobivasse pistikupesasse.

● Kasutamine

● Sisse-/väljalülitamine

- **Sisselülitamine:** Tõmmake toitelüliti [3] üles.
- **Väljalülitamine:** Vajutage toitelüliti [3] alla.

● Rõhu seadistamine

- Seadistage rõhuregulaatori [13] abil soovitud rõhk manomeetril [11].
- Anuma hetkerõhk kuvatakse manomeetril [12].

● Survelüliti seadistamine

- Survelüliti [2] on tehases seadistatud:
 - Sisselülitusrõhk: u 5,5 bar
 - Väljalülitusrõhk: u 8 bar

● Survevooliku/-tööriista paigaldamine

1. Ühendage suruõhuvooliku ühendusnippel (pole kaasa pandud) kiirliitmiku [10] külge.

2. Ühendage oma suruõhutööriist (pole kaasa pandud) suruõhuvooliku kiirliitmiku külge.

● Termokaitseüliti

- Tootele on paigaldatud termokaitseüliti.
- Kui termokaitseüliti rakendub, toimige järgmiselt:
 1. Eemaldage toitepistik pistikupesast.
 2. Oodake u 2–3 minutit.
 3. Ühendage pistik taas pistikupesasse.
 4. Kui toode ei käivitu, korrake toimingut.
 5. Kui toode endiselt ei käivitu, lülitage see toitelülitist [3] välja ja taas sisse.
 6. Kui olete kõik ülaltoodud toimingud teinud, kuid toode sellegipoolest ei tööta, võtke ühendust meie klienditeenindusega (vt „Hooldus“).

● Puhastamine, hooldus ja hoiustamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohu elektrilöögi tõttu!

- Enne puhastus- ja hooldustööde tegemist: Eemaldage toitepistik pistikupesast.

⚠ ETTEVAATUST! Põletusvigastuste oht!

- Enne puhastus- ja hooldustööde tegemist: Oodake, kuni toode on täielikult jahtunud.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- Enne puhastus- ja hooldustööde tegemist: Vabastage toode rõhu alt (vt „Surve väljalaskmine“).

● Puhastamine

- Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastikosi kahjustada.

- Jälgige, et toote sisemusse ei satuks vett.
- Ärge puhastage toodet veega, lahustitega vms.
- Enne puhastamist eemaldage tootelt voolik ja pihustustööriistad.
- Hoidke toode võimalikult tolmu- ja mustusevaba. Pühkige toode puhta lapiga üle või puhuge see väikese survega suruõhuga puhtaks.
- Puhastage toode kohe pärast iga kasutust.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapiga ja väheste vedelseebiga.

● Surve väljalaskmine

1. Lülitage toode välja.
2. Kasutage ära surveanumasse [8] jäänud suruõhk nt suruõhutööriistaga tühikäigul või pihustuspüstoliga.

● Surveanuma hooldamine

⚠ TÄHELEPANU! Tootes kahjustamise oht!

- Ärge kasutage toodet kahjustatud või roostes surveanumaga [8]. Kahjustuste tuvastamise korral võtke ühendust meie klienditeenindusega (vt „Hooldus“).

- **Iga kord enne kasutamist:** Kontrollige surveanumat [8] rooste ja kahjustuste suhtes.
- **Pärast iga kasutuskorda:** Laske kondensvesi välja, avades tühjenduskrugi [6], et tagada surveanuma [8] pikk tööiga.
 1. Laske anuma surve välja (vt „Surve väljalaskmine“).
 2. Keerake tühjenduskrugi [6] lahti, keerates vastupäeva (vaadates krugi toote alumiselt küljelt).
 3. Kondensvee täielikult väljalaskmiseks surveanumast [8] kallutage surveanumat veidi küljele, nii et

- tühjenduskrui [6] asuks madalaimas punktis.
4. Sulgege tühjenduskrui [6] taas, keerates päripäeva.

● Kaitseklapp

(Joon. H)

- Kaitseklapp [9] on seadistatud surveanuma [8] maksimaalselt lubatud rõhule. Ärge seadistage kaitseklappi ümber. Ärge eemaldage ühenduse kinnitust [9b] tühjendusmutrit [9a].
- Käitage kaitsesklappi [9] iga 30 töötunni järel või vähemalt 3 korda aastas, et see töötaks vajadusel laitmatult. Selleks toimige järgmiselt:
 1. Keerake perforeeritud tühjendusmutrit [9a] avamiseks vastupäeva.
 2. Avage kaitseklapi [9] väljalaskeava: Tõmmake klapivarras läbi perforeeritud tühjendusmutri [9a] käega väljapoole. Kaitseklapp laseb kuuldavalt õhku välja.
 3. Keerake tühjendusmutter [9a] päripäeva kinni.

● Õhufiltri puhastamine

MÄRKUS

- ▶ Õhufilter [4] takistab tolmu ja mustuse sisseimamist.
- ▶ Õhufiltrit [4] tuleb vähemalt iga 300 töötunni järel puhastada.
- ▶ Ummistunud õhufilter [4] vähendab oluliselt võimsust.

(Joon. I, J)

1. Eemaldage õhufilter [4]: Keerake õhufiltrit vastupäeva.
2. Avage ja eemaldage filtrikaas [4c].
3. Võtke välja filtrielement [4b].
4. Kloppege filtrielement [4b], filtrikaas [4c] ja filtrikorpus [4a] ettevaatlikult puhtaks.

5. Puhuge filtrielement [4b], filtrikaas [4c] ja filtrikorpus [4a] suruõhuga (u 3 bar) puhtaks.
6. Paigaldage õhufilter [4] vastupidises järjekorras taas kokku ja paigaldage see.

● Hoiustamine

- Enne hoiustamist:
 - Tõmmake pistik seinast välja.
 - Õhutustage toode ja ühendatud suruõhutööriist.
- Hoiustage toodet selliselt, et volitamata isikud ei saaks seda kasutada.
- Hoiustage toodet kuivas kohas.
- Hoidke toodet püstiselt, mitte kaldasendis.

● Transport

- Kasutage toote liigutamiseks transpordikäepidet [1].
- Toote tõstmisel pidage alati silmas selle kaalu (vt „Tehnilised andmed“).
- Tagage toote sõidukitega transportimisel koorma tugev kinnitus.

● Varuosad/tarvikud

- Kliendid saavad hankida ühilduvaid varuosi ja tarvikuid e-posti teel või meie klienditeeninduse otseliinil (vt „Teenindus“).
- Tellimiseks pange valmis artiklinumber (IAN 525254_2504).

Varuosa	Tellimisnumber
Õhufilter [4]	99952525402
Transpordikaas [14]	99952525403
Komplekt: ■ Ratas [5] ■ Krui [5a] ■ Alusseib [5b] ■ Katttekork [5c]	99952525404
Tugijalg [7]	99952525405

● Veakõrvaldus

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Toode ei käivitu.	Võrgupinge puudub.	Kontrollige ühendusjuhet, pistikut, kaitset ja pistikupesa.
	Võrgupinge on liiga madal.	Jälgige, et pikendusjuhe poleks liiga pikk. Kasutage piisava ristlõikega pikendusjuhet.
	Välistemperatuur on liiga madal.	Ärge lülitage seadet sisse temperatuuril alla +5 °C.
	Mootor on üle kuumenenud.	Laske mootoril jahtuda. Vajadusel kõrvaldage ülekuumenemise põhjus.
Toode käivitub, kuid rõhku ei looda.	Kaitsekapp 9 lekib.	Pöörduge volitatud töökotta. Laske remonditöid teha ainult koolitatud personalil.
	Tihendid on kahjustatud.	
	Kondensvee tühjenduskruvi 6 lekib.	Keerake tühjenduskruvi 6 käsitsi kinni. Kontrollige tühjenduskruvi tihendit. Vajadusel vahetage tihend välja.
Toode käivitub, rõhk kuvatakse manomeetril 12 , kuid ühendatud tööriist ei tööta.	Voolikuliitmikud lekivad.	Kontrollige suruõhuvoolikut ja suruõhutööriista ning vajadusel vahetage need komponendid välja.
	Kiirliitmik 10 lekib.	Pöörduge volitatud töökotta. Laske remonditöid teha ainult koolitatud personalil.
	Rõhuregulaatoril 13 on seadistatud liiga väike rõhk.	Suurendage seadistatud rõhku rõhuregulaatori 13 abil (vt „Rõhu seadistamine“).

● Jäätmekäitus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbriest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitseki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 525254_2504).

Tootenumbri leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.



Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbril (IAN) 525254_2504 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

● Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 525254_2504

● Eli vastavusdeklaratsioon

Eli VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Tootekood: "Parkside" Silent kompressor
Mudeli number: HG12899

Eelkirjelatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2014/30/EL
Direktiiv 2000/14/EÜ
Direktiiv 2005/88/EÜ
Direktiiv 2014/68/EL
Direktiiv 2014/68/EL
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Direktiiv 2014/30/EL
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
EN IEC 63000:2018

Vastavushindamise menetlus / vajaduse korral asjaga tegelenud teavitatud asutuse nimi ja aadress:

Direktiiv 2000/14/EÜ Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Seda tüüpi esindava seadme mõõdetud helivõimsuse tase: 80.8 dB(A)

Selle seadme garanteeritud helivõimsuse tase: 83 dB(A)

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algne vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm

Koht

02.06.2025

Kuupäev

ppa. Jens Buchheim
Volitatud allkirjutanu

ppa. Dr. Thorsten Maier
Volitatud allkirjutanu

EE



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Lpp. 126
Ievads	Lpp. 127
Paredzētais lietojums	Lpp. 127
Piegādes komplekts	Lpp. 127
Daļu apraksts	Lpp. 127
Tehniskie parametri	Lpp. 128
Drošības norādījumi	Lpp. 129
Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem	Lpp. 129
Droša strādāšana	Lpp. 131
Papildu drošības norādījumi	Lpp. 133
Citi riski	Lpp. 135
Pirms pirmās izmantošanas	Lpp. 135
Izstrādājuma izpakošana	Lpp. 135
Montāža	Lpp. 135
Riteņu montāža	Lpp. 135
Balsta kājas montāža	Lpp. 135
Gaisa filtra montāža	Lpp. 135
Transportēšanas roktura montāža	Lpp. 135
Elektriskais pieslēgums	Lpp. 136
Lietošana	Lpp. 136
Ieslēgšana/izslēgšana	Lpp. 136
Spiediena iestatīšana	Lpp. 136
Spiediena slēdža iestatījums	Lpp. 136
Saspiestā gaisa šļūtenes/pneimatiskā instrumenta montāža	Lpp. 136
Siltuma aizsargslēdzis	Lpp. 136
Tīrīšana, apkope un glabāšana	Lpp. 137
Tīrīšana	Lpp. 137
Pārspiediena izlaišana	Lpp. 137
Spiediena tvertnes apkope	Lpp. 137
Drošības vārsts	Lpp. 137
Gaisa filtra tīrīšana	Lpp. 138
Glabāšana	Lpp. 138
Transportēšana	Lpp. 138
Rezerves daļas/piederumi	Lpp. 138
Kļūdu novēršana	Lpp. 139
Utilizācija	Lpp. 139
Garantija	Lpp. 140
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 140
Serviss	Lpp. 141
ES atbilstības deklarācija	Lpp. 142

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts

	Izlasiet lietošanas instrukciju.		Nēsājiet elpošanas aizsargmasku!
	BĪSTAMI! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Bīstami” norāda uz augsta riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ rodas smaga trauma vai iestājas nāve.		Nēsājiet acu aizsargus!
			Nēsājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!
	BRĪDINĀJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Brīdinājums” norāda uz vidējas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties smaga trauma vai iestāties nāve.		Uzmanību, karsta virsma!
			Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!
	PIESARDZĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Piesardzību” norāda uz zemas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties neliela vai vidēji smaga trauma.		Brīdinājums – izstrādājums ir aprīkots ar automātiskās palaišanas kontroli. Neļaujiet tuvojies izstrādājumam citām personām!
			Nepakļaujiet izstrādājumu lietus ietekmei. Izstrādājumu drīkst uzstādīt, glabāt un lietot tikai sausā vidē.
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)		Skaņas jaudas līmenis dB
	Maiņstrāva/spriegums		Skaņas spiediena līmenis dB
	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis		Spiediena regulators
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		Drošības norādījumi Rīcības norādījumi

KLUSAS DARBĪBAS KOMPRESORS

● **Ievads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● **Paredzētais lietojums**

- Izstrādājums ir paredzēts saspiesta gaisa izveidei pneimatiskiem instrumentiem, ko var lietot ar gaisa daudzumu līdz apm. 149 l/min (piemēram, riepu pildītājs, izpūšanas pistole un krāsošanas pistole).
- Ierobežotā gaisa padeves daudzuma dēļ nav iespējams lietot instrumentus, kuriem ir ļoti liels gaisa patēriņš (piemēram, orbitālā slīpmašīna, taisnā slīpmašīna un triecienskrūvgriezis).
- Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās, labi vēdinātās telpās.
- Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai māsaimniecībās.
- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai.
- Lietojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts, un tikai norādītajās izmantošanas jomās.
- Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma pārveide uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu un ir saistīta ar ievērojamu negadījuma risku.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

- Izstrādājuma īpašnieks vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai traumām un/vai kaitējumu trešajām personām vai to īpašumam.

● **Piegādes komplekts**

⚠ BĪSTAMI!

- Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

Pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai ir piegādāti visi komplektā iekļautie elementi un neviena daļa nav bojāta. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

- 1 Klusas darbības kompresors
- 1 Gaisa filtrs
- 1 Transportēšanas rokturis
- 2 Sešstūra iedobes skrūves (M8×25)
- 1 Balsta kāja
- 2 Riteņi
- 2 Skrūves
- 2 Paplāksnes
- 2 Vāciņi
- 1 Lietošanas instrukcija

● **Detaļu apraksts**

Pirms lasīšanas atlokiem lapas ar attēliem un iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

(A att.)

- 1 Transportēšanas rokturis
- 1a Sešstūra iedobes skrūves (M8×25)
- 2 Spiediena slēdzis
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 4 Gaisa filtrs
- 5 Riteņi
- 6 Notecināšanas aizgrieznis (kondensātam)
- 7 Balsta kāja
- 8 Spiediena tvertne

- 9 Drošības vārsts
 10 Ātrais savienojums (regulēts saspiestais gaiss)
 11 Manometrs (iestatītais spiediens)
 12 Manometrs (katla spiediens)

(B att.)

- 13 Spiediena regulators

(C att.)

- 5a Skrūve
 5b Paplāksne
 5c Vāciņš

(E att.)

- 14 Transportēšanas vāciņš

(F, I, J att.)

- 4a Filtra korpuss
 4b Filtra ieliktnis
 4c Filtra vāciņš
 4d Šļūtene

(H att.)

- 9a Notecināšanas uzgrieznis
 9b Savienojuma drošinātājs

● Tehniskie parametri

Klusas darbības kompresors	PSKO 248 B1
Modeļa numurs	
VDE spraudnis:	HG12899
BS spraudnis:	HG12899-BS
Nominālais ieejas spriegums:	230–240 V~, 50 Hz
Nominālā enerģijas jauda:	1100 W
Darbības veids:	S1
Kompresora apgriezienu skaits:	2850 min ⁻¹
Spiediena tvertnes tilpums:	apm. 24 l

Darba spiediens:	apm. 8 bar
Teorētiskā iesūkšanas jauda:	apm. 178 l/min
Efektīvais padeves daudzums	
pie 7 bar:	apm. 85 l/min
pie 4 bar:	apm. 117 l/min
pie 1 bar:	apm. 149 l/min
IP aizsardzības klase:	IP30
Svars:	apm. 18,8 kg
Maks. uzstādīšanas augstums (virs jūras līmeņa):	1000 m

Trokšņa emisijas vērtības

Izmēritās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN ISO 3744:2010.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} :	71,9 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pAm} pie 3 m:	62,8 dB
Kļūda K_{pA} :	3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} :	80,8 dB
Kļūda K_{WA} :	2,2 dB

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Nēsājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Vibrāciju un trokšņa emisijas elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, jo īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Svarīgi noteikt drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju, pamatojoties uz aplēsēm par vibrācijas iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos (jāņem vērā visi darbības cikla posmi, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

NORĀDE

- ▶ Norādītā kopējā vibrāciju vērtība un noteiktā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standartizētu testa metodi, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādīto kopējo vibrācijas vērtību un noteikto trokšņa emisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam slodzes novērtējumam.



Drošības norādījumi

● Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ **Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcija, aplūkojiet attēlus un tehniskos datus, kuri iekļauti šī elektroinstrumenta komplektācijā.** Nolaidība, neievērojot drošības instrukcijas un norādījumus, var izraisīt elektrisku triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Saglabājiēt visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uziņai.

Drošības norādījumos izmantotais termins “elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tīkla vadu) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tīkla vada).

Darba vietas drošība

- 1) **Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- 2) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- 3) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- 1) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāiederas kontaktligzdā. Kontaktdakšu nekādi nedrīkst pārveidot. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošās kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 2) **Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- 3) **Aizsargājiēt elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- 4) **Neizmantojiet pieslēguma vadu, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, to pakārtu vai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pieslēguma vadu neturiet karstuma, eļļas, asu malu vai kustīgu daļu tuvumā.** Bojāti vai samezglojušies pieslēguma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 5) **Ja jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī izmantošanai ārpus telpām.** Āra lietošanai piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 6) **Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina strāvas trieciena risku.

Personu drošība

- 1) **Sekojiēt līdzī, skatīetīs, ko jūs darāt, un strādājiēt saprātīgi ar elektroinstrumentu. Nelīetojiēt elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- 2) **Valkājiēt individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu izmantošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- 3) **Izvairīetīs no netīšas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārlīeciniētīs, vai elektroinstrumentis ir izslēgts.** Ja,

nēsājiēt elektroinstrumentu, turat pirkstu uz slēdža vai ja elektroinstrumentis ir pievienots barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumiis.

- 4) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiēt visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas instrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- 5) **Izvairīetīs no neparastas stājas. Nodrošiniēt drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- 6) **Valkājiēt piemērotu apģērbu. Nevalkājiēt vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Neturīēt matus, apģērbu un cimdus kustīgo daļu tuvumā.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekertīs kustīgajās daļās.
- 7) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārlīeciniētīs, ka tās ir pareizi pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Izmantojot putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto risku.
- 8) **Neļāuietīs viltus drošības sajūtai un neignorējiēt drošības noteikumus par elektroinstrumentu, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm jūs jau esat iepazinīs elektroinstrumentu.** Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- 1) **Nepārslogojiēt ierīci. Līetojiēt darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Ar pareizo elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.

- 2) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstrumenta, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- 3) **Pirms veicat ierīces iestatījumus, maināt darba instrumenta daļas vai uzglabājat elektroinstrumentu, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- 4) **Nelietotos elektroinstrumentus glabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiēt nevienai personai lietot elektroinstrumentu, kura to nav iepazinusi vai nav izlasījusi šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.
- 5) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas salabojiet bojātās daļas.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- 6) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.
- 7) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, ievietošanas instrumentus utt., saskaņā ar šīm instrukcijām. Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.
- 8) **Rokturiem un satveršanas virsmām jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielas.** Slidenie

rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

Serviss

- 1) **Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.

● Droša strādāšana

PIESARDZĪBU!

- Lietojot šo izstrādājumu, jāveic tālāk minētie drošības pamatpasākumi, lai aizsargātu lietotāju pret strāvas triecieniem, savainojumu un ugunsgrēka riskiem. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet un ievērojiet šo instrukciju.
- Uzturiet kārtībā darba vietu.
 - Nekārtība darba vietā var izraisīt negadījumus.
- Ņemiet vērā apkārtējās vides ietekmi.
 - Nepakļaujiet izstrādājumu lietus ietekmei.
 - Nelietojiet izstrādājumu mitrā vai slapjā vidē. Pastāv strāvas trieciena risks!
 - Gādājiēt, lai darba vieta būtu labi apgaismota.
 - Neizmantojiet izstrādājumu vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.
- Aizsargājiēt sevi pret strāvas triecienu.
 - Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām daļām (piemēram, caurulēm, radiatoriem, elektriskajām plītiem, ledusskapjiem).
- Glabājiēt izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
 - Neļaujiēt citām personām pieskarties izstrādājumam vai pieslēguma

- vadam. Neļaujiet bērniem tuvoties savai darba vietai.
- Droši uzglabāji neizmantotus elektroinstrumentus.
 - Glabāji neizmantotus elektroinstrumentus sausā, paaugstinātā vai aizslēgtā un bērniem nepieejamā vietā.
- Nepārslogoji izstrādājumu.
 - Izstrādājums strādā labāk un drošāk norādītajā veiktspējas diapazonā.
- Valkāji piemērotu apģērbu.
 - Nevalkāji vaļīgu apģērbu vai rotaslietas, jo tās var tikt aizķertas ar kustīgajām daļām.
 - Darbos brīvā dabā ieteicami cimdi un neslīdoši apavi.
 - Ja jums ir gari mati, lietoji matu tīklu.
- Neizmantoji pieslēguma vadu mērķiem, kuriem tas nav paredzēts.
 - Neizmantoji pieslēguma vadu, lai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Sargāji pieslēguma vadu no karstuma, eļļas un asām malām.
- Izturēties pret izstrādājumu rūpīgi.
 - Lai garantētu labu un drošu darbu, izstrādājumam ir jābūt tīram.
 - Izpildiet apkopes norādījumus.
 - Regulāri pārbaudiet izstrādājuma pieslēguma vadu un, ja tas ir bojāts, uzticiet tā nomaiņu sertificētam speciālistam.
 - Regulāri pārbaudiet pagarinātājus un, ja tie ir bojāti, nomainiet tos.
- Atvienoju kontaktakšu no kontaktligzdas.
 - Ja izstrādājums netiek lietots, pirms apkopes un mainot detaļas
- Izvairīties no netīšas palaides.
 - Pārliecinieties, ka izstrādājums ir izslēgts, kad kontaktdakša ir ievietota kontaktligzdā.
- Lietoju ārpus telpām paredzētus pagarinātājus.
 - Izmantoji tikai lietošanai brīvā dabā apstiprinātus un atbilstoši marķētus pagarinātājus.
 - Izmantoji kabeļu spoles tikai attīrītā stāvoklī.
- Vienmēr esiet uzmanīgs.
 - Pievērsiet uzmanību tam, ko darāt. Darbojoties ar izstrādājumu, esiet saprātīgi. Nelietoji izstrādājumu, ja neesat koncentrējies.
- Pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu.
 - Pirms turpmākas izstrādājuma lietošanas rūpīgi pārbaudiet, vai aizsargierīces vai nedaudz bojātas detaļas darbojas pareizi un atbilstoši paredzētajam mērķim.
 - Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas pareizi, vai tās nav iesprūdušas vai bojātas. Visām detaļām jābūt pareizi samontētām un jāatbilst visiem nosacījumiem, lai nodrošinātu pareizu instrumenta darbību.
 - Bojātas aizsargierīces un detaļas jālabo vai jānomaina atbilstoši paredzētajiem noteikumiem atzītā specializētā servisā, ja vien lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi.
 - Bojāti slēdži jānomaina klientu servisā.
 - Nelietoji defektīvus vai bojātus pieslēguma vadus.
 - Neizmantoji elektroinstrumentus, ja slēdži nevar ieslēgt un izslēgt.
- Lūdziet izstrādājumu salabot kvalificētam elektriķim.
 - Šis izstrādājums atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Pretējā gadījumā var rasties negadījumi.
- Uzmanību!
 - Savai drošībai izmantoji tikai piederumus un papildierīces, kas

norādīti lietošanas instrukcijā vai ko ieteicis vai norādījis ražotājs. Darba instrumentu vai citu piederumu, kas nav ieteikti lietošanas instrukcijā vai katalogā, izmantošana var radīt savainojumu risku.

- Troksnis
 - Izmantojot izstrādājumu, lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Pieslēguma vada maiņa
 - Ja pieslēguma vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai kvalificētam elektriķim, lai izvairītos no apdraudējumiem. Pastāv strāvas trieciena risks!
- Riepu uzpilde
 - Uzreiz pēc uzpildes pārbaudiet riepu spiedienu ar atbilstīgu manometru, piemēram, degvielas uzpildes stacijā.
- Pārvietojami kompresori darbam būvlaukumā
 - Ievērojiet, lai visas šļūtenes un armatūras būtu piemērotas maksimāli atļautajam izstrādājuma darba spiedienam.
- Uzstādīšanas vieta
 - Uzstādiet izstrādājumu tikai uz līdzenas virsmas.
- Ja spiediens pārsniedz 7 bar, ieteicams padeves šļūtenes aprīkot ar drošības kabeli (piemēram, stieplu trosi).
- Temperatūrā zem 0 °C ir aizliegta motora palaide.
- Izvairieties no lielas slodzes uz cauruļvadu sistēmu, izmantojot elastīgas šļūtenes, lai nepieļautu salocīšanos.
- Izmantojiet strāvas ķēdes pārtraucēju ar iedarbes strāvu 30 mA vai mazāku. Strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina strāvas trieciena risku.
- Pirms izstrādājuma pieslēgšanas pārliecinieties, ka datu plāksnītes dati saskan ar tīkla datiem.

- Izstrādājuma uzstādīšana jāveic patērētāja tuvumā (pneimatiskais instruments).
- Izvairieties no gariem gaisa vadiem un gariem pievades vadiem (pagarinātāji).
- Nodrošiniet, lai iesūktais gaiss būtu sauss un tīrs.
- Izstrādājumu drīkst lietot tikai piemērotās telpās (labi vēdinātās, vides temperatūra +5 °C līdz +40 °C). Telpā nedrīkst būt putekļi, skābes, tvaiki, sprādzienbīstamas vai uzliesmojošas gāzes.
- Izstrādājums ir paredzēts lietošanai sausās telpās. Izstrādājumu nav atļauts lietot zonās, kur tiek strādāts ar izsmidzinātu ūdeni.
- Izstrādājumu drīkst lietot tikai īslaicīgi sausā vidē brīvā dabā.

● Papildu drošības norādījumi

Ievērojiet attiecīgo pneimatisko instrumentu/pneimatisko papildierīču attiecīgās lietošanas instrukcijas!

Papildus jāievēro šādi vispārīgie norādījumi.

Drošības norādījumi par darbu ar saspiestu gaisu un izpūšanas pistolēm

- Ievērojiet pietiekamu attālumu līdz izstrādājumam, vismaz 2,50 m, un darbības laikā netuviniet izstrādājumam pneimatiskos instrumentus/pneimatiskās papildierīces.
- Kompresora sūknis un vadi darbības laikā var ļoti sakarst. Pieskaroties šīm detaļām, rodas apdegumi.
- Izstrādājuma iesūktajā gaisā nedrīkst būt piemaisījumi, kas kompresora sūknī var izraisīt ugunsgrēkus vai eksplozijas.
- Atvienojot šļūtenes savienojumu, ar roku cieši turiet šļūtenes savienojošo detaļu. Tā var izvairīties no savainojumiem šļūtenes atsienā dēļ.

- Strādājot ar pneimatisko pistoli, lietojiet saulesbrilles un aizsargmasku. Putekļi ir kaitīgi veselībai! Svešķermeņi un aizpūstas detaļas var viegli izraisīt savainojumus.
- Ar izpūšanas pistoli nepūtiet uz personām un netīriet uzvilktu apģērbu. Pastāv savainojumu risks!

Drošības norādījumi, izmantojot smidzināšanas papildierīces (piemēram, krāsas smidzinātājus)

- Uzpildes laikā netuviniet smidzināšanas papildierīci izstrādājumam, lai šķidrums nesaskartos ar izstrādājumu.
- Nekad nesmidziniet ar smidzināšanas papildierīci (piemēram, krāsas smidzinātāju) izstrādājuma virzienā. Mitrums var izraisīt elektrisku apdraudējumu!
- Neapstrādājiet lakas vai šķīdinātājus ar aizdegšanās temperatūru zem +55 °C. Pastāv eksplozijas risks!
- Nesildiet lakas un šķīdinātājus. Pastāv eksplozijas risks!
- Ja tiek apstrādāti veselībai kaitīgi šķidrumi, lietojiet filtrēšanas ierīces (aizsargmaskas). Ievērojiet arī šādu šķidrumu ražotāju sniegto informāciju par aizsardzības pasākumiem.
- Jāievēro uz apstrādāto materiālu iepakojumiem sniegtā informācija un bīstamo vielu regulā noteiktie marķējumi. Pēc vajadzības jāveic papildu aizsardzības pasākumi, it īpaši lietojiet piemērotu apģērbu un maskas.
- Smidzināšanas laikā un darba telpā nedrīkst smēķēt. Pastāv eksplozijas risks! Krāsas tvaiki var viegli aizdegties.
- Nenovietojiet un nelietojiet izstrādājumu ugunsgrāku, atklātas liesmas vai dzirksteļojošu mašīnu tuvumā.
- Neglabājiet un nelietojiet uzturā ēdienu un dzērienu darba telpā. Krāsas tvaiki ir kaitīgi veselībai.

- Darba telpai jābūt lielākai par 30 m³, un tajā jānodrošina pietiekama gaisa apmaiņa smidzināšanas un žūšanas laikā.
- Nesmidziniet pret vēju. Smidzinot uzliesmojošas vai bīstamas smidzināmās vielas, ievērojiet vietējās policijas iestādes noteikumus.
- Apvienojumā ar PVC spiediena šļūteni neapstrādājiet tādas vielas kā šķīdinātājs, butilspirts un metilēnhlorīds. Šīs vielas iznīcina spiediena šļūteni.
- Darba zonai jābūt nodalītai no izstrādājuma, lai tas nevarētu tieši saskarties ar darba vielu.

Spiediena tvertņu lietošana

- Lietojot spiediena tvertni, tā jāuztur pienācīgā stāvoklī, pienācīgi jālieto, jākontrolē, nekavējoties jāveic tehniskās uzturēšanas un remonta darbi un atkarībā no apstākļiem jāveic vajadzīgie drošības pasākumi.
- Uzraudzības iestāde atsevišķā gadījumā var noteikt nepieciešamos uzraudzības pasākumus.
- Spiediena tvertni nedrīkst lietot, ja tai ir trūkumi, kuru dēļ var tikt apdraudēti darbinieki vai trešās personas.
- Katreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai spiediena tvertnei nav rūsas un bojājumu. Izstrādājumu nedrīkst lietot ar bojātu vai sarūsējušu spiediena tvertni. Konstatējot bojājumus, sazinieties ar klientu servisu.

● Citi riski

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Noteiktos apstākļos elektromagnētiskais lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai samazinātu nopietnu vai letālu savainojumu risku, mēs iesakām personām ar medicīniskiem implantiem pirms izstrādājuma lietošanas konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Arī pareizi lietojot izstrādājumu, vienmēr paliek zināms atlikušais risks, ko nevar izslēgt. No izstrādājuma veida un konstrukcijas var secināt šādu potenciālo apdraudējumu:

- Neparedzēta izstrādājuma lietošanas sākšana
- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti noteiktie dzirdes aizsarglīdzekļi
- Neskatoties uz aizsargbrīļu lietošanu, grūži, putekļi u.c. var iekļūt acīs vai sejā.
- Gaisā saceltu daļiņu ieelpošana

● Pirms pirmās izmantošanas

● Izstrādājuma izpakošana

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēves.
2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes komplekts ir pilnīgs (skatiet "Piegādes komplekts").
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā "Garantija".

● Montāža

⚠ UZMANĪBU!

- Vienmēr ievērojiet, lai pirms lietošanas sākšanas būtu pilnībā samontēts.

- Montāžai nepieciešami šādi instrumenti (nav komplektā):
 - Sešstūra atslēga (6 mm)
 - Krustiņskrūvgriezi

● Riteņu montāža

(C att.)

1. Uztādiet riteņus [5] pie loka spiediena tvertnes [8] apakšpusē.
2. Katru riteni nostipriniet ar skrūvi [5a] aplāksni [5b].
3. Ar krustiņskrūvgriezi (nav komplektā) pievelciet skrūves [5a].
4. Uzlieciet vāciņus [5c] uz skrūvju galvām.

● Balsta kājas montāža

(D att.)

- Iespraudiet balsta kāju [7] stiprināšanas mehānismā spiediena tvertnes [8] apakšpusē.

● Gaisa filtra montāža

(E, F att.)

1. Noņemiet transportēšanas vāciņu [14].
2. Pieskrūvējiet gaisa filtru [4] pie izstrādājuma.
3. Ievirziet šļūteni [4d] gaisa filtra [4] atverē.

● Transportēšanas roktura montāža

(G att.)

1. Iespraudiet transportēšanas rokturi [1] stiprināšanas mehānismā spiediena tvertnes [8] sānos.
2. Nostipriniet transportēšanas rokturi [1] ar 2 sešstūra iedobes skrūvēm

(M8×25) 1a. Ar sešstūra atslēgu (6 mm, nav komplektā) pievelciet sešstūra iedobes skrūves.

● Elektriskais pieslēgums

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi. Tā iemesli var būt šādi:
 - Saspiestas vietas, ja pieslēguma vadi stiepjas caur logiem vai durvju spraugām
 - Saspiestas vietas, ko rada pieslēguma vada nepienācīga nostiprināšana vai izvietošana
 - Pārgrieztas vietas, pārbraucot pieslēguma vadu
 - Izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas
 - Plaisas, novecojot izolācijaiŠādus bojātus pieslēguma vadus nedrīkst lietot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

NORĀDE

- ▶ Motora pārslodzes gadījumā tas automātiski izslēdzas. Pēc atdzišanas laika (kura ilgums var atšķirties) motoru atkal var ieslēgt.
 - ▶ Gari pievades vadi, kā arī pagarinātāji, kabeļu spoles utt. izraisa sprieguma samazinājumu un var apgrūtināt motora palaidi.
 - ▶ Zemā temperatūrā zem +5 °C ir apdraudēta motora palaide smagnējas gaitas dēļ.
 - ▶ Pagarinātāju līdz 25 m garumam šķēsgriezumam jābūt 1,5 mm².
- ☐ Ievietojiet kontaktdakšu piemērotā kontaktlīdžā.

● Lietošana

● Ieslēgšana/izslēgšana

- ☐ **Ieslēgšana:** Velciet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 3 uz augšu.
- ☐ **Izslēgšana:** Spiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 3 uz leju.

● Spiediena iestatīšana

- ☐ Ar spiediena regulatoru 13 iestatiet manometrā 11 vajadzīgo spiedienu.
- Pašreizējais katla spiediens ir redzams manometrā 12.

● Spiediena slēdža iestatījums

- Spiediena slēdzis 2 ir iestatīts rūpnīcā:
 - Ieslēgšanas spiediens: apm. 5,5 bar
 - Izslēgšanas spiediens: apm. 8 bar

● Saspiestā gaisa šļūtenes/pneimatiskā instrumenta montāža

1. Pieslēdziet saspiestā gaisa šļūtenes (nav komplektā) spraužamo uzgali ātrajam savienojumam 10.
2. Pieslēdziet pneimatisko instrumentu (nav komplektā) saspiestā gaisa šļūtenes ātrajam savienojumam.

● Siltuma aizsargslēdzis

- Izstrādājumā ir uzstādīts siltuma aizsargslēdzis.
- ☐ Kad iedarbojas siltuma aizsargslēdzis, rīkojieties šādi:
 1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdžas.
 2. Pagaidiet apmēram 2–3 minūtes.
 3. Vēlreiz pievienojiet kontaktdakšu kontaktlīdžai.
 4. Ja izstrādājums neieslēdzas, atkārtojiet procesu.
 5. Ja izstrādājums atkal neieslēdzas, izslēdziet un atkal ieslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 3.

6. Ja ir veiktas visas iepriekš minētās darbības un izstrādājums joprojām neieslēdzas, sazinieties ar mūsu servisa centru (skatiet "Serviss").

● Tīrīšana, apkope un glabāšana

⚠ **PIESARDZĪBU! Savainojumu risks strāvas trieciena dēļ!**

- ▶ Pirms tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas: Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

⚠ **PIESARDZĪBU! Apdegumu risks!**

- ▶ Pirms tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas: Pagaidiet, līdz izstrādājums pilnībā atdziest.

⚠ **PIESARDZĪBU! Traumu risks!**

- ▶ Pirms tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas: Atbrīvojiet izstrādājumu no spiediena (skatiet "Pārspiediena izlaišana").

● Tīrīšana

- Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var bojāt izstrādājuma plastmasas detaļas.
- Uzmanieties, lai izstrādājuma iekšpusē nevarētu iekļūt šķidrums.
- Netīriet izstrādājumu ar ūdeni, šķīdinātājiem vai tml.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet šļūteni un smidzināšanas instrumentus no izstrādājuma.
- Uzturiet izstrādājumu pēc iespējas tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberzējiet izstrādājumu ar tīru drānu vai izpūtiet ar zema spiediena saspiegtu gaisu.
- Uzreiz pēc katras lietošanas reizes notīriet izstrādājumu.
- Regulāri tīriet izstrādājumu ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju.

● Pārspiediena izlaišana

1. Izslēdziet izstrādājumu.
2. Izlietojiet spiediena tvertnē [8] vēl esošo saspiegtu gaisu, piemēram, ar pneimatisko instrumentu tukšgaitā vai izpūšanas pistoli.

● Spiediena tvertnes apkope

⚠ **UZMANĪBU! Izstrādājuma bojājumu risks!**

- ▶ Nelietojiet izstrādājumu ar bojātu vai sarūsējušu spiediena tvertni [8]. Konstatējot bojājumus, sazinieties ar mūsu servisa centru (skatiet "Serviss").

- **Pirms katras lietošanas reizes:** Pārbaudiet, vai spiediena tvertnei [8] nav rūsas un bojājumu.
 - **Pēc katras lietošanas reizes:** Noteciniet kondensātu, atverot notecināšanas aizgriezni [6], lai garantētu spiediena tvertnes [8] ilgu darbмūžu.
1. Izlaidiet katla spiedienu (skatiet "Pārspiediena izlaišana").
 2. Atveriet notecināšanas aizgriezni [6], griežot pretēji pulkstenrādītāja virzienam (skatiena virziens no izstrādājuma apakšpusēs uz skrūvi).
 3. Lai kondensāts varētu pilnībā notecēt no spiediena tvertnes [8], viegli sagāziet spiediena tvertni uz sāniem, lai notecināšanas aizgrieznis [6] būtu zemākais punkts.
 4. Aizveriet notecināšanas aizgriezni [6], vēlreiz griežot pulkstenrādītāja virzienā.

● Drošības vārsts

(H att.)

- Drošības vārsts [9] ir iestatīts uz spiediena tvertnes [8] maksimāli atļauto spiedienu. Neregulējiet drošības vārstu. Nenoņemiet

savienojuma drošinātāju [9b] no notecināšanas uzgriežņa [9a].

- Darbiniet drošības vārstu [9] ik pēc 30 darba stundām vai vismaz 3 reizes gadā, lai vajadzības gadījumā tas nevainojami darbotos. Lai to izdarītu, rīkojieties atbilstoši turpmākajām norādēm:

1. Lai atvērtu, griežiet perforēto notecināšanas aizgriezni [9a] pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Drošības vārsta [9] izplūdes atvēršana: Velciet vārsta kātu pa perforēto noteces uzgriezni [9a] ar roku uz āru. Drošības vārsts dzirdami izlaiž gaisu.
3. Aizgriežiet noteces uzgriezni [9a] pulksteņrādītāja virzienā.

● Gaisa filtra tīrīšana

NORĀDE

- ▶ Gaisa filtrs [4] novērs putekļu un netīrumu iesūkšanu.
- ▶ Gaisa filtrs [4] jātīra vismaz ik pēc 300 darba stundām.
- ▶ Aizsērējis gaisa filtrs [4] būtiski samazina jaudu.

(l, J att.)

1. Gaisa filtra [4] izņemšana: Atgriežiet gaisa filtru pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Atveriet un noņemiet filtra vāciņu [4c].
3. Izņemiet filtra ieliktni [4b].
4. Uzmanīgi izsitiet filtra ieliktni [4b], filtra vāciņu [4c] un filtra korpusu [4a].
5. Izpūtiet filtra ieliktni [4b], filtra vāciņu [4c] un filtra korpusu [4a] ar saspīestu gaisu (apm. 3 bar).
6. Apgrieztā secībā samontējiet atpakaļ gaisa filtru [4] un uzstādiet to.

● Glabāšana

- Pirms uzglabāšanas:
 - Izvelciet kontaktdakšu.

– Atgaisojiet izstrādājumu un pieslēgto pneimatisko instrumentu.

- Glabāiet izstrādājumu tā, lai to nevarētu sākt lietot nepilnvarotas personas.
- Glabāiet izstrādājumu sausā vietā.
- Glabāiet izstrādājumu vertikālā pozīcijā, nevis sagāztu.

● Transportēšana

- Izmantojiet transportēšanas rokturi [1], lai pārvietotu izstrādājumu.
- Paceļot izstrādājumu, ņemiet vērā tā svaru (skatiet "Tehniskos datus").
- Transportējot izstrādājumu transportlīdzekļos, kārtīgi nostipriniet kravu.

● Rezerves daļas/piederumi

- Klienti var iegādāties saderīgas rezerves daļas un piederumus, sazinoties pa e-pastu vai mūsu servisa diennakts tālruni (skatiet "Serviss").
- Lai veiktu savu pasūtījumu, sagatavojiet artikula numuru (IAN 525254_2504).

Rezerves daļa	Pasūtījuma numurs
Gaisa filtrs [4]	99952525402
Transportēšanas vāciņš [14]	99952525403
Komplekts: ■ Ritenis [5] ■ Skrūve [5a] ■ Paplāksne [5b] ■ Vāciņš [5c]	99952525404
Balsta kāja [7]	99952525405

● Kļūdu novēršana

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Izstrādājums neieslēdzas.	Nav tīkla sprieguma.	Pārbaudiet pieslēguma vadu, kontaktdakšu, drošinātāju un kontaktligzdu.
	Tīkla spriegums ir pārāk zems.	Raugieties, lai pagarinātājs nebūtu pārāk garš. Izmantojiet pagarinātāju ar pietiekamu dzīslu šķērsgriezumu.
	Āra temperatūra ir pārāk zema.	Nelietojiet izstrādājumu temperatūrā zem +5 °C.
	Motors ir pārkarsis.	Ļaujiet motoram atdzist. Pēc vajadzības novērsiet pārkaršanas iemeslu.
Izstrādājums ieslēdzas, bet netiek radīts spiediens.	Drošības vārsts 9 nav hermētisks.	Vērsieties pilnvarotā servisā. Lūdziet, lai remontu veiktu tikai apmācīts personāls.
	Blīves ir bojātas.	
	Kondensāta notecināšanas aizgriežnis 6 nav hermētisks.	Ar roku pievelciet notecināšanas aizgriezni 6 . Pārbaudiet notecināšanas aizgriežņa blīvi. Pēc vajadzības nomainiet blīvi.
Izstrādājums ieslēdzas, spiediens ir redzams manometrā 12 , bet pieslēgtais instruments nedarbojas.	Šļūtenes savienojumi nav hermētiski.	Pārbaudiet saspiestā gaisa šļūteni un pneimatisko instrumentu un pēc vajadzības nomainiet šos komponentus.
	Ātrais savienojums 10 nav hermētisks.	Vērsieties pilnvarotā servisā. Lūdziet, lai remontu veiktu tikai apmācīts personāls.
	Spiediena regulatorā 13 ir iestatīts pārāk mazs spiediens.	Palieliniet iestatīto spiedienu ar spiediena regulatoru 13 (skatiet "Spiediena iestatīšana").

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/

20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to

ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 525254_2504).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.



Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot

preces numuru (IAN) 525254_2504, Jūs
atvērsiet attiecīgās preces lietošanas
instrukciju.

● **Serviss**



Serviss Latvijā

Tālr.: 80000040

Kontaktforma šeit *parksidediy.com*

IAN 525254_2504

● ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Produkta identifikācijas numurs: "Parkside" Klusas darbības kompresors
Modeļa numurs: HG12899

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2014/30/EU
Direktīva 2000/14/EK
Direktīva 2005/88/EK
Direktīva 2014/68/EU
Direktīva 2014/29/EU
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Direktīva 2014/30/EU
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
EN IEC 63000:2018

Atbilstības novērtēšanas procedūra / pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese :

Direktīva 2000/14/EK Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany
Iekārtu izmērītās skaņas intensitātes līmenis: 80.8 dB(A)

Garantētais iekārtas skaņas jaudas līmenis: 83 dB(A)

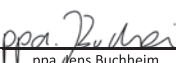
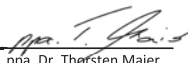
Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm	02.06.2025		
Vieta	Datums	ppa. Jens Buchheim Pilnvarots parakstītājs	ppa. Dr. Thorsten Maier Pilnvarots parakstītājs

LV



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite 144
Einleitung	Seite 145
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 145
Lieferumfang	Seite 145
Teilebeschreibung	Seite 145
Technische Daten	Seite 146
Sicherheitshinweise	Seite 147
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 147
Sicheres Arbeiten	Seite 150
Zusätzliche Sicherheitshinweise	Seite 152
Restrisiken	Seite 154
Vor der ersten Verwendung	Seite 154
Produkt auspacken	Seite 154
Montage	Seite 154
Räder montieren	Seite 154
Standfuß montieren	Seite 154
Luftfilter montieren	Seite 154
Transportgriff montieren	Seite 155
Elektrischer Anschluss	Seite 155
Bedienung	Seite 155
Ein-/ausschalten	Seite 155
Druck einstellen	Seite 155
Druckschaltereinstellung	Seite 155
Druckluftschlauch/-werkzeug montieren	Seite 155
Thermoschutzschalter	Seite 156
Reinigung, Wartung und Lagerung	Seite 156
Reinigung	Seite 156
Überdruck ablassen	Seite 156
Druckbehälter warten	Seite 156
Sicherheitsventil	Seite 157
Luftfilter reinigen	Seite 157
Lagerung	Seite 157
Transport	Seite 157
Ersatzteile/Zubehör	Seite 158
Fehlerbehebung	Seite 158
Entsorgung	Seite 159
Garantie	Seite 160
Abwicklung im Garantiefall	Seite 160
Service	Seite 161
EU-Konformitätserklärung	Seite 162

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Atemschutz tragen!
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Augenschutz tragen!
			Gehörschutz tragen!
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Achtung, heiße Oberfläche!
			Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Warnung – das Produkt ist mit einer automatischen Startkontrolle ausgestattet. Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich des Produkts fern!
			Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Das Produkt darf nur in trockenen Umgebungsbedingungen aufgestellt, gelagert und betrieben werden.
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Schallleistungspegel in dB
	Wechselstrom/-spannung		Schalldruckpegel in dB
	Ein-/Ausschalter		Druckregler
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

SILENT-KOMPRESSOR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge, welche mit einer Luftmenge bis ca. 149 l/min betrieben werden können (z. B. Reifenfüller, Ausblaspistole und Lackierpistole).
- Aufgrund der begrenzten Luftfördermenge ist es nicht möglich, Werkzeuge zu betreiben, welche einen sehr hohen Luftverbrauch aufweisen (z. B. Schwingschleifer, Stabschleifer und Schlagschrauber).
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen, gut belüfteten Innenräumen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.
- Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.

● Lieferumfang

⚠ GEFAHR!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Silent-Kompressor
- 1 Luftfilter
- 1 Transportgriff
- 2 Innensechskantschrauben (M8×25)
- 1 Standfuß
- 2 Räder
- 2 Schrauben
- 2 Unterlegscheiben
- 2 Abdeckkappen
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Transportgriff
- 1a Innensechskantschrauben (M8×25)
- 2 Druckschalter

- 3 Ein-/Aus-Schalter
- 4 Luftfilter
- 5 Rad
- 6 Ablassschraube (für Kondenswasser)
- 7 Standfuß
- 8 Druckbehälter
- 9 Sicherheitsventil
- 10 Schnelkupplung (geregelte Druckluft)
- 11 Manometer (eingestellter Druck)
- 12 Manometer (Kesseldruck)

(Abb. B)

- 13 Druckregler

(Abb. C)

- 5a Schraube
- 5b Unterlegscheibe
- 5c Abdeckkappe

(Abb. E)

- 14 Transportdeckel

(Abb. F, I, J)

- 4a Filtergehäuse
- 4b Filtereinsatz
- 4c Filterdeckel
- 4d Schlauch

(Abb. H)

- 9a Ablassmutter
- 9b Verbindungssicherung

● Technische Daten

Silent-Kompressor	PSKO 248 B1
Modellnummer	
VDE-Stecker:	HG12899
BS-Stecker:	HG12899-BS
Nenneingangsspannung:	230–240 V~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	1 100 W
Betriebsart:	S1
Kompressor-Drehzahl:	2 850 min ⁻¹

Druckbehältervolumen:	ca. 24 l
Betriebsdruck:	ca. 8 bar
Theoretische Ansaugleistung:	ca. 178 l/min
Effektive Abgabemenge	
bei 7 bar:	ca. 85 l/min
bei 4 bar:	ca. 117 l/min
bei 1 bar:	ca. 149 l/min
IP-Schutzart:	IP30
Gewicht:	ca. 18,8 kg
Max. Aufstellhöhe (über Normalnull):	1 000 m

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN ISO 3744:2010 gemessen.

Schalldruckpegel L_{pA} :	71,9 dB
Schalldruckpegel L_{pAm} bei 3 m:	62,8 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	80,8 dB
Unsicherheit K_{WA} :	2,2 dB

⚠️ WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

WARNUNG!

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutz-

schalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das**

- Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen**

- vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung

und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Sicheres Arbeiten

VORSICHT!

- ▶ Die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen müssen bei der Verwendung dieses Produkts beachtet werden, um den Benutzer vor Stromschlägen, Verletzungs- und Brandrisiken zu schützen. Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Halten Sie den Arbeitsbereich in Ordnung.
 - Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.
 - Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Es besteht das Risiko eines elektrischen Schlags!
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wo ein Brand- oder Explosionsrisiko besteht.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.
 - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern.
- Lassen Sie andere Personen nicht das Produkt oder die Anschlussleitung berühren. Halten Sie Kinder von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf.
 - Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hoch gelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
 - Das Produkt arbeitet besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Tragen Sie geeignete Kleidung.
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, die von beweglichen Teilen erfasst werden könnten.
 - Bei Arbeiten im Freien werden Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfohlen.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Verwenden Sie die Anschlussleitung nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt ist.
 - Benutzen Sie die Anschlussleitung nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie die Anschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Pflegen Sie das Produkt mit Sorgfalt.
 - Halten Sie das Produkt sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Produkts und lassen Sie diese bei Beschädigung von einer anerkannten Fachkraft erneuern.
 - Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Bei Nichtgebrauch des Produkts, vor der Wartung und beim Wechsel von Teilen
- Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Produkt beim Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie Verlängerungsleitungen für den Außenbereich.
 - Verwenden Sie nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen für den Einsatz im Freien.
 - Verwenden Sie Kabeltrommeln nur im abgerollten Zustand.
- Seien Sie stets aufmerksam.
 - Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- Überprüfen Sie das Produkt auf eventuelle Beschädigungen.
 - Vor weiterem Gebrauch des Produkts müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Produkts zu gewährleisten.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
- Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Benutzen Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
- Lassen Sie das Produkt durch eine Elektrofachkraft reparieren.
 - Dieses Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden. Anderenfalls können Unfälle entstehen.
- Achtung!
 - Zu Ihrer eigenen Sicherheit benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann ein persönliches Verletzungsrisiko für Sie bedeuten.
- Geräusch
 - Tragen Sie Gehörschutz bei der Verwendung des Produkts.
- Austausch der Anschlussleitung
 - Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder einer Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Es besteht das Risiko eines elektrischen Schlags!
- Befüllung von Reifen
 - Kontrollieren Sie den Reifendruck unmittelbar nach der Befüllung durch ein geeignetes Manometer, z. B. an einer Tankstelle.

- Straßenfahrbare Kompressoren im Baustellenbetrieb
 - Achten Sie darauf, dass alle Schläuche und Armaturen für den maximal zulässigen Arbeitsdruck des Produkts geeignet sind.
- Aufstellort
 - Stellen Sie das Produkt nur auf einer ebenen Fläche auf.
- Es wird empfohlen, dass Zuführschläuche bei Drücken über 7 bar mit einem Sicherheitskabel (z. B. Drahtseil) ausgestattet werden.
- Bei Temperaturen unter 0 °C ist der Motoranlauf verboten.
- Vermeiden Sie starke Belastungen auf das Leitungssystem, indem Sie flexible Schlauchanschlüsse verwenden, um Knickstellen zu vermeiden.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen des Produkts, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Die Aufstellung des Produkts muss in der Nähe des Verbrauchers (Druckluftwerkzeug) erfolgen.
- Vermeiden Sie lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungsleitungen).
- Achten Sie darauf, dass die Ansaugluft trocken und staubfrei ist.
- Das Produkt darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5 °C bis +40 °C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Produkt ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser

gearbeitet wird, ist der Einsatz des Produkts nicht zulässig.

- Das Produkt darf nur kurzzeitig, bei trockenen Umgebungsbedingungen, im Außenbereich benutzt werden.

● **Zusätzliche Sicherheits-hinweise**

Beachten Sie die entsprechenden Bedienungsanleitungen der jeweiligen Druckluftwerkzeuge/ Druckluftvorsatzgeräte! Die folgenden allgemeinen Hinweise sind zusätzlich zu beachten.

Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Achten Sie auf ausreichenden Abstand zum Produkt, mindestens 2,50 m, und halten Sie die Druckluftwerkzeuge/ Druckluftvorsatzgeräte während des Betriebs vom Produkt fern.
- Verdichterpumpe und Leitungen können beim Betrieb sehr heiß werden. Eine Berührung dieser Teile führt zu Verbrennungen.
- Die vom Produkt angesaugte Luft ist frei von Beimengungen zu halten, die in der Verdichterpumpe zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand fest. So vermeiden Sie Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch.
- Tragen Sie eine Schutzbrille und eine Atemschutzmaske bei Arbeiten mit einer Druckluftpistole. Stäube sind gesundheitsschädlich! Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Blasen Sie mit der Ausblaspistole keine Personen an und reinigen Sie keine am Körper getragene Kleidung. Es besteht Verletzungsrisiko!

Sicherheitshinweise bei Verwendung von Sprühvorsatzgeräten (z. B. Farbsprühgeräten)

- Halten Sie beim Befüllen das Sprühvorsatzgerät vom Produkt fern, damit keine Flüssigkeit in Kontakt mit dem Produkt kommt.
- Sprühen Sie nie mit dem Sprühvorsatzgerät (z. B. Farbsprühgerät) in Richtung des Produkts. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen führen!
- Verarbeiten Sie keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als +55 °C. Es besteht Explosionsrisiko!
- Erwärmen Sie nicht Lacke und Lösungsmittel. Es besteht Explosionsrisiko!
- Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, tragen Sie Filtergeräte (Gesichtsmasken). Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Flüssigkeiten gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.
- Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgebrachten Angaben und Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere das Tragen geeigneter Kleidung und Masken.
- Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden. Es besteht Explosionsrisiko! Farbdämpfe sind leicht brennbar.
- Positionieren und betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Feuerstellen, offenem Licht oder funkenschlagnenden Maschinen.
- Lagern und verzehren Sie keine Speisen und Getränke im Arbeitsraum. Farbdämpfe sind gesundheitsschädlich.

- Der Arbeitsraum muss größer als 30 m³ sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein.
- Sprühen Sie nicht gegen den Wind. Beachten Sie beim Sprühen von brennbaren bzw. gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde.
- Verarbeiten Sie in Verbindung mit dem PVC-Druckschlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylenchlorid. Diese Medien zerstören den Druckschlauch.
- Der Arbeitsbereich muss vom Produkt abgetrennt sein, sodass es nicht direkt mit dem Arbeitsmedium in Kontakt kommen kann.

Betrieb von Druckbehältern

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäß zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Das Produkt darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich an die Kundendienstwerkstatt.

● Restrisiken

⚠️ WARNUNG!

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um das Risiko von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird.

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Produkts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Produkts können die folgenden potenziellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Produkts
- Schädigung des Gehörs, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird
- Schmutzpartikel, Staub etc. können trotz des Tragens der Schutzbrille in Ihr Auge oder Gesicht gelangen.
- Einatmen von aufgewirbelten Partikeln

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Montage

⚠️ ACHTUNG!

- Achten Sie stets darauf, dass das Produkt vor der Inbetriebnahme komplett montiert ist.

- Zur Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge (nicht enthalten):
 - Sechskantschlüssel (6 mm)
 - Kreuzschlitzschraubendreher

● Räder montieren

(Abb. C)

1. Montieren Sie die Räder **[5]** am Bügel an der Unterseite des Druckbehälters **[8]**.
2. Befestigen Sie die Räder jeweils mit einer Schraube **[5a]** und einer Unterlegscheibe **[5b]**.
3. Ziehen Sie die Schrauben **[5a]** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht enthalten) fest.
4. Setzen Sie die Abdeckkappen **[5c]** auf die Schraubenköpfe.

● Standfuß montieren

(Abb. D)

- Stecken Sie den Standfuß **[7]** in die Aufnahmeverrichtung an der Unterseite des Druckbehälters **[8]**.

● Luftfilter montieren

(Abb. E, F)

1. Entfernen Sie den Transportdeckel **[14]**.
2. Schrauben Sie den Luftfilter **[4]** am Produkt fest.

3. Führen Sie den Schlauch [4d] in die Öffnung des Luftfilters [4] ein.

● Transportgriff montieren

(Abb. G)

1. Stecken Sie den Transportgriff [1] in die Aufnahmevorrichtung an der Seite des Druckbehälters [8].
2. Befestigen Sie den Transportgriff [1] mit 2 Innensechskantschrauben (M8×25) [1a]. Ziehen Sie die Innensechskantschrauben mit einem Sechskantschlüssel (6 mm, nicht enthalten) fest.

● Elektrischer Anschluss

⚠ WARNUNG!

- ▶ An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden. Ursachen hierfür können sein:
 - Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
 - Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
 - Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
 - Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
 - Risse durch Alterung der IsolationSolch schadhafte Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

HINWEIS

- ▶ Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

HINWEIS

- ▶ Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern.
- ▶ Bei niedrigen Temperaturen unter +5 °C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.
- ▶ Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen.

- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

- **Einschalten:** Ziehen Sie den Ein-/Aus-Schalter [3] nach oben.
- **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [3] nach unten.

● Druck einstellen

- Stellen Sie mit dem Druckregler [13] den gewünschten Druck am Manometer [11] ein.
- Der aktuelle Kesseldruck wird am Manometer [12] angezeigt.

● Druckschaltereinstellung

- Der Druckschalter [2] ist werkseitig eingestellt:
 - Einschaltdruck: ca. 5,5 bar
 - Ausschaltdruck: ca. 8 bar

● Druckluftschlauch/-werkzeug montieren

1. Schließen Sie den Stecknippel Ihres Druckluftschlauchs (nicht enthalten) an der Schnellkupplung [10] an.
2. Schließen Sie Ihr Druckluftwerkzeug (nicht enthalten) an der Schnellkupplung Ihres Druckluftschlauchs an.

● Thermoschutzschalter

- Im Produkt ist ein Thermoschutzschalter verbaut.
- Löst der Thermoschutzschalter aus, gehen Sie wie folgt vor:
 1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 2. Warten Sie ca. 2–3 Minuten.
 3. Verbinden Sie den Netzstecker erneut mit der Steckdose.
 4. Falls das Produkt nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang.
 5. Falls das Produkt erneut nicht startet, schalten Sie es am Ein-/Aus-Schalter [3] aus und wieder ein.
 6. Wenn Sie alle oben genannten Schritte durchgeführt haben und das Produkt trotzdem nicht funktioniert, kontaktieren Sie unser Service-Center (siehe „Service“).

● Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko durch elektrischen Schlag!

- ▶ Bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!

- ▶ Bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen: Warten Sie, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen: Machen Sie das Produkt drucklos (siehe „Überdruck ablassen“).

● Reinigung

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä.
- Trennen Sie den Schlauch und Spritzwerkzeuge vor der Reinigung vom Produkt.
- Halten Sie das Produkt so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.

● Überdruck ablassen

1. Schalten Sie das Produkt aus.
2. Verbrauchen Sie die noch im Druckbehälter [8] vorhandene Druckluft, z. B. mit einem Druckluftwerkzeug im Leerlauf oder mit einer Ausblaspistole.

● Druckbehälter warten

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter [8]. Falls Sie Beschädigungen feststellen, kontaktieren Sie unser Service-Center (siehe „Service“).

- **Vor jeder Verwendung:** Kontrollieren Sie den Druckbehälter [8] auf Rost und Beschädigungen.
- **Nach jeder Verwendung:** Lassen Sie das Kondenswasser durch Öffnen der

Ablassschraube [6] ab, um eine lange Lebensdauer des Druckbehälters [8] zu gewährleisten.

1. Lassen Sie den Kesseldruck ab (siehe „Überdruck ablassen“).
2. Öffnen Sie die Ablassschraube [6] durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn (Blickrichtung von der Produktunterseite auf die Schraube).
3. Um das Kondenswasser vollständig aus dem Druckbehälter [8] ablaufen zu lassen, kippen Sie den Druckbehälter leicht zur Seite, sodass die Ablassschraube [6] den tiefsten Punkt darstellt.
4. Verschließen Sie die Ablassschraube [6] erneut durch Drehen im Uhrzeigersinn.

● Sicherheitsventil

(Abb. H)

- Das Sicherheitsventil [9] ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters [8] eingestellt. Verstellen Sie nicht das Sicherheitsventil. Entfernen Sie nicht die Verbindungssicherung [9b] von der Ablassmutter [9a].
- Betätigen Sie das Sicherheitsventil [9] alle 30 Betriebsstunden oder mindestens 3 Mal pro Jahr, damit es im Bedarfsfall einwandfrei funktioniert. Gehen Sie dazu wie folgt vor:
 1. Drehen Sie die perforierte Ablassmutter [9a] zum Öffnen entgegen dem Uhrzeigersinn.
 2. Auslass des Sicherheitsventils [9] öffnen: Ziehen Sie die Ventilstange über die perforierte Ablassmutter [9a] von Hand nach außen. Das Sicherheitsventil lässt hörbar Luft ab.
 3. Drehen Sie die Ablassmutter [9a] im Uhrzeigersinn fest.

● Luftfilter reinigen

HINWEIS

- ▶ Der Luftfilter [4] verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz.
- ▶ Es ist notwendig, den Luftfilter [4] mindestens alle 300 Betriebsstunden zu reinigen.
- ▶ Ein verstopfter Luftfilter [4] vermindert die Leistung erheblich.

(Abb. I, J)

1. Luftfilter [4] entfernen: Drehen Sie den Luftfilter entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Öffnen und entnehmen Sie den Filterdeckel [4c].
3. Entnehmen Sie den Filtereinsatz [4b].
4. Klopfen Sie den Filtereinsatz [4b], den Filterdeckel [4c] und das Filtergehäuse [4a] vorsichtig aus.
5. Blasen Sie den Filtereinsatz [4b], den Filterdeckel [4c] und das Filtergehäuse [4a] mit Druckluft (ca. 3 bar) aus.
6. Bauen Sie den Luftfilter [4] in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen und installieren Sie ihn.

● Lagerung

- Vor der Lagerung:
 - Ziehen Sie den Netzstecker.
 - Entlüften Sie das Produkt und ein angeschlossenes Druckluftwerkzeug.
- Lagern Sie das Produkt so, dass es nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.
- Lagern Sie das Produkt in aufrechter Position, nicht gekippt.

● Transport

- Verwenden Sie den Transportgriff [1], um das Produkt zu bewegen.

- Beachten Sie beim Anheben des Produkts dessen Gewicht (siehe „Technische Daten“).
- Sorgen Sie beim Transport des Produkts in Kraftfahrzeugen für eine gute Ladungssicherung.

● **Ersatzteile/Zubehör**

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör via E-Mail oder unsere Service-Hotline beziehen (siehe „Service“).
- Halten Sie die Artikelnummer (IAN 525254_2504) für Ihre Bestellung bereit.

Ersatzteil	Bestellnummer
Luftfilter 4	99952525402
Transportdeckel 14	99952525403
Set: ■ Rad 5 ■ Schraube 5a ■ Unterlegscheibe 5b ■ Abdeckkappe 5c	99952525404
Standfuß 7	99952525405

● **Fehlerbehebung**

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Netzspannung ist nicht vorhanden.	Überprüfen Sie Anschlussleitung, Netzstecker, Sicherung und Steckdose.
	Netzspannung ist zu niedrig.	Achten Sie darauf, dass die Verlängerungsleitung nicht zu lang ist. Verwenden Sie eine Verlängerungsleitung mit ausreichendem Aderquerschnitt.
	Außentemperatur ist zu niedrig.	Betreiben Sie das Produkt nicht unter +5 °C.
	Motor ist überhitzt.	Lassen Sie den Motor abkühlen. Beseitigen Sie gegebenenfalls die Ursache der Überhitzung.
Das Produkt startet, aber es wird kein Druck aufgebaut.	Das Sicherheitsventil 9 ist undicht.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle. Lassen Sie Reparaturen nur von geschultem Personal durchführen.
	Die Dichtungen sind beschädigt.	
	Die Ablassschraube 6 für Kondenswasser ist undicht.	Ziehen Sie die Ablassschraube 6 von Hand fest. Überprüfen Sie die Dichtung an der Ablassschraube. Ersetzen Sie die Dichtung bei Bedarf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet, der Druck wird am Manometer 12 angezeigt, aber das angeschlossene Werkzeug funktioniert nicht.	Die Schlauchverbindungen sind undicht.	Überprüfen Sie Druckluftschlauch und Druckluftwerkzeug und tauschen Sie diese Komponenten gegebenenfalls aus.
	Die Schnellkupplung 10 ist undicht.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle. Lassen Sie Reparaturen nur von geschultem Personal durchführen.
	Am Druckregler 13 ist ein zu geringer Druck eingestellt.	Erhöhen Sie den eingestellten Druck mit dem Druckregler 13 (siehe „Druck einstellen“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und

Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 525254_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 525254_2504

gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

(DE) Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

(BE) Service Belgien

Tel.: 080012614

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 525254_2504

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Nr. 525254_2504)

IAN: 525254_2504
Produkt-Identifikation: "Parkside" Silent-Kompressor
Modellnummer: HG12899

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2005/88/EG
Richtlinie 2014/68/EU
Richtlinie 2014/29/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle:

Richtlinie 2000/14/EG Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Germany
Gemessener Schalleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 80.8 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel für dieses Gerät: 83 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm
Ort

02.06.2025
Datum

ppa. Jens Buchheim
Prokurist

ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12899

Version: 11/2025

IAN 525254_2504

